

ВОИС



WO/PBC/11/3

ОРИГИНАЛ: английский

ДАТА: 30 мая 2007 г.

ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ  
ЖЕНЕВА

## КОМИТЕТ ПО ПРОГРАММЕ И БЮДЖЕТУ

Одиннадцатая сессия  
Женева, 25 – 28 июня 2007 г.

ОТЧЕТ О ВЫПОЛНЕНИИ ПРОГРАММЫ ЗА 2006 Г.

*Документ подготовлен Секретариатом*

### I. ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий документ (далее «Отчет») представляет собой отчет о реализации программы ВОИС на 2006 г., который подготовлен в рамках составления программных и бюджетных документов ВОИС, ориентированных на достижение конкретных результатов.
2. Настоящий отчет подготовлен в соответствии с критериями, установленными в Программе и бюджете на двухлетний период 2006-2007 гг. (публикация № 360E/PB0607), которые были приняты Ассамблеями государств-членов ВОИС (далее «Ассамблеи ВОИС») в сентябре 2005 г.
3. В настоящем Отчете дается оценка успехов в достижении ожидаемых результатов выполнения программ ВОИС в течение 2006 г. (Часть II). В Отчете также дается краткая оценка успехов в достижении целей по повышению эффективности за двухлетний период 2006-2007 гг. (публикация № 360E/PB0607, график 8) (Часть III).
4. В соответствии с новым механизмом по более широкому привлечению государств-членов к подготовке и последовательному выполнению Программы и бюджета ВОИС (WO/PBC/10/5), принятым Ассамблеями ВОИС в сентябре 2006 г., настоящий Отчет представляется в Комитет ВОИС по программе и бюджету для рассмотрения государствами-членами вместе с проектом Программы и бюджета на двухлетний период 2008-2009 гг.
5. Для удобства ссылок в Приложении I к настоящему документу содержится Стратегическая структура ВОИС. Приложение II содержит Перечень сокращений.

СОДЕРЖАНИЕ

<b>I. ВВЕДЕНИЕ .....</b>	<b>2</b>
<b>II. РЕАЛИЗАЦИЯ ПРОГРАММ В 2006 Г. ....</b>	<b>4</b>
<b>СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ ОДИН: СОДЕЙСТВИЕ РАЗВИТИЮ КУЛЬТУРЫ ИС .....</b>	<b>4</b>
ПРОГРАММА 1: Распространение информации среди публики и связи .....	4
ПРОГРАММА 2: Координация внешних связей.....	8
ПРОГРАММА 3: Стратегическое использование ИС в целях развития .....	11
ПРОГРАММА 4: Использование авторского права в цифровой среде .....	18
ПРОГРАММА 5: ИС и государственная политика .....	20
<b>СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ ДВА: ИНТЕГРАЦИЯ ИС В ПОЛИТИКУ И</b>	
<b>ПРОГРАММЫ НАЦИОНАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ .....</b>	<b>23</b>
ПРОГРАММА 6: Африка, Арабские страны, Азия и Тихоокеанский регион, Латинская Америка и	
страны Карибского бассейна, НРС .....	23
ПРОГРАММА 7: Некоторые страны Европы и Азии.....	30
ПРОГРАММА 8: Деловая модернизация учреждений в сфере ИС.....	33
ПРОГРАММА 9: Коллективное управление авторским правом и смежными правами .....	35
ПРОГРАММА 10: Обеспечение защиты прав ИС .....	36
ПРОГРАММА 11: Всемирная Академия ВОИС.....	40
<b>СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ ТРИ: ПОСТУПАТЕЛЬНОЕ РАЗВИТИЕ</b>	
<b>МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА ИС .....</b>	<b>42</b>
ПРОГРАММА 12: Патентное право .....	42
ПРОГРАММА 13: Законодательство в области товарных знаков, промышленных образцов и	
географических указаний .....	44
ПРОГРАММА 14: Авторское право и смежные права .....	46
ПРОГРАММА 15: Традиционные знания, проявления традиционной культуры и генетические	
ресурсы .....	46
<b>СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ ЧЕТЫРЕ: ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ КАЧЕСТВЕННЫХ</b>	
<b>УСЛУГ В ГЛОБАЛЬНЫХ СИСТЕМАХ ОХРАНЫ ИС .....</b>	<b>51</b>
ПРОГРАММА 16: Административное управление системой РСТ .....	51
ПРОГРАММА 17: Реформа РСТ .....	56
ПРОГРАММА 18: Мадридская, Гаагская и Лиссабонская системы регистрации .....	58
ПРОГРАММА 19: Патентная информация, классификация и стандарты ИС .....	64
ПРОГРАММА 20: Международная классификация в области товарных знаков и промышленных	
образцов .....	68
ПРОГРАММА 21: Услуги по арбитражу и посредничеству, политика и процедуры в связи с	
доменными именами .....	70
<b>СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ ПЯТЬ: ПОВЫШЕНИЕ ЭФФЕКТИВНОСТИ</b>	
<b>УПРАВЛЕНИЯ И ПОДДЕРЖКИ АДМИНИСТРАТИВНЫХ ПРОЦЕССОВ В ВОИС .....</b>	<b>72</b>
ПРОГРАММА 22: Руководство и управление .....	72
ПРОГРАММА 23: Бюджетный контроль и мобилизация ресурсов .....	75
ПРОГРАММА 24: Внутренний надзор .....	77
ПРОГРАММА 25: Управление людскими ресурсами .....	79
ПРОГРАММА 26: Финансовые операции .....	83
ПРОГРАММА 27: Информационные технологии .....	84
ПРОГРАММА 28: Службы обслуживания конференций, публикаций, лингвистическая и архивная	
службы .....	88
ПРОГРАММА 29: Служба эксплуатации зданий .....	90
ПРОГРАММА 30: Служба обеспечения поездок и закупки .....	93
ПРОГРАММА 31: Строительство нового здания .....	96

<b>III.</b>	<b>ПОВЫШЕНИЕ ЭФФЕКТИВНОСТИ В 2006 Г.</b> .....	<b>98</b>
<b>IV.</b>	<b>ЗАКЛЮЧЕНИЕ</b> .....	<b>101</b>
	<b>СТРАТЕГИЧЕСКАЯ СТРУКТУРА ВОИС</b> .....	

**ПРИЛОЖЕНИЕ I: СТРАТЕГИЧЕСКАЯ СТРУКТУРА ВОИС**

**ПРИЛОЖЕНИЕ II: ПЕРЕЧЕНЬ СОКРАЩЕНИЙ**

## II. РЕАЛИЗАЦИЯ ПРОГРАММ В 2006 Г.

### **СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ ОДИН: СОДЕЙСТВИЕ РАЗВИТИЮ КУЛЬТУРЫ ИС**

#### **ПРОГРАММА 1: Распространение информации среди публики и связи**

6. ВОИС продолжала расширять и консолидировать связи с международной и швейцарской прессой. Возросший интерес, проявляемый группами гражданского общества к работе ВОИС, привел к тому, что вопросы интеллектуальной собственности (ИС) освещались за пределами специальных изданий, и на порталах Интернета и в публикациях НПО появлялись различные комментарии к этим вопросам. В начале года ВОИС мобилизовала внимание СМИ на деятельности в предыдущем году секторов услуг, в частности РСТ, Мадридской системы и службы урегулирования споров в области доменных имен. Первый Отчет ВОИС по патентам также привлек повышенное внимание СМИ всего мира, причем особый интерес вызвало увеличение числа патентных заявок, подаваемых в азиатских странах. Усилия сосредоточивались на пропаганду значительной работы ВОИС, направленной на достижение лучшего понимания сложных вопросов по повестке дня Организации, включая авторское право, меры, направленные на реформирование международной патентной системы, вопросы, относящиеся к ИС и развитию, традиционным знаниям (ТЗ), проявлениям традиционной культуры (ПТК) и доступу к генетическим ресурсам (ГР). Помимо этого освещались события в международной системе товарных знаков (в частности, Дипломатическая конференция, приведшая к принятию Сингапурского договора о законах по товарным знакам и Сингапурской резолюции).

7. ВОИС также продолжала сотрудничать с другими организациями системы ООН и приняла участие в ежегодной встрече Группы по связям ООН (UNCG), состоявшейся в июне в Вене.

8. Успешное переоснащение и создание нового дизайна общедоступного веб-сайта ВОИС ознаменовали собой значительный шаг вперед в усилиях Организации, направленных на содействие лучшему пониманию ИС и работы ВОИС. Это переоснащение было сделано с учетом более активного привлечения всех лиц, заинтересованных в системе ИС, и более быстрого распространения информации о событиях в области ИС и деятельности ВОИС в доступной, дружественной для пользователя форме. С целью более широкого распространения ключевых сообщений, касающихся значения и преимуществ ИС, среди прочего, был разработан более гибкий, ориентированный на новости портал и введены новые, интерактивные средства, отображающие ИС в действии.

9. Для лучшего информирования общественности о широких дискуссиях по ИС основная стратегия ВОИС заключалась в распространении всех доступных информационных продуктов через посредство как можно большего числа механизмов. Это помогло в достижении множественного эффекта в части широкого распространения сообщений Организации среди ее основных партнеров во всех странах мира.

10. Для обеспечения соответствующего качества, релевантности и рынков сбыта всех публикаций ВОИС был создан Редакционный совет ВОИС, деятельность которого направлена на выявление (до начала реализации любого издательского проекта) того, что содержание предлагаемой публикации соответствует политическим целям ВОИС, удовлетворяет определенным потребностям и отражает надлежащее использование средств. В постоянном стремлении сократить расходы на публикацию Совет также должен определять наиболее подходящие средства и способы публикации (т.е. или на бумажном носителе, на дисках CD-ROM или в режиме он-лайн).

11. Как часть усилий ВОИС по содействию лучшему пониманию ИС веб-сайт ВОИС пополнился Справочниками ВОИС для ознакомления широкой публики, что представляет собой новый, рентабельный подход к предоставлению помощи государствам-членам в проведении кампаний по ознакомлению широкой публики с вопросами ИС. Эти Справочники также содержат раздел “Установление практических связей с широкой публикой”, который имеет ссылки на кампании, проводимые в государствах-членах.

12. После широкого изучения читательского спроса содержание «Журнала ВОИС» подверглось пересмотру для включения более глубоких по смыслу статей, исследующих актуальные проблемы ИС, интересные для читателей. Реализация Журнала в редакции HTML на веб-сайте ВОИС предоставила значительно более широкий доступ к Журналу. Эта новая редакция также гарантирует появление большего числа статей из «Журнала ВОИС» на внешних поисковых средствах в ответ на поиск информации по конкретным вопросам ИС или о деятельности самой ВОИС.

13. ВОИС продолжала содействовать реализации и пропагандировать роль Программы наград ВОИС в целях повышения уровня информированности о ИС и ценном вкладе, который изобретатели, авторы и новаторские предприятия вносят в благосостояние всего общества и экономическое развитие. В 2006 г. всего вручены 153 награды во время проведения 51 национальных и международных мероприятий: 102 золотые медали для изобретателей, 43 медали за творчество и восемь наград для новаторских предприятий.

14. В целях повышения уровня информированности о значении ИС и создания необходимого потенциала в среде университетов и НИИ в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, ВОИС продолжала укреплять и расширять сеть «Университетская инициатива», в частности, за счет более чем двукратного увеличения числа учреждений в сети, совершенствования каналов связи между учреждениями - членами сети и проведения мероприятий по распространению знаний.

15. Для улучшения имиджа и совершенствования средств использования фондов Библиотеки ВОИС, как внутри, так и за пределами Организации, начато преобразование старого библиотечного Каталога с открытым доступом (КОД) в новую систему Управления библиотечными процессами. Для персонала ВОИС введены новые услуги, связи установлены с местными учебными заведениями, такими как университет Женевы, в поддержку работы приглашаемых профессионалов в сфере ИС. Кроме того, обеспечивалось функционирование базы данных Сборника законов с электронным доступом (СЗЭД).

**ЦЕЛЬ:** Содействие лучшему пониманию ВОИС и вопросов ИС на международном уровне и активизация поддержки мандата ВОИС посредством проактивной стратегии связи.

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ
<p>Более четкое отражение в СМИ роли ВОИС и вопросов ИС вообще.</p> <p>Более глубокое понимание роли ИС, а также роли и деятельности ВОИС среди лиц, ответственных за принятие политических решений, и широкой публики.</p> <p>Лучшая информированность об услугах ВОИС в области международной регистрации.</p>	<p><b>По меньшей мере, 5 % увеличение числа статей в мировой прессе, объективно отражающих деятельность ВОИС и содействующих пониманию вопросов ИС:</b></p> <p>Увеличение на 26 % (с 2 483 до 3 130) числа статей, объективно отражающих деятельность ВОИС и показывающих более глубокое понимание вопросов ИС.</p> <p><b>20 % увеличение контактов со СМИ, регулярно освещающими вопросы ИС:</b></p> <p>В 2006 г. наблюдалось 20 % увеличение (с 345 до 415) наименований СМИ, регулярно информирующих о ИС. Это обусловлено главным образом проведением семинара в Женеве для журналистов, а также увеличением числа СМИ, являющихся подписчиками на пресс-релизы ВОИС.</p> <p><b>Ключевые послания о роли ИС, распространяемые через печатные издания, мультимедийную продукцию и веб-сайт ВОИС для широкой публики и специализированных аудиторий:</b></p> <p>52 выпуска "Интеллектуальная собственность в новостях" изданы и направлены в постоянные представительства в Женеве.</p> <p>Организовано 13 художественных выставок, которые посетили 7 000 человек.</p> <p>Веб-сайт ВОИС подвергся реструктуризации и переоснащению.</p> <p>Обновлены дизайн и содержание «Журнала ВОИС». Тираж Журнала увеличился на 14 %.</p> <p><b>Создание учебных материалов по ИС для молодежи, адаптированных для использования государствами-членами в школьных системах:</b></p> <p>Опубликованы французская и испанская версии пособия "Учиться у прошлого, создавать будущее – изобретения и патенты". Латвия, Словацкая Республика, Словения и Турция заключили соглашение о переводе этого пособия на национальные языки и его публикации в этих странах. Другие государства-члены при поддержке ВОИС адаптировали публикацию (Сингапур) и выставили ее на национальных веб-сайтах (Тунис). Получен запрос о переводе публикации в формате Braille (Южноафриканская библиотека для слепых).</p> <p>С издательством Cambridge University Press подписан договор о совместном издании основного словаря по ИС.</p> <p><b>Создание рекламных материалов в отношении услуг международной регистрации ВОИС и распространение их среди конкретных аудиторий и регионов, согласно потребностям в каждой из услуг:</b></p>

<p><b>Обширные библиотечные подборки, касающиеся ИС и связанных с нею глобальных вопросов.</b></p> <p><b>Более прочные связи с партнерами внутри ВОИС и с сообществом ИС вообще.</b></p>	<p>Полное обновление и новый дизайн (в сотрудничестве с Отделом РСТ) публикации “Основные факты о РСТ”, изданной вновь в виде пособия “Охрана ваших изобретений за рубежом: часто задаваемые вопросы о Договоре о патентной кооперации”.</p> <p>В «Журнале ВОИС» опубликовано 5 серий “Портретов к РСТ”.</p> <p>Опубликованы: Отчет ВОИС о патентах и Годовой отчет РСТ (последний на английском, французском и испанском языках).</p> <p>Создан 20-минутный видеоролик, поясняющий процедуры по заявкам РСТ.</p> <p>Обширные рекламные материалы подготовлены для Дипломатической конференции (Сингапур) по пересмотру Договора о законах по товарным знакам, и начата работа над созданием рекламных фильмов в отношении Мадридской системы.</p> <p><b>Количество единиц в фондах:</b></p> <p>В 2006 г. библиотечные хранилища пополнились 60 монографиями. Подписки на журналы были пересмотрены и упорядочены при необходимости. Где возможно, отобраны электронные опции, в целях повышения рентабельности и числа просмотров страниц.</p> <p><b>Статистика в отношении читателей:</b></p> <p>В 2006 г. статистика в отношении читателей не собиралась ввиду осуществления работы над библиотечным каталогом. Более полная статистика будет доступна в 2007 г.</p> <p><b>Статистика использования (Каталог с открытым доступом) в Интранете/Интернете:</b></p> <p>В 2006 г. КОД не был доступен для использования в сети Intranet/Internet, поскольку осуществлялось его преобразование в новую систему управления библиотечными процессами. Работа все еще продолжается и должна быть завершена ко второму кварталу 2007 г.</p> <p><b>Количество удовлетворенных запросов, исходящих от сотрудников ВОИС и публики:</b></p> <p>Осуществлено пополнение международных ежегодников и других аналогичных публикаций 15 новыми или обновленными статьями о ВОИС.</p> <p>Завершено составление и осуществлена публикация на веб-сайте ВОИС Справочников ВОИС для ознакомления широкой публики. Несколько государств-членов представили примеры проведения собственных кампаний по распространению знаний для включения в эти справочники.</p> <p>Осуществлен выпуск нескольких фильмов и мультимедийных продуктов, включая 30-секундный телевизионный ролик, распространенный в международных сетях, в частности CNN, BBC World, EBU, а также на национальных телевизионных каналах.</p> <p>Создано большое количество новых (213)</p>
--	---

	<p>информационных продуктов и осуществлено обновление 47 таких продуктов.</p> <p>Осуществлена продажа около 20 975 информационных продуктов на общую сумму около 1,6 млн. шв. франков. Доход, полученный за счет продаж через электронный книжный магазин, составил около 217 000 шв. франков на основе выполнения 1 309 заказов. Около 185 000 информационных продуктов распространено бесплатно. Общий доход незначительно уменьшился по сравнению с 2005 г.</p> <p>66 государств-членов прислали в ВОИС отчеты о деятельности в контексте празднования Международного дня интеллектуальной собственности, причем на веб-сайте ВОИС помещены 76 кратких сводок в отношении этой деятельности, а число просмотров страниц составило 68 000.</p>
<p><b>Общие расходы на программу 1 в 2006 г.:</b></p>	<p><b>6 702 033 шв. франка</b></p>

## **ПРОГРАММА 2: Координация внешних связей**

16. ВОИС продолжала поддерживать тесные организационно-правовые отношения с другими учреждениями системы ООН и специализированными органами, как в Женеве, так и на международном уровне. В ноябре 2006 г. создан Отдел по мобилизации внебюджетных средств.

17. ВОИС продолжала расширять сотрудничество с неправительственными организациями (НПО). Такое сотрудничество заключалось во встречах, организованных ВОИС в Женеве для Международной федерации поверенных в области промышленной собственности (FICPI) и Международной торговой палаты (ИСС); ВОИС также была представлена на нескольких ежегодных встречах НПО. Ряд новых НПО, включая группы потребителей, получили статус наблюдателя в ВОИС.

18. Бюро ВОИС по координации в Брюсселе продолжало поддерживать и развивать связи с соответствующими директивными органами, органами, формирующими мнения, и другими заинтересованными лицами в Брюсселе. Бюро предоставляло информацию коллегам в штаб-квартире ВОИС по актуальным событиям на уровне Европейского Союза и его государств-членов, а также других органов.

19. Японское бюро ВОИС стало функционировать 1 сентября 2006 г. Основной мандат Бюро заключается в координации исследовательской деятельности, касающейся ИС, в развивающихся странах и Азиатско-Тихоокеанском регионе в тесном сотрудничестве с соответствующими подразделениями в штаб-квартире ВОИС в Женеве. Сотрудники Бюро активно участвовали в мероприятиях, проводимых по вопросам ИС в Японии, участниками которых часто являлись представители зарубежных стран, и эти мероприятия включали специальные семинары-практикумы для профессионалов в сфере ИС, а также встречи общего характера, такие как симпозиумы в местных университетах. Эти мероприятия содействовали более глубокому пониманию вопросов ИС, видения и целей ВОИС.

20. Бюро ВОИС по координации в Нью-Йорке продолжало представлять ВОИС в рамках нескольких заседаний ООН, в частности Совета Безопасности; Экономического



и социального совета ООН (ECOSOC); Конференции ООН по торговле и развитию (ЮНКТАД); Совета высших исполнительных лиц (СЕВ); Комитета на высшем уровне по программам (HLCP); Комиссии по международной гражданской службе (КМГС); Комиссии ООН по международному торговому праву (UNCITRAL); и 61-й сессии Генеральной Ассамблеи. Сотрудники Бюро также регулярно встречались с послами и дипломатами из разных стран для обсуждения деятельности ВОИС и вопросов ИС и продолжали расширять сферы сотрудничества с профессиональными ассоциациями в области ИС. В этой связи партнерские отношения с Чикагским альянсом интеллектуальной собственности (СИРА) привели к проведению двух мероприятий в Чикаго по повесткам дня ВОИС в области авторского права и развития. Третье мероприятие в связи с деятельностью ВОИС в области альтернативного урегулирования споров проведено в сотрудничестве с Секцией ИС Американской ассоциации юристов (АВА) и Международной ассоциацией по охране интеллектуальной собственности (АИРПИ) (Глава США). В сотрудничестве с Международным институтом интеллектуальной собственности (МИИС) в Вашингтоне, округ Колумбия, организовано мероприятие по повестке дня ВОИС в области авторского права. В рамках Академической программы по распространению знаний в 16 Североамериканских академических форумах проведены лекции по вопросам ВОИС и ИС. Кроме того, сотрудники Бюро продолжали отвечать на запросы общественности, касающиеся Мадридского протокола, услуг ВОИС по альтернативному урегулированию споров и РСТ.

21. Сингапурское бюро ВОИС добилось значительных успехов в представительстве ВОИС в регионе и содействии лучшему пониманию видения, целей и деятельности ВОИС. Установление связей с традиционными и новыми партнерами ВОИС обеспечивалось за счет координации и проведения нескольких региональных встреч и учебных программ, организации исследовательских визитов для официальных лиц, представляющих регион, и участия в национальных, субрегиональных и региональных мероприятиях, связанных с вопросами ИС. В сотрудничестве с соответствующими подразделениями в штаб-квартире ВОИС Бюро предоставило информационные материалы и выступило с сообщениями в следующих мероприятиях, касающихся ИС: Национальный симпозиум по вопросам обучения, подготовки и исследований в области ИС, совместно с ВИС Филиппин, Манила, Филиппины, январь; семинар ВОИС с разъездами по вопросам экономического развития на основе IP: стратегии в сфере НИОКР, новаторства и предпринимательства, совместно с ВИС Филиппин, Манила и Себу-Сити, Филиппины, июнь; День изобретателей, совместно с Национальным исследовательским советом Таиланда, Бангкок, Таиланд, февраль; шестая годовщина празднования Международного дня ИС, Джакарта, Индонезия, апрель; Форум интеллектуальной собственности 2006 – 8-я выставка промышленных искусств и технологий 2006 (INATEX 2006), совместно с Технологическим университетом Малайзии, Скудай, Джохор, сентябрь; Неделя национальных изобретателей 2006, совместно с Институтом содействия применению технологий, Пасай-Сити, Филиппины, ноябрь; и Национальная программа по обучению исполнителей, совместно с Международной федерацией музыкантов (ФИМ), Международной федерацией актеров (ФИА) и Китайской музыкальной ассоциацией, Шанхай, Китай, декабрь.

22. Бюро ВОИС по координации в Вашингтоне продолжало взаимодействовать с учреждениями Правительства США и Конгресса, включая Департаменты торговли, юстиции и Госдепартамент, а также Ведомством США по патентам и товарным знакам (USPTO), НПО, ведомствами ИС, расположенными в Вашингтоне, ассоциациями в

сфере ИС, дипломатическими представителями и школами права, в которых преподается предмет ИС. В отчетном периоде возросло число контактов Бюро со всеми этими секторами, в целях содействия более позитивному пониманию видения и задач ВОИС. Число подписчиков на информационный бюллетень ВОИС «*WIPO Wire*» возросло на 7 % по сравнению с 2005 г. и составило свыше 1 600 человек. ВОИС также упоминалась в законодательных документах в качестве консультанта для правительства США по вопросам ИС и развития.

**ЦЕЛЬ:** Содействовать лучшему пониманию видения и целей ВОИС в целях активизации сотрудничества ВОИС с системой ООН и другими межправительственными организациями, а также соответствующими учреждениями в Соединенных Штатах Америки, Европейском Сообществе и регионе АСЕАН.

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ
<p>Выявление дальнейших возможностей сотрудничества и координации по вопросам ИС с другими международными организациями, включая учреждения ООН, фонды и программы, Всемирный банк, ВТО и УПОВ.</p>	<p><b>Число новых инициатив или проектов, реализуемых совместно с другими международными организациями:</b></p> <p>В сотрудничестве с Международным учебным центром МОТ, Турин, и Итальянским министерством иностранных дел в мае проведены две информационные встречи по вопросам деятельности ВОИС для членов Итальянского дипломатического корпуса.</p> <p>В сотрудничестве с Институтом ООН по обучению и исследованиям (UNITAR) Бюро ВОИС по координации в Нью-Йорке провело еще один семинар ВОИС-UNITAR по вопросам ИС для дипломатов, сотрудников Секретариата ООН и представителей гражданского общества. Это мероприятие было дополнено во время празднования Международного дня ИС выставкой ВОИС в здании Секретариата ООН в целях повышения информированности о деятельности ВОИС и ее мандате среди персонала ООН и дипломатов.</p> <p>Бюро ВОИС по координации в Нью-Йорке стало совместным организатором мероприятия "Встреча народных поэтов: краеугольные камни цивилизации" в сотрудничестве с организацией поэтов Нью-Йорка "City Lore", Форумом ООН для коренных народностей, Обществом писателей ООН, организацией «Bowery Club» и несколькими другими организациями поэтов.</p> <p>В сотрудничестве с Международным обществом интеллектуальной собственности (МОИС) Бюро ВОИС по координации в Нью-Йорке проводило брифинги по вопросам РСТ и услугам ВОИС в связи с альтернативным урегулированием споров.</p> <p>Сингапурское бюро ВОИС в сотрудничестве с АСЕАН, соответствующими государственными учреждениями в Сингапуре и подразделениями в штаб-квартире ВОИС стало совместным организатором следующих мероприятий: Региональный симпозиум ВОИС по вопросам содействия сотрудничеству между университетами и промышленностью посредством передачи технологий и сделок в сфере ИС в странах АСЕАН, январь; Семинар под эгидой ВОИС-АСЕАН по</p>

<p><b>Расширение межучрежденческого сотрудничества и координации в рамках общей системы ООН и продвижение целей и задач системы ООН.</b></p>	<p>анализу целесообразности сети Центров развития услуг в области ИС для бизнеса (IP-BDS) в регионе АСЕАН, январь; исследовательская миссия представителя ВИС Филиппин в Сингапур по вопросам обучения и исследований в сфере ИС; Региональный семинар ВОИС по управлению технологиями, июль; Региональный семинар ВОИС – Сингапур - Японское патентное ведомство (ЯПВ) по составлению патентных заявок, ноябрь; и Региональная встреча ВОИС по расширению технической помощи для реализации Сингапурского договора о законах по товарным знакам, ноябрь.</p> <p>В сотрудничестве с университетом ООН Японское бюро ВОИС начало реализацию своего первого исследовательского проекта.</p> <p>Осуществлено около 20 совместных инициатив между Бюро ВОИС по координации в Вашингтоне и другими международными, правительственными, образовательными и промышленными организациями, включая Собрание партийной фракции по вопросам ИС, Центр творческой и новаторской экономики (CIEC), Американскую ассоциацию правоведов в области интеллектуальной собственности (AIPLA) и Ассоциацию звукозаписи США (RIAA).</p> <p>Пересмотрено двустороннее соглашение о техническом сотрудничестве с Всемирной торговой организацией (ВТО).</p> <p>ВОИС участвовала в работе Межправительственной рабочей группы по ИС, здравоохранению и инновациям в целях составления плана действий и стратегии в области исследований, развития и финансирования производства новых лекарственных препаратов для лечения запущенных болезней.</p> <p><b>Соглашения СЕВ, политика и инициативы, в которые ВОИС вносит вклад:</b></p> <p>В рамках Комитета на высшем уровне по управлению (HLCM) и Комитета на высшем уровне по программам (HLCR) ВОИС принимала участие: в переговорах по совместному использованию выгод в результате решения вопросов, связанных с безопасностью; в дальнейшей гармонизации деловых процессов; в реализации процесса исполнения Стандартов финансовой отчетности государственного сектора (IPSAS); в обсуждении Отчета Жюри на высшем уровне по связям в системе ООН; и обсуждению вопросов равенства полов.</p>
<p><b>Общие расходы на программу 2 в 2006 г.:</b></p>	<p><b>5 322 420 шв. франков</b></p>

### **ПРОГРАММА 3: Стратегическое использование ИС в целях развития**

23. В 2006 г. деятельность сосредоточивалась на проведение анализа и демонстрацию экономических преимуществ системы ИС, а также разработку и реализацию стратегических подходов, направленных на использование ИС в качестве эффективного средства развития. Особое внимание уделялось содействию государствам-членам в интеграции ИС в национальные стратегии с учетом потребностей и конкретной ситуации в странах.

24. Проведено несколько исследований в конкретных экономических секторах, которые направлены на содействие лицам, ответственным за принятие политических решений, в оценке потенциальной роли, которую ИС может играть в укреплении этих секторов с тем, чтобы они стали источником национального экономического роста. Эти исследования включали такие вопросы, как маркировка продукции, управление технологиями, биотехнология, географические указания и влияние ИС на инвестиции и торговлю. Все еще существует широкая дистанция между потребностью и возможностью проведения такого обстоятельного анализа и научных исследований, и поэтому во второй половине двухлетнего периода усилия в этом отношении будут активизированы.

25. С целью повышения дееспособности директивных органов принимать решения по вопросам ИС, вызывающим политическую озабоченность, ВОИС организовала проведение ряда мероприятий, направленных на информирование лиц, ответственных за принятие политических решений, о новых проблемах в системе ИС, обсуждение политических альтернатив и их потенциального влияния на экономическое развитие, а также различных стратегических подходов к использованию ИС в качестве средства развития.

26. Данная программа также предусматривала оказание содействия процессу разработки Повестки дня ВОИС в области развития. В феврале и июне были проведены первая и вторая сессии Временного комитета по предложениям в связи с повесткой дня ВОИС в области развития (ВКПДР).

27. Что касается творческих отраслей промышленности, помощь, предоставленная государствам-членам, касалась: проведения анализа потенциальных возможностей их творческого сектора; разработки методологии в отношении лучшей оценки творческих отраслей промышленности и экономического влияния пиратства; разработки практических средств помощи авторам в эффективном управлении активами их ИС; а также осуществления деятельности по повышению уровня информированности представителей творческих отраслей промышленности, которые используют систему ИС в стратегическом плане. Всего проведено пять исследований в отношении вклада авторско-правовых индустрий в национальную экономику, в 15 государствах-членах начато проведение новых обзоров. Основная деятельность в 2006 г. заключалась в составлении руководств по оценке негативного влияния результатов несоблюдения режимов ИС, включая влияние пиратства в области авторского права.

28. Укрепилось сотрудничество с другими межправительственными организациями (МПО) и, в частности, начата реализация инициатив, разработанных совместно с ЮНЕСКО, ЮНКТАД, ПРООН, МОТ, МТЦ, Институтом статистики ЮНЕСКО (UIS) и ОЭСР, для исследования творческих отраслей промышленности и их значения для развития экономики. Информационные материалы предоставлены для проведения обзора классификации рабочих мест в соответствии с международными стандартами (ISCO), направленного на содействие сбору данных относительно вклада творческих отраслей промышленности в занятость и создание рабочих мест. Также продолжалось сотрудничество с национальными правительствами, гражданским обществом и научным сообществом.

29. Основное внимание к деятельности, касающейся МСП, по-прежнему уделялось вопросам сотрудничества с подходящими партнерами на международном,

региональном, национальном и учрежденческом уровнях в государственном, частном секторах, а также секторе НПО в тех странах, которые формулируют политику в области ИС и предоставляют МСП услуги, относящиеся к ИС. Это привело к повышению уровня информированности относительно роли и уместности ИС для конкурентоспособности предприятий в условиях экономики, все в большей мере основанной на знаниях, а также более высокой эффективности усилий, направленных на создание необходимого потенциала и повышение информированности предприятий. Для этой цели на веб-сайте ВОИС и ежемесячном электронном бюллетене по вопросам МСП по-прежнему доступны дружественные по отношению к пользователю материалы по вопросам ИС применительно к предприятиям. Некоторые материалы на веб-сайте МСП используются учебными заведениями в виде обязательных пособий для студентов, крупными корпорациями для обучения их сотрудников и НИИ в их публикациях в качестве пособия для исследователей. Избранные статьи также включены в ряд журналов, справочников и других публикаций по вопросам ИС.

30. 2006 год ознаменовался публикацией четвертого руководства в серии ВОИС «ИС для бизнеса» под названием “Творческое выражение”, которое касается аспектов авторского права и смежных прав, связанных с бизнесом. Кроме того, в сотрудничестве с Корейским ведомством интеллектуальной собственности и Корейским агентством содействия изобретателям завершена разработка модулей 6 - 10 «Панорама ИС», представляющих собой интерактивное средство самообучения вопросам ИС. Значительно возросло число стран, испрашивающих право на перевод и/или адаптацию публикаций по МСП к соответствующему национальному контексту, а также число учебных заведений, ходатайствующих о предоставлении обучения студентов факультетов управления, инженерии и права вопросам ИС для ведения деловой активности.

31. Другая основная сфера деятельности касалась повышения потенциала в управлении активами ИС за счет подготовки практических средств и программ по распространению знаний, включая модели учебных планов, программы, процедуры и стандартные презентации для использования государствами-членами, а также организации интерактивных учебных семинаров по стратегии и аудиту в области ИС, передаче технологий и Успешному лицензированию технологий (STL), управлению и коммерциализации ИС, политике в сфере ИС для целей НИИ и составления патентных заявок.

32. Также реализованы сетевые проекты с целью оказания помощи государствам-членам в проведении оценки и использовании сетевых стратегий и услуг, предоставляемых центрами ИС, для совершенствования способов защиты результатов научных исследований и управления активами ИС в учреждениях НИОКР.

33. В 2006 г. первостепенное значение приобрела разработка практических средств, таких как Средство проведения аудита ИС, в целях оказания помощи лицам, ответственным за принятие политических решений, в формулировании стратегий на основе ИС. Подготовка преподавателей также рассматривалась в числе приоритетных направлений деятельности, в целях обучения местных преподавателей и национальных специалистов в плане разработки, защиты и управления активами ИС.

**ЦЕЛЬ:** Предоставление помощи государствам-членам в эффективном использовании системы ИС в целях развития, оказывая поддержку МСП и повышая их возможности в управлении активами ИС.

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ
<p>Более убедительные документированные доказательства влияния охраны ИС на экономическое развитие и более глубокое понимание среди лиц, ответственных за принятие политических решений, взаимосвязи между использованием ИС и стратегиями в целях развития.</p>	<p><b>Инициативы по осуществлению стратегического партнерства и совместной деятельности и исследований в государствах-членах на макроуровне в сотрудничестве с межправительственными учреждениями, университетами, государственными научно-исследовательскими учреждениями и деловыми предприятиями:</b></p> <p>По инициативе Рабочей группы АСЕАН по сотрудничеству в области интеллектуальной собственности (AWGIPC) ВОИС осуществила компиляцию руководств, наставлений и инструкций в области управления портфелем ИС для стран АСЕАН (Бруней, Камбоджа, Индонезия, Лаос, Малайзия, Мьянма, Филиппины, Сингапур, Таиланд и Вьетнам). Этот документ служит руководством к использованию ИС в качестве корпоративной бизнес-стратегии и может быть использован как средство маркетинга для повышения брендового имиджа стран АСЕАН. Затем государства-члены АСЕАН обратились к ВОИС в отношении другого проекта, касающегося влияния ИС на различные сектора в этих государствах и способы, с помощью которых компании в этих секторах используют различные элементы ИС для повышения их конкурентоспособности и увеличения объема торговли.</p> <p>В рамках Исследования ВОИС-ЭКЛАК "Системы интеллектуальной собственности и управление технологиями в открытой экономике: стратегическое видение стран Латинской Америки и Караибского региона" начата работа над тремя новыми информационными документами. Это исследование, которое ожидается завершить в 2007 г., покажет, каким образом страны в регионе могут лучше включать аспекты ИС в научно-техническую политику.</p> <p>Укреплялось сотрудничество с университетом Катании, Италия (семинар Jean Monnet по вопросам культурной политики и европейской интеграции); ОЭСР (семинар «Измерение размаха пиратства» и семинар по международному измерению культурных аспектов); Караибской сетью издателей (CAPNET) и университетом Вест-Индии (UWI) (субрегиональные семинары по вопросам управления ИС в издательской индустрии Ямайки и Тринидада и Тобаго); ЮНЕСКО, ПРООН, Институтом ЮНЕСКО по статистике (UIS) и Всемирным банком (Межведомственная рабочая группа по разработке методологии сбора данных по индустриям культуры азиатских стран, Бутан); CEDA («Как осуществить</p>

<p><b>Активизация международного обмена результатами исследований о влиянии ИС на развитие.</b></p>	<p>маркетинг и защиту ваших творческих активов интеллектуальной собственности»; ежегодная выставка сувениров и произведений ремесленного искусства Караибских стран); Международным институтом интеллектуальной собственности (МИИС) и USPTO (конференция по ИС, используемой для защиты индустрий культуры).</p> <p><b>Проведение конкретных исследований на национальном уровне в развивающихся странах и странах с переходной экономикой в целях документирования опыта отдельных стран:</b></p> <p>Исследования в Бутане и Ямайке по вопросам содействия конкурентоспособности за счет развития национальных брендов.</p> <p>Завершены национальные исследования в отношении оценки экономического вклада индустрий авторского права (Канада, Венгрия, Латвия, Сингапур и США). Начаты или подготовлены к реализации национальные исследования в Бразилии, Болгарии, Китае, Колумбии, Хорватии, Ямайке, Ливане, Мексике, Марокко, Малайзии, Перу, Румынии, Танзании и Украине.</p> <p><b>Проведение конкретных исследований на уровне отраслей промышленности в целях документирования влияния ИС на такие вопросы, как передача технологии:</b></p> <p>В Шри-Ланке проведен юридико-экономический анализ географических указаний для секторов производства чая, сапфиров и корицы, который показывает, что географические указания могут оказывать благотворное влияние на все эти секторы. Национальные органы власти осуществляют последовательное выполнение рекомендаций, содержащихся в данном анализе.</p> <p>Проведено исследование в отношении развития и потенциальных возможностей биотехнологии в Индии, которое показывает все возрастающее значение прав ИС в этой области. Национальные органы власти осуществляют последовательное выполнение рекомендаций, содержащихся в данном исследовании.</p> <p><b>Организация семинаров и публикация результатов исследований ВОИС:</b></p> <p>Ряд семинаров “Международный семинар ВОИС по стратегическому использованию интеллектуальной собственности для экономического и социального развития ” проведены в целях содействия межрегиональному диалогу (Нью-Дели, Индия; Маскат, Оман; Найроби, Кения; Братислава, Словакия; и Богота, Колумбия).</p> <p>“Национальные исследования об экономическом вкладе индустрий авторского права”, содержащие оценки, проведенные в Канаде, Венгрии, Латвии, Сингапуре и США, были изданы в виде одной публикации.</p> <p><b>Наличие и регулярное обновление базы данных</b></p>
---	--

<p><b>Укрепление партнерских связей со всеми заинтересованными лицами, включая государственный и частный сектор, приводящее к более вескому доказательству взаимосвязи между охраной ИС и экономическим развитием.</b></p> <p><b>Повышение осознания и потенциала МСП и учреждений, оказывающих поддержку МСП, по использованию инструментов системы ИС.</b></p> <p><b>Укрепление потенциала учреждений, оказывающих поддержку МСП, в плане оказания услуг в области ИС своим клиентам.</b></p>	<p><b>ВОИС и других практических инструментов для лиц, ответственных за принятие политических решений:</b></p> <p>Информация о деятельности ВОИС в области сотрудничества в целях развития в настоящее время обновляется; в 2007 г. ожидается создание базы данных на веб-сайте ВОИС.</p> <p><b>Стратегическое партнерство и совместная деятельность с другими организациями и учреждениями в целях объединения ресурсов и опыта:</b></p> <p>Стратегические партнерские отношения установлены между Международным торговым центром (МТЦ) и ВОИС для решения вопросов национальных брендов, ИС и стратегии экспорта. В результате этого в Бухаресте, Румыния, состоялся совместный Международный семинар по вопросам национальных брендов.</p> <p>Установлены партнерские связи с Африканским саммитом международных СМИ, и в рамках этого саммита в Аккре, Гана, проведен Национальный семинар ВОИС по ИС в качестве средства развития национальной стратегии маркировки продукции.</p> <p>Продолжалось сотрудничество с ЮНКТАД, ЮНЕСКО, ПРООН, МОТ, МТЦ по вопросам подготовки отчета по творческой экономике; ЮНЕСКО, Всемирным банком, Институтом ЮНЕСКО по статистике (UIS), ЮНИДО, ОЭСР по совершенствованию сбора информации для индустрий культуры; и ОЭСР по измерению размаха пиратства в области авторского права.</p> <p>Подписаны соглашения о сотрудничестве с USPTO и Министерством образования и культуры Финляндии в отношении финансирования деятельности в области творческих индустрий.</p> <p><b>Политические решения в государствах-членах, отражающие выводы исследований ВОИС:</b></p> <p>Завершены некоторые исследования в конкретных секторах, результаты которых направлены в заинтересованные правительства. Выводы этих исследований все еще изучаются.</p> <p><b>Обсуждения на национальном уровне в отношении охраны ИС с конкретными ссылками на исследования ВОИС:</b></p> <p>Проведен семинар о роли патентов и патентной информации в объединенной стратегии (Мехико-Сити, Мексика), направленный на установление связей между университетами и НИИ и выявление МСП, которые могут установить отношения с инкубатором, выделяющим источники финансирования в целях развития компаний.</p> <p>В рамках некоторых видов деятельности в национальном масштабе, направленной на выявление экономического вклада индустрий авторского права, сделана четко выраженная ссылка</p>
---	--





	<p>университетов получают бесплатные услуги центра по ИС в составе трех специалистов в области ИС; в Колумбии создан Центр по ИС, в состав которого входят четыре национальных экспертов в области составления патентных заявок и лицензирования и маркетинга технологий; задачей Центра является оказание помощи 12 НИИ и университетам; в Азии созданы Центр по вопросам развития бизнеса стран АСЕАН (BDS) и сеть учреждений в целях обмена опытом и программами.</p> <p><b>Использование государствами-членами базы данных ВОИС о стратегиях в области ИС:</b></p> <p>Разрабатывается и обновляется база данных ВОИС по национальным стратегиям, которая, как ожидается, будет представлена на веб-сайте ВОИС в 2007 г.</p> <p><b>Разработка и принятие механизмов финансирования, учитывающих оценку активов ИС:</b></p> <p>Осуществлены два исследования по взаимосвязи между оценкой ИС и механизмами финансирования, результаты которых должны быть опубликованы. В настоящее время 375 должностных лиц из развивающихся стран и стран с переходной экономикой проходят обучение вопросам оценки ИС в рамках базовых и ускоренных программ.</p>
Общие расходы на программу 3 в 2006 г.:	7 258 839 шв. франков

#### **ПРОГРАММА 4: Использование авторского права в цифровой среде**

34. Дополнительные исследования осуществлены в отношении роли технологии управления цифровыми правами (DRM) в качестве инструмента реализации ограничений и исключений из авторского права в цифровой среде. В мае опубликовано исследование “Системы автоматизированного управления правами и ограничения и исключения из авторского права”, которое направлено на две группы бенефициаров: сообщество дистанционного обучения и лица с ослабленным зрением. В исследовании описываются законодательство и практика в пяти странах, а именно Австралии, Республике Корея, Испании, Соединенном Королевстве и Соединенных Штатах Америки.

35. Продолжалась работа над стандартами в области Информационно-коммуникационных технологий (ИКТ), особенно в сфере DRM. ВОИС внесла вклад в обсуждение вопросов авторского права в отношении стандартов, состоявшееся в ходе встреч, организованных Международной организацией стандартизации (ISO), Международным союзом электросвязи (МСЭ), Европейским институтом телекоммуникационных стандартов (ETSI) и Объединенной ВОИС-ISO рабочей группой по ИС и стандартам.

36. Работа также продвигалась по программе “Авторское право для авторов”, исследующей средства, с помощью которых правообладатели и авторы произведений авторского права могут наилучшим образом управлять их правами и защищать их.

37. Продолжалось изучение средств, направленных на совершенствование охраны аудиовизуальных произведений; обсуждение проводилось с правительствами и заинтересованными лицами (в основном исполнителями и продюсерами) в отношении путей содействия развитию международных правовых стандартов. Кроме того, на национальном уровне ВОИС предоставляла помощь по таким вопросам, как коллективное управление, развитие гильдий и коллективное заключение сделок, законодательство и лицензирование в целях улучшения положения актеров.

38. ВОИС принимала участие в последующих мероприятиях в рамках Всемирного саммита по информационному сообществу (WSIS) путем мониторинга авторско-правовых вопросов и развития событий в области управления в Интернете. Она также участвовала в первом заседании «Форума управления Интернетом», состоявшемся в Афинах.

39. ВОИС также углубляло сотрудничество с Комиссией ООН по международному торговому праву (UNCITRAL) и более широким сообществом ИС, среди прочего, предоставляя консультативную помощь, касающуюся безопасных сделок и финансирования с вовлечением активов ИС, по мере того как UNCITRAL приближается к завершению своих переговоров по составлению Законодательного руководства по безопасным сделкам.

40. ВОИС продолжала осуществлять деятельность по установлению связей с общественностью, повышению уровня информированности в частном секторе и гражданском обществе в отношении роли авторского права в цифровой среде. Такая деятельность касалась сотрудничества с сообществом НПО, таким как Альянс по освоению глобальных возможностей (ATHGO) (встреча прошла в ноябре 2006 г.), и с частным сектором, включая вопрос обновления авторского права, сформулированный ВОИС в партнерстве с Чикагским альянсом интеллектуальной собственности в октябре 2006 г.

**ЦЕЛЬ:** Повысить осознание задач и возможностей авторского права в цифровой среде.

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ
<p><b>Более глубокое практическое понимание возможностей коммерческого использования авторского права в цифровой среде.</b></p>	<p><b>Явное признание поддержки и вклада ВОИС в развитие новых сфер бизнеса в режиме он-лайн для законной доставки оцифрованного авторско-правового содержания в 10 государствах-членах:</b></p> <p>Дискуссии по появляющимся бизнес моделям проводились с сообществом НПО, включая Альянс по освоению глобальных возможностей (ATHGO), организацию «Creative Commons», Ассоциацию компьютерного права и Чикагский альянс интеллектуальной собственности, в ходе которых информация, полученная от ВОИС, получила положительную оценку в деле продвижения обсуждаемых вопросов.</p> <p>Структурированное обсуждение проведено с представителями научно-исследовательских институтов, включая Всемирный конгресс по компьютерному праву и</p>

<p><b>Повышение осознания вклада авторского права в сокращение цифрового разрыва.</b></p> <p><b>Совершенствование понимания влияния передовых технологий на создание авторско-правового содержания, доступ к нему и его использование.</b></p>	<p>Китайско-европейскую Международную конференцию по интеллектуальной собственности в цифровой среде.</p> <p><b>5 000 посещений ежемесячно веб-сайта ВОИС, посвященного авторскому праву, с целью консультаций/скачки пользователями во всем мире:</b></p> <p>Ежемесячно 31 000 посещений веб-сайта ВОИС, посвященного авторскому праву, с целью консультаций/скачки информации</p> <p><b>3 000 подписчиков во всем мире на электронный информационный бюллетень, посвященный авторскому праву и электронной торговле:</b></p> <p>В начале 2007 г. ожидается ввод в эксплуатацию электронного информационного бюллетеня, посвященного авторскому праву и смежным правам.</p> <p><b>Национальные публичные обсуждения по вопросам авторского права и цифровых технологий в пяти государствах-членах, которым ВОИС предоставила помощь</b></p> <p>В 16 странах проведены семинары по авторскому праву и цифровым технологиям по просьбе государств-членов или других заинтересованных лиц, которые основаны на помощи и выявлении соответствующих вопросов со стороны ВОИС.</p> <p>ВОИС приняла участие в обсуждении вопросов авторского права на Форуме управления Интернетом</p> <p><b>В ходе регулярных заседаний ПКААП идентификация вопросов, вызывающих мировую озабоченность применительно к взаимосвязи между авторским правом и передовыми технологиями, в результате которых принимаются согласованные выводы Председателя:</b></p> <p>На рассмотрение ПКАП представлено исследование «Системы автоматизированного управления правами и ограничения и исключения из авторского права»; Председатель Комитета отметил это исследование в качестве основы для будущей работы.</p>
Общие расходы на программу 4 в 2006 г.:	562 975 шв. франков

## ПРОГРАММА 5: ИС и государственная политика

41. Эта программа продолжала поддерживать международные политические дискуссии по вопросам науки о жизни, содействуя практическому пониманию влияния в этой сфере и укреплению потенциала лиц, ответственных за принятие политических решений, в части оценки и исследования широкого спектра политических альтернатив. Соответствующий вклад вносился в развитие других международных процессов, включая КБР, ФАО, ЮНЕП, ЮНЕСКО, УООН, ВОЗ и ВТО. Техническая помощь и консультации специалистов предоставлялись по широкому диапазону политических процессов и обсуждений в связи с ИС, в частности таких, как биотехнология в агрокомплексе, государственное здравоохранение, медицинские инновации применительно к запущенным болезням, фармацевтика и биоэтика.

42. Значительный прогресс достигнут в подготовке исходных информационных материалов, исследований, конкретных исследований, патентных ландшафтов и других форм анализа патентных данных в области наук о жизни с получением согласованного набора практических и фактографических материалов, содействующих проведению жизненно важного обсуждения вопросов, касающихся ИС и наук о жизни. Эти материалы направлены на оказание помощи лицам, ответственным за принятие политических решений, в их объективной оценке политических альтернатив и разработке рекомендаций на национальном уровне в отношении вопросов, связанных с ИС в этой сфере, а также обеспечение глубокого понимания ряда последствий и политических гибкостей, присущих международной системе.

43. Рекомендации технического характера, информация, обучение и брифинги предоставлялись в других программных областях ВОИС и деятельности таких учреждений, как ВОЗ, Глобальный форум по исследованиям в области здравоохранения, ЮНЕСКО, Межучережденческий комитет ООН по биоэтике, ФАО, Международный центр по генной инженерии и биотехнологии (ICGEB), а также Межучережденческий комитет в рамках ООН по биотехнологии, созданный ЮНКТАД. Первые шаги сделаны в отношении учреждения патентных ландшафтов по основным технологиям в области наук о жизни. ВОИС консолидировала свой вклад в широкий спектр аналитических процессов, включая процессы, сфокусированные на оценке новых форм инноваций для целей общественного благосостояния, такие как Комиссия ВОЗ по правам интеллектуальной собственности, новаторству и здравоохранению (CIPR) и Международная оценка сельскохозяйственных наук и технологий для целей развития (IAASTD). Доклад CIPR, опубликованный в апреле 2006 г., обосновал актуальность и приоритет разрабатываемых в настоящее время направлений политики в контексте этой программы.

44. ВОИС провело у себя заседание Межучережденческого комитета ООН по биоэтике (UNIACB), который поручил ВОИС подготовить проект документа по ИС и биоэтике для потенциального использования в качестве политического ресурса в рамках системы ООН. Затем Комитет рассмотрел этот проект и принял его за основу для дальнейшего сотрудничества. В сотрудничестве с Центром по управлению ИС в исследованиях в области здравоохранения и развития (MHR) ВОИС провела неофициальный семинар по патентным пулам для разработки вакцин для борьбы с эпидемиями в качестве основы для дальнейшего технического сотрудничества с основными заинтересованными сторонами и разработки необходимых информационных ресурсов в этой области. Была разработана серия материалов общей информации, в которой внимание было сконцентрировано на актуальные патентные проблемы в связи с озабоченностью по поводу мутации птичьего гриппа, а также в связи с актуальными вопросами биоэтики. Значительный вклад был также предоставлен в разработку проекта курса дистанционного обучения вопросам биотехнологии и ИС в рамках Всемирной Академии ВОИС. Кроме того, ВОИС участвовала во встрече, проведенной организацией «Трансатлантический диалог потребителей (TACD)» по вопросам политики и идеологии ИС, а также содействовала проведению анализа (в координации с программой 15) регионального политического диалога по таким вопросам, как биоэтические последствия мировых пандемических заболеваний и взаимосвязь между ИС, политикой в области здравоохранения и проблемами в области прав человека. В ответ на поступившие просьбы ВОИС выделяла специалистов для разработки программ в целях развития, касающихся вопросов ИС и биотехнологии, в нескольких развивающихся странах и странах с переходной экономикой, а также для участия в крупных конференциях ученых в

области фармацевтики и экономистов в сельскохозяйственном секторе, в первой крупной конференции ICGEB по вопросам ИС, в работе учреждений системы ООН по вопросам статистики и семинаре по подходам к биотехнологии с открытым исходным кодом.

**ЦЕЛЬ:** Обеспечение должного учета в государственной политике вопросов ИС с целью достижения благоприятных для широкой публики результатов в области повышения благосостояния.

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ
<p>Рост понимания среди лиц, ответственных за принятие политических решений, и широкой публики взаимосвязи между ИС и государственной политикой.</p>	<p><b>Публикация национальных политических документов по вопросам ИС и государственной политики, отражающих международные дебаты, в которые вносит вклад ВОИС:</b></p> <p>ВОИС тесно сотрудничала с несколькими развивающимися странами и странами с переходной экономикой по политическим и практическим вопросам, относящимся к наукам о жизни, основываясь на непосредственных отзывах, поступающих от заинтересованных сторон.</p> <p>Возросшая потребность государств-членов в получении информационных материалов ВОИС, касающихся специализированных областей и процессов проведения политических консультаций.</p> <p><b>Признание вклада ВОИС в международные дебаты и процессы, связанные с ИС и государственной политикой:</b></p> <p>Участники и организаторы высоко оценили вклад ВОИС в проведение ряда международных политических процессов, включая UNIACB, ICGEB, ВОЗ и Трансатлантический диалог потребителей (TACD).</p> <p>ВОИС представила первый проект документа по вопросам ИС и биоэтики в качестве основы для текущей работы UNIACB.</p>
Общие расходы на программу 5 в 2006 г.:	63 005 шв. франков

## СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ ДВА: ИНТЕГРАЦИЯ ИС В ПОЛИТИКУ И ПРОГРАММЫ НАЦИОНАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ

### ПРОГРАММА 6: Африка, Арабские страны, Азия и Тихоокеанский регион, Латинская Америка и страны Карибского бассейна, НРС

45. В 2006 г. деятельность ВОИС в сфере технической помощи и создания необходимого потенциала (ТАСВ) была направлена на интеграцию ИС в политику и программы национального развития в соответствии со Стратегической целью два ВОИС и в контексте целей развития ООН в новом тысячелетии.

46. Начата переориентация подхода ВОИС к деятельности в области развития в целях адаптации к меняющейся национальной и мировой структуре прав ИС; реагирования на новые ожидания от развития и стратегические потребности развивающихся стран; использования накопленного опыта в сфере оказания технической и консультативной помощи; развития отношений с другими поставщиками технической помощи в области ИС; сосредоточения внимания на вопросы создания, управления и использования. Эти виды деятельности по-прежнему осуществлялись в тесном сотрудничестве с государствами-членами и другими МПО и НПО. Особое внимание уделялось конкретным потребностям НРС.

47. В отчетном периоде отмечалось общее возросшее понимание стратегической роли ИС в качестве средства экономического развития. Законодательные рекомендации предоставлялись странам, находящимся в процессе модернизации их законодательной системы, включая использование альтернатив и гибкости, присущих международному режиму ИС. Несколько стран включили аспекты ИС в планы национальной государственной политики, а некоторые МПО включили аспекты ИС в программы своей работы. Также совершенствовались формы институционального потенциала по административному управлению системами ИС через посредство использования новых и современных средств информационных технологий (процедуры, методы, системы и руководства) в целях администрирования и управления правами ИС и предоставления качественных услуг в области ИС.

#### *Африканский регион*

48. Осуществление программы работы, охватывающей 40 стран, продвигалось в соответствии с планами, и в различных странах эта работа заключалась в проведении национальных аудитов в сфере ИС, введении аспектов ИС в политику национального развития и формулировании политического курса в области ИС для университетов и НИИ. Пять стран (Эфиопия, Кения, Маврикий, Нигерия и Уганда) инициировали процесс формулирования национальной стратегии в сфере ИС. Укреплялось сотрудничество с Африканской организацией интеллектуальной собственности (АОИС) и Африканской региональной организацией промышленной собственности (АРОПС); сотрудничество с другими региональными межправительственными организациями получило дополнительный импульс, и аспекты ИС во все большей мере касались их программной деятельности. С учетом уровня имеющихся ресурсов программа работы была откорректирована с особым ударением на развитие партнерских связей как внутри Организации, так и за ее пределами, с целью полномасштабного осуществления деятельности, запланированной на двухлетний период 2006-07 гг.

#### *Арабские государства*

49. Программа работы в арабских государствах сосредоточивалась, помимо прочего, на новые области ИС, такие как эффективное использование лицензирования, передача технологий и составление патентных формул. Особое внимание уделялось содействию региональному и межрегиональному сотрудничеству в целях создания необходимых предпосылок для передачи технологий на национальном уровне. Кроме того, экспериментальный проект в отношении оценки потребности в аппаратных средствах четырех арабских ведомств авторского права реализовывался в качестве основы для будущей автоматизации регистрационных процессов в сфере авторского права, и несколько стран инициировали реализацию стратегии в сфере аудита активов ИС.

Особое внимание уделялось таким вопросам, как географические указания, наименования мест происхождения, ремесла и промышленные образцы; проводились мероприятия по установлению связей промышленных кругов и МСП с исследовательскими центрами и университетами.

#### *Страны Азии и Тихого Океана*

50. В Азиатско-тихоокеанском регионе успешно завершены два проекта по стране в сфере содействия разработке целостной и эффективной системы управления ИС (Пакистан) и оказания помощи в модернизации системы ИС (Бутан). Также реализована новая программа по созданию потенциальных возможностей для составления патентных формул, которая отвечает актуальным и возникающим потребностям стран в регионе. Завершены два исследования: Руководство по оценке интеллектуальной собственности; и Передача технологий, интеллектуальная собственность и эффективные партнерские отношения между университетами и промышленными кругами. В целях расширения сферы и характера программ в области технической помощи и создания необходимого потенциала в регионе, заключены два новых соглашения о сотрудничестве (Меморандум о согласованных пунктах с правительством Сингапура и новый траст-фонд между ВОИС и министерством по делам культуры и туризма Республики Корея). Также отмечался возросший интерес к предоставлению технической помощи в рамках национально-ориентированных планов действий (НАПД) и специальных проектов по стране, в целях обеспечения соответствия между программной деятельностью и политикой, стратегиями и целями национального развития.

#### *Латинская Америка и Карибский регион (ЛАК)*

51. Возрос уровень информированности в регионе о стратегической роли ИС в качестве средства экономического развития, и несколько МПО, таких как Карибское сообщество (CARICOM), Экономическая комиссия ООН для Латинской Америки и Карибского региона (ECLAC) и Организация восточно-карибских государств (OECS), включили аспекты ИС в их программы работы. Пять стран в регионе (Барбадос, Бразилия, Колумбия, Ямайка и Уругвай) инициировали формулирование национальных стратегических планов и политики в области ИС. Одна страна завершила проведение национального аудита активов ИС. Восемь стран воспользовались законодательной помощью в отношении модернизации их правовой структуры ИС. ВОИС также продолжала содействовать развитию людских ресурсов для административного управления правами ИС и реализации эффективных правозащитных механизмов.

52. Продолжалось сотрудничество с федерациями промышленности, торгово-промышленными палатами, научно-исследовательскими учреждениями, включая университеты и МСП, в целях развития связей и разработки специальных средств управления и использования активов ИС. В этой связи в Аргентине, Бразилии и Чили выпущены три публикации по использованию системы ИС малыми и средними предприятиями (МСП) и начаты исследования по вопросам экономического вклада индустрий на основе авторского права и смежных прав в национальное экономическое развитие пяти стран в регионе ЛАК.

#### *Наименее развитые страны (НРС)*



53. Для удовлетворения потребностей НРС в создании потенциала в сфере ИС осуществлялись программы по обучению и повышению уровня информированности старших должностных лиц о различных аспектах ИС и ее взаимосвязи с экономическим ростом и развитием (Бангладеш, Республика Корея, Швеция и Танзания). В сотрудничестве с Всемирной торговой организацией (ВТО) осуществлялись программы по повышению уровня информированности в вопросах ИС и ее использования в целях содействия торговле и развитию, а также в вопросах использования гибкости, свойственной Соглашению ТРИПС. Кроме того, значительные успехи достигнуты в подготовке учебного руководства по лицензированию технологий для Эфиопии, Непала, Танзании и Уганды.

54. В течение отчетного периода был подготовлен комплексный доклад в качестве вклада в среднесрочный обзор реализации Программы действий ООН в интересах НРС, приведший к включению аспектов ИС в программы работы Экономической комиссии ООН для Африки и Экономического и социального совета для Азии и Тихого океана. В Камбодже, Эфиопии и Танзании начато создание консультативных и информационных служб в сфере ИС. Также инициированы исследования по вопросам идентификации, каталогизации и анализа жизненной способности ИС и экономических выгод в результате развития фольклора (Бангладеш и Сенегал), а в 13 франкоговорящих НРС созданы координационные центры по вопросам традиционных знаний (ТЗ).

**ЦЕЛЬ:** Оказание помощи развивающимся странам, включая НРС, по включению вопросов ИС в национальную и региональную политику, стратегию и планы действий в связи с развитием и оптимизация структуры ИС для целей устойчивого экономического, социального и культурного развития.

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ
<p>Усиление интеграции вопросов ИС в политику развития.</p>	<p><b>Явное признание поддержки и вклада ВОИС в инициативы по формулированию политики, с целью интеграции озабоченностей в области ИС в стратегию национального развития:</b></p> <p>Осуществлен значительный объем деятельности, касающейся формулирования политики интеграции актуальных аспектов ИС в стратегии национального развития, в том числе:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Конференция на уровне министров португалоговорящих стран (PALOPS);</li> <li>– Встреча на уровне министров по вопросам ИС для карибских стран;</li> <li>– Форум на высоком уровне по политике и стратегии в области ИС (Азиатско-тихоокеанский регион);</li> <li>– Международный семинар по стратегическому использованию ИС в целях социально-экономического развития (Азиатско-тихоокеанский регион);</li> <li>– Региональные встречи глав ведомств ИС</li> </ul>

<p><b>Повышение осознания среди политиков и групп пользователей в НРС, а также в международных, субрегиональных и региональных организациях ИС и ее вклада в развитие.</b></p>	<p>(Латинская Америка и Караибский регион);</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Региональный семинар по международным переговорам по вопросам ИС (Азиатско-тихоокеанский регион);</li> <li>– Национальные семинары-практикумы по следующим вопросам: разработка политического курса в области ИС и создание ведомств ИС и передачи технологий в научно-исследовательских учреждениях (Африка); разработка стратегий ИС; ИС для послов и дипломатов (Африка, арабские государства); разработка национальной политики и стратегии ИС (Азиатско-тихоокеанский регион); Программа Дохи и ее последствия для НРС; а также политика в сфере науки, технологий и инноваций применительно к ИС;</li> <li>– Академическая сессия по ИС и национальному развитию (Африка);</li> <li>– Частная встреча правительственной делегации по разработке национальной стратегии ИС (Латинская Америка и Караибский регион);</li> <li>– Поездки экспертов/консультантов по изучению вопросов ИС и политики в целях развития, а также по разработке национальной стратегии ИС.</li> </ul> <p><b>Проведение не менее чем восемью странами национальных аудитов ИС и инициирование программ по осознанию ИС и/или политики национального развития с компонентом ИС:</b></p> <p>Аудиты ИС проведены в 20 африканских странах и ряде стран в других регионах. Некоторые из этих стран находятся в процессе разработке национальной стратегии ИС;</p> <p>Программы по повышению уровня информированности по ИС, начатые странами при поддержке ВОИС: межрегиональный семинар по ИС и информированности общественности (Азиатско-тихоокеанский регион); семинар по распространению знаний в области ИС для камерунских исследователей; встреча, организованная Арабским колледжем по наукам и технологиям (арабские государства); разработка радиопередач по ИС, а также разработка и производство “Креативного мультимедийного средства по распространению знаний в странах Карибского бассейна” (Латинская Америка и Караибский регион).</p> <p>Помощь ВОИС в рамках программ по распространению знаний и включения аспектов ИС в политику национального развития заключалась, <i>среди прочего</i>: в проведении: Международного конгресса по ИС; национальных семинаров по политике в области ИС, науки, технологий и инноваций (вопросы ИС для представителей СМИ и промышленной собственности для университетов; семинаров для судей и адвокатов; семинара-практикума по формулированию и выполнению стратегии распространения знаний в области ИС для НРС, причем особое внимание уделяется изобретениям и инновациям; осуществлении поездок экспертов/консультантов, в том числе в Координационный</p>
--	--

<p><b>Модернизация законодательства в области ИС в поддержку целей развития.</b></p> <p><b>Повышение эффективности инфраструктуры ИС в развивающихся и наименее развитых странах.</b></p>	<p>комитет по делам центров промышленных исследований арабских стран и в Академию научных исследований и технологий (ASRT) Египта; а также исследовательских визитов по вопросам политических инициатив и методик управления в целях стратегического использования ИС.</p> <p>Разработаны материалы по распространению знаний о ИС среди общественности; адаптированы к требованиям заказчиков брошюры для ведомств ИС, а также другие материалы по ИС.</p> <p>Всего 20 африканских НРС и 12 НРС в Азиатско-тихоокеанском регионе приобрели пользу в результате проведения мероприятий по распространению знаний о ИС.</p> <p><b>Включение вопросов ИС в рабочие программы не менее чем восьми соответствующих субрегиональных, региональных и международных организаций:</b></p> <p>Страны и организации, которые включили аспекты ИС в программы их работы: Бангладеш, Бутан, Индия, Мьянма, Непал, Шри-Ланка и Таиландское экономическое сотрудничество (BIMST-EC); Восточноафриканское сообщество (ЕАС), Общий рынок стран Восточной и Южной Африки (COMESA), Африканский союз (AU), Экономическая комиссия для Африки (ЕСА), АОИС, АРОПС, Конференция на уровне министров португалоговорящих стран Африки (PALOPS), Программа «Новое партнерство в целях развития стран Африки» (НЕПАД), Лига арабских государств (ЛАГ), Совет сотрудничества государств Залива (GCC), Совет арабского экономического единства (CAEU), Организация Исламской конференции (OIC), Исламская организация по вопросам образования, науки и культуры (ISESCO), Южно-азиатская ассоциация регионального сотрудничества (SAARC), Ассоциация государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), Экономическая и социальная комиссия ООН для Азии и Тихого океана (ESCAP), Экономическая комиссия ООН для Латинской Америки и Карибского региона (ЭКЛАК), Организация Восточно-Карибских государств (OECS), Карибское сообщество (CARICOM), Организация Объединенных Наций (Высокопоставленный представитель ООН от наименее развитых стран, стран Залива и островных развивающихся стран) и ВТО.</p> <p><b>Модернизация не менее чем в 10 развивающихся странах законодательства в области ИС, которое соответствует релевантным международным договорам и отражает рекомендации ВОИС:</b></p> <p>Модернизация законодательства о промышленной собственности в шести странах;</p> <p>Модернизация законодательства по авторскому праву и смежным правам в восьми странах;</p> <p>Кроме того, 18 стран воспользовались помощью ВОИС в процессе пересмотра их законодательства в области ИС.</p> <p><b>Реализация не менее чем в восьми ведомствах ИС пересмотренных административных процессов на основе рекомендаций ВОИС:</b></p> <p>Свыше 30 ведомств ИС во всех регионах реализовали новые или пересмотренные административные процессы.</p>
---	--



<p><b>Превращение знаний и сравнительных преимуществ, включая традиционные знания и фольклор, в продукты и услуги на внутреннем и международном рынках.</b></p>	<p>патентов, товарных знаков, авторского права и таможенных служб.</p> <p><b>Инициативы в отношении планов действий, механизмов и программ поддержки в развивающихся странах:</b></p> <p>Составление руководства по разработке политики ИС для университетов и НИИ в Нигерии (NOTAP).</p> <p>Субрегиональные и региональные семинары, симпозиумы и круглые столы по вопросам содействия сотрудничеству между университетами и промышленностью путем передачи технологий и сделок по ИС (Азиатско-тихоокеанский регион); управления технологиями и сделок по ИС (Азиатско-тихоокеанский регион); повышения ценности медицины и традиционной фармакопеи (Африка); маркировки продукции и Мадридской системы (Азиатско-тихоокеанский регион); оперативного использования Мадридской системы в развивающихся странах: проблемы и выгоды (Китай); авторско-правового бизнеса: право на авторство, публикация и доступ к знаниям (Шри-Ланка); и использования и охраны произведений авторского права в СМИ: мультимедийные продукты в цифровой среде (Азиатско-тихоокеанский регион).</p> <p>Завершение исследования по использованию системы ИС МСП в Бразилии.</p> <p>Региональные встречи, организованные совместно с другими учреждениями по вопросам управления ИС в издательской индустрии и использования системы ИС МСП в агропромышленном секторе.</p> <p><b>Разработка исходных данных для оценки результативности системы ИС в развивающихся странах:</b></p> <p>Подготовительная работа в этой сфере деятельности началась в конце 2006 г.</p> <p><b>Рост национальных заявок на патенты/товарные знаки/промышленные образцы, а также общего процента заявок местных авторов, предприятий и научно-исследовательских учреждений в развивающихся и наименее развитых странах:</b></p> <p>Статистические данные отсутствуют.</p> <p><b>Идентификация сравнительных преимуществ продукции на основе ИС:</b></p> <p>Помощь АРОПС и АОИС в составлении проекта и принятии Договора по традиционным знаниям и выражениям фольклора.</p> <p>Экспериментальный проект по географическим указаниям в четырех африканских странах.</p> <p>Национальные, региональные и межрегиональные семинары, симпозиумы и встречи по следующим темам: новые средства распространения знаний и содействия новаторству и творчеству; ТЗ, ПТК и ГР (Азиатско-тихоокеанский регион); использование системы ИС для охраны, оценки и коммерческого использования продуктов на основе ОТОР на внутренних и экспортных рынках;</p>
---	--

	<p>женщины, ИС и ремесла; и роль ИС в защите и коммерциализации ТЗ, ПТК и фольклора для коренных общин и женщин.</p> <p>Начало проведения национального исследования по развитию и управлению активами ИС в области косметики и завершение исследований по идентификации, регистрации и анализу экономического использования фольклора (Бангладеш и Сенегал).</p> <p>Создание в 13 франкоязычных НРС координационных центров по вопросам ТЗ.</p>
<p><b>Общие расходы на программу 6 в 2006 г.:</b></p>	<p><b>15 579 611 шв. франков</b></p>

## **ПРОГРАММА 7: Некоторые страны Европы и Азии**

55. В 2006 г. эта программа продолжала фокусироваться на совершенствовании форм эффективного использования систем ИС в некоторых странах Европы и Азии. Деятельность сосредоточивалась главным образом на развитии людских ресурсов, повышении осознания и укреплении регионального и международного сотрудничества.

56. В частности, сотрудничество осуществлялось с 9 странами по разработке и реализации Национально-ориентированных планов действий (НОПД), в рамках шести программ двустороннего сотрудничества и двух меморандумов о договоренностях, направленных на оказание помощи национальным органам власти в достижении более эффективных результатов управления и использования систем ИС.

57. Поскольку 10 стран в регионе стали членами Европейского союза (ЕС) 1 мая 2004 г., а две другие 1 января 2007 г., ВОИС продолжала осуществлять координацию с ЕС ее технической помощи по вопросам ИС. В рамках этого сотрудничества ВОИС осуществляла вклад в проведение национальных мероприятий, организованных и профинансированных Бюро по обмену технической помощью и информацией (ТАИЕХ), Генеральным директором по расширению, Комиссией Европейского Союза (Хорватия, Мальта, Польша, Румыния и Словакия). Кроме того, ВОИС активно поддерживала кампанию по повышению осознания и защите прав ИС, проведенную правительством Болгарии и Комиссией ЕС в мае 2006 г. по случаю предстоящего вступления Болгарии в ЕС.

58. ВОИС также продолжала сотрудничать с Европейской патентной организацией (ЕПО) в реализации Программы оказания помощи Сообществом по реконструкции развития и стабильности (CARDS), в рамках которой техническая помощь предоставляется Западно-Балканским странам. В этой связи ВОИС участвовала в Консультативной встрече, посвященной Рабочему плану CARDS на 2006 г., и двух заседаниях Координационного комитета.

59. Сотрудничество также продолжалось с рядом организаций, проявляющих активность в этом регионе, таких как ЕПВ, Евразийское патентное ведомство (ЕАПВ), Межпарламентская Ассамблея государств-членов СНГ (IPA CIS), Ведомство по товарным знакам сообщества (ОНИМ), Венгерское общество авторов (ARTISJUS), Международная конфедерация обществ авторов и композиторов (CISAC) и Центр медицинских исследований Cedars-Sinai (США).

60. В целях содействия творчеству и новаторству вручены несколько наград изобретателям, авторам и новаторским компаниям в Азербайджане, Беларуси, Болгарии, Кыргызстане, Латвии, Польше, Российской Федерации и Узбекистане.

**ЦЕЛЬ:** Укрепление потенциала некоторых стран Европы и Азии в плане комплексного использования системы ИС для целей национального экономического, социального и культурного развития.

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ
<p>Повышение роли ИС в разработке национальной политики путем лучшего использования системы ИС для поддержки целей национальной политики.</p> <p>Рост соответствия национального законодательства соответствующим международным нормам и активизация присоединения и практического применения договоров, административные функции которых выполняет ВОИС.</p> <p>Повышение эффективности национальных администраций в области ИС.</p>	<p><b>Явное признание поддержки и вклада ВОИС в формулирование национальных стратегических и политических директив в области ИС в ряде стран:</b></p> <p>ВОИС содействовала формулированию национальной стратегии в целях развития системы ИС в Хорватии на 2005 – 2010 гг.</p> <p><b>Явное признание вклада ВОИС в разработку или пересмотр национального законодательства и правил в области ИС в ряде стран:</b></p> <p>ВОИС предоставляла юридические рекомендации по законодательству в области авторского права Туркменистана, комментарии к проекту закона Македонии в отношении включения Директивы 98/44ЕС Европейского парламента и Совета по правовой охране биотехнических изобретений и помогала в составлении проекта нового патентного закона Армении.</p> <p>В 2006 г. восемь стран ратифицировали и 15 стран присоединились к договорам, административные функции которых выполняет ВОИС, а правительство Республики Черногория заявило о том, что 16 договоров по-прежнему применяются в отношении территории Республики Черногория.</p> <p><b>Повышение эффективности выдачи охранных документов в области ИС путем автоматизации административных процедур, по крайней мере, в дополнительных пяти администрациях ИС:</b></p> <p>Три страны осуществили модернизацию процессов компьютеризации операций в их ведомствах ИС (Албания, Азербайджан и Сербия).</p> <p><b>Совершенствование потенциала оказания услуг для публики не менее чем в 10 национальных администрациях ИС:</b></p> <p>Национальные администрации ИС усовершенствовали их инфраструктуры и повысили их эффективность в результате реализации программ в сфере двустороннего сотрудничества (Азербайджан, Беларусь, Казахстан, Кыргызстан, Румыния и Российская Федерация), двух меморандумов о договоренностях (Латвия и Словакия) и одного национально-ориентированного плана действий (Израиль).</p> <p><b>Число новых подразделений, оказывающих услуги в</b></p>

<p><b>Повышение потенциала научно-исследовательских организаций, академических учреждений, университетов, торгово-промышленных палат в плане идентификации, управления и использования ПИС.</b></p> <p><b>Укрепление коллективного руководства авторским правом и смежными правами.</b></p> <p><b>Рост позитивного восприятия публикой ИС.</b></p>	<p><b>области ИС, учрежденных в научно-исследовательских организациях, академических учреждениях и национальных торгово-промышленных палатах:</b></p> <p>При поддержке «Университетской инициативы ВОИС» созданы новые подразделения, и 25 координаторов в области ИС назначены в научных учреждениях в 16 странах региона. Помимо этого созданы 13 координационных центров в национальных администрациях ИС для обеспечения связи с координаторами в области ИС.</p> <p><b>Руководства по политике в области ИС, изданные тремя университетами и тремя научно-исследовательскими организациями:</b></p> <p>Несколько учреждений сообщили о публикации Руководств по политике в области ИС.</p> <p><b>Явное признание вклада ВОИС в создание новых или модернизацию существующих организаций коллективного управления:</b></p> <p>ВОИС содействовала модернизации организаций коллективного управления авторским правом и смежными правами в Армении, Молдове и Украине.</p> <p>ВОИС внесла вклад в более активное использование программного обеспечения AFRICOS, включая его русскую версию, в Армении, Азербайджане, Беларуси, Грузии, Казахстане, Кыргызстане, Молдове, Украине и Узбекистане.</p> <p><b>Выпуск 20 адаптированных к национальным потребностям конкретных публикаций, исследований и учебных программ, отражающих рекомендации и содержание публикаций ВОИС:</b></p> <p>Несколько публикаций ВОИС были адаптированы к требованиям заказчиков и переведены на национальные языки.</p>
<p><b>Общие расходы на программу 7 в 2006 г.:</b></p>	<p><b>2 332 463 шв. франка</b></p>

## **ПРОГРАММА 8: Деловая модернизация учреждений в сфере ИС**

61. В ответ на просьбы от развивающихся стран, наименее развитых стран и стран с переходной экономикой помощь в части деловой модернизации была предоставлена в 2006 г. 40 учреждениям ИС во всех регионах мира. Эта помощь охватывала все аспекты деловой модернизации, однако повышенное внимание уделялось упрощению деловых процедур, развертыванию адаптированных к нуждам заказчиков систем для автоматизации процедур в сфере ИС, созданию баз данных по ИС (электронных реестров) и совершенствованию необходимого потенциала.

62. Помимо этого в некоторых учреждениях, в которых системы автоматизации развертываются более чем в течение одного года, проводилась оценка эффективности, влияния и устойчивости предоставляемой помощи. Были извлечены важные уроки,



дающие возможность откорректировать подходы к последующей деятельности по оказанию помощи (например, особое внимание последовательному выполнению планов и созданию необходимого потенциала). Эти оценки также выявили существенные проблемы, стоящие перед самими учреждениями в отношении оптимального использования поддержки со стороны ВОИС, и продемонстрировали, что степень успеха во многом зависит и от качества предоставляемой помощи, и от ожидаемого вклада от финансирующей организации.

**ЦЕЛЬ:** **Повышение эффективности регистрационной деятельности в области ИС путем упрощения и автоматизации деловых процессов.**

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ
<p><b>Повышение эффективности деловых процессов путем расширения использования информационных технологий учреждениями ИС.</b></p> <p><b>Обеспечение доступа к новым базам данных в области ИС путем создания электронного реестра активов ИС в развивающихся странах.</b></p>	<p><b>Сокращение/устранение объема накопившихся заявок в области ИС в 34 ведомствах промышленной собственности:</b></p> <p>Объем накопившихся заявок по объектам ИС был постепенно сокращен в 30 ведомствах промышленной собственности (четыре в регионе Азии и Тихого океана, восемь в Африке, шесть в арабских государствах, девять в Латинской Америке и Карибском регионе и три в некоторых странах Европы и Азии) за счет сокращения сроков обработки и постоянного увеличения числа заявок, рассматриваемых экспертами за месяц.</p> <p><b>Совершенствование ведения записей об охранных документах в области ИС и смежных записей, а также повышение эффективности их поиска с использованием электронных средств в 34 ведомствах промышленной собственности:</b></p> <p>Управление охранными документами в области ИС с использованием электронных средств было усовершенствовано в 30 ведомствах промышленной собственности (например, за счет упрощения процедур, ускоренного поиска и экспертизы, ускоренного распространения информации о ИС с использованием автоматически создаваемых официальных бюллетеней, уведомлений и т.д.).</p> <p><b>Создание электронных баз данных и оцифровка архивных записей в 34 учреждениях ИС:</b></p> <p>Базы данных по товарным знакам и патентам развернуты в 20 ВИС и оцифровка архивных записей завершена в ряде ведомств и продолжается в других.</p> <p><b>Сокращение времени и неточностей при распределении роялти в восьми организациях коллективного управления:</b></p> <p>Повышение эффективности при распределении роялти в четырех организациях коллективного управления (три в Африке и одна в некоторых странах Европы и Азии) за счет ускорения времени обработки, точности данных и постепенного перехода с ручной обработки на автоматизированную.</p>

<p><b>Использование электронных средств связи для работы в отношении регистрационных договоров в рамках ВОИС.</b></p> <p><b>Рост использование сети WIPOnet.</b></p>	<p><b>34 учреждения ИС вносят свой вклад в виде данных по ИС в центральный реестр сети WIPOnet:</b></p> <p>Обсуждаются правовые, финансовые и технические аспекты хранения национальных данных по ИС в центральном реестре.</p> <p><b>34 учреждения ИС используют реестр активов ИС для совершенствования экспертизы заявок в области ИС:</b></p> <p>За счет создания баз данных по товарным знакам и патентам 30 ведомств ИС усовершенствовали процессы поиска и экспертизы заявок. Чем полнее и юридически действительнее их базы данных, тем выше качество их поиска и ниже объем ручного использования бумажных реестров.</p> <p><b>Дополнительные ведомства промышленной собственности осуществляют электронную связь с ВОИС в связи с Мадридским соглашением, и дополнительные Получающие ведомства в рамках РСТ осуществляют электронную связь с ВОИС:</b></p> <p>Три ведомства промышленной собственности получили возможность осуществлять электронное скачивание международных знаков в рамках Мадридской системы, что экономит время, затраты и снижает объем ручной работы по получению данных из бумажных фондов.</p> <p><b>Рост числа учреждений ИС, помещающих свои веб-сайты в сети WIPOnet:</b></p> <p>Общая тенденция учреждений ИС - это самостоятельное ведение их веб-сайтов, обычно в рамках веб-сайта соответствующего министерства или аналогичного органа власти, либо размещение веб-сайтов в собственных служебных помещениях. В этом заключается одна из составляющих процесса наделения правом собственности.</p> <p><b>Рост конкретного использования услуг WIPOnet учреждениями ИС:</b></p> <p>Как и в отношении веб-сайтов, упомянутых выше, общая тенденция учреждений ИС заключается в том, чтобы иметь собственный адрес электронной почты и службы, связанные с Интернетом. И вновь в этом заключается одна из составляющих процесса наделения правом собственности.</p>
<p><b>Общие расходы на программу 8 в 2006 г.:</b></p>	<p><b>1 999 418 шв. франков</b></p>

## **ПРОГРАММА 9: Коллективное управление авторским правом и смежными правами**

63. Деятельность в рамках этой программы осуществлялась в тесном сотрудничестве с программами 6 и 7 и партнерскими НПО, такими как Международная конфедерация обществ авторов и композиторов (CISAC), Международная федерация организаций прав на репрографическое воспроизведение (IFRRO), Ассоциация европейских исполнителей (AEPO-ARTIS) и Совет обществ по коллективному управлению правами исполнителей (SCAPR).

64. Несколько стран привели их законодательство в области авторского права и смежных прав в соответствие с Интернет-договорами ВОИС (ДАП и ДИФ), тем самым облегчив задачу создания организаций коллективного управления и использования цифровых технологий в своей деятельности. В этой связи ВОИС предоставляла помощь нескольким развивающимся странам в создании и укреплении организаций коллективного управления в области авторского права и смежных прав.

65. В рамках регионального развития в Карибском регионе задачи и стратегии Карибского центра авторского права (CCL) были пересмотрены с тем, чтобы усовершенствовать процесс распределения роялти между обществами – членами CCL, определить роль CCL в качестве вспомогательного ведомства и облегчить доступ к другим региональным и международным базам данных. Для этого, и в целях оптимизации и упрощения некоторых функций, предпринят ряд действий, касающихся использования программного обеспечения Sistema de gestión de Sociedades (SGS) Испанской организацией Sociedad General de Autores y Editores (SGAE).

66. Помимо укрепления существующих обществ одной из задач в этом регионе является необходимость создания организаций коллективного управления в других странах и их вступления в CCL. Для проведения анализа осуществимости создания CCL ВОИС поручила провести Исследование технической осуществимости создания организаций коллективного управления, осуществляющих административное управление правами в рамках множества объектов (“многодисциплинарные организации коллективного управления”) в развивающихся странах”. Это исследование в частности касалось вопросов, относящихся к небольшим территориям, где многодисциплинарная организация, в конце концов, может быть более жизнеспособной, чем несколько организаций коллективного управления для каждой категории произведений.

67. ВОИС также предоставляла информацию и участвовала в проведении нескольких национальных, региональных и субрегиональных встреч по обсуждению авторского права и смежных прав, в ходе которого аспекты коллективного управления были одним из ключевых вопросов.

68. Стало очевидной необходимостью обновления программного обеспечения Africos, его соответствия международным правилам, нормам и стандартам (например, установленным CISAC) и обеспечения доступа к международным базам данных, что является ключевым элементом документации, необходимой организациям коллективного управления для распределения роялти. Кроме того, вновь созданным организациям коллективного управления должно быть предоставлено соответствующее обучение вопросам использования программного обеспечения.

69. ВОИС пристально следила за последними разработками в Европейском союзе, осуществленными в результате рекомендаций Европейской комиссии, в частности, за последствиями Рекомендации по коллективному трансграничному управлению авторским правом и смежными правами, принятой 18 октября 2005 г., для существующих европейских обществ авторов.

70. Разработан проект типового соглашения о сотрудничестве между ВОИС и НПО, занимающимися вопросами защиты исполнителей и создания соответствующей инфраструктуры обществ исполнителей в развивающихся странах, в соответствии с теми соглашениями, которые заключены с CISAC и IFRRO. Такие соглашения, после

их подписания, будут способствовать обмену информацией, организации программ по обучению, созданию и укреплению организаций коллективного управления, упрощению процедур по обмену документацией между обществами исполнителей и доступу к международным базам данных и системам.

71. Помимо этого было организовано проведение 4-го курса по обучению для латиноамериканских организаций исполнителей. Это мероприятие привело к учреждению организаций коллективного управления правами исполнителей в Коста-Рике и Панаме. ВОИС также участвовала во встречах, организованных НПО, и содействовала, при поддержке Французской администрации коллективного управления правами авторов в области изобразительных искусств (*la Société des Auteurs dans les Arts Graphiques et Plastiques (ADAGP)*), созданию общества в сфере изобразительных искусств в Доминиканской Республике.

**ЦЕЛЬ:** Усиление структур коллективного управления авторским правом и смежными правами.

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ
<p>Реализация глобальной стратегии совершенствования знаний об управлении авторским правом и смежными правами.</p> <p>Совершенствование существующих организаций коллективного управления авторским правом и смежными правами, включая интеграцию цифровых технологий в их оперативную деятельность.</p> <p>Содействие созданию организаций управления авторским правом и смежными правами.</p>	<p><b>Не менее двенадцати совместных инициатив в сотрудничестве с CISAC и IFFRO для членов советов и менеджеров организаций по управлению правами:</b></p> <p>Организация ряда семинаров на национальном и региональном уровне совместно с программами 6 и 7 и в сотрудничестве с CISAC и IFFRO.</p> <p><b>Разработка и реализация не менее десяти национальных и региональных баз данных/систем, направленных на более эффективное управление правами:</b></p> <p>В Аргентине начата разработка правовой структуры и соответствующей системы для создания организации коллективного управления в области изобразительных искусств.</p> <p><b>Создание во всем мире не менее шести новых организаций по управлению авторским правом и смежными правами:</b></p> <p>Учреждение организаций коллективного управления в Коста-Рике, Доминиканской Республике и Панаме.</p> <p>Содействие новой ориентации Карибского центра авторского права (CCL) в сотрудничестве с CISAC и Испанским обществом авторов <i>Sociedad General de Autores y Editores (SGAE)</i>.</p>
<p>Общие расходы на программу 9 в 2006 г.:</p>	<p>149 802 шв. франка</p>

## ПРОГРАММА 10: Обеспечение защиты прав ИС

72. В отчетном периоде продолжалась работа по содействию и поддержке проведения взвешенного международного диалога по вопросам обеспечения защиты прав ИС,

причем ВОИС выполняла ведущую роль по координации деятельности в этой области на международном уровне. Консультативный комитет по защите прав (ККЗП) провел свою третью сессию и вновь отметил высокую оценку ККЗП как форума для проведения такого международного диалога. Конструктивное обсуждение привело к соглашению в отношении того, что четвертая сессия ККЗП рассмотрит обмен мнениями по координации и сотрудничеству в вопросах защиты прав на международном, региональном и национальном уровнях. Кроме того, в 2006 г. ВОИС являлась председателем Руководящего комитета Всемирного конгресса по борьбе с контрафакцией и пиратством, что привело к более тесному сотрудничеству с соучредителями Всемирного конгресса, а именно Интерполом и Всемирной организации таможен (ВОТ), а также с поддерживающими организациями, такими как Международная ассоциация владельцев товарных знаков (ИНТА), Международная торговая палата (ИСС), Международная ассоциацию управления безопасностью (ISMA) и Глобальный альянс руководителей предприятий по борьбе с контрафакцией (GBLAAC), во время подготовки к Региональному конгрессу стран Восточной Европы и Центральной Азии по борьбе с контрафакцией и пиратством, проходившему в Бухаресте в 2006 г., и к 3-ему Глобальному конгрессу по борьбе с контрафакцией и пиратством, проведенному ВОИС в Женеве в 2007 г. ВОИС также участвовала в работе Международной специальной группы ВОЗ по борьбе с контрафакцией медицинской продукции (ИМПАСТ). Кроме того, укрепилось сотрудничество с Группой экспертов стран «Большой восьмерки» (G8) по вопросам ПИС, которая определила защиту прав ИС в качестве приоритетной задачи на 2006 г. во время проведения двух встреч Группы экспертов G8 в Москве и Саммита G8 в Санкт-Петербурге. Ожидается, что это сотрудничество будет продолжено в 2007 г. во время проведения предстоящего Саммита G8 в Summit in Хайлигендамме, Германия.

73. ВОИС также получила явное признание за ее вклад в исследование правовых аспектов, осуществленное ОЭСР в отношении экономических последствий контрафакции и пиратства, и за комментарии, представленные по аспектам прав ИС к Пояснительному отчету по Гаагской конвенции об исключительном отборе судебных соглашений.

74. Информационная поддержка также предоставлялась в отношении формулирования стратегических подходов к обеспечению защиты прав ИС в трех субрегионах и двух дополнительных государствах-членах. Помимо этого ВОИС помогала в окончательной подготовке разделов законопроектов, касающихся вопросов защиты прав, еще в двух государствах-членах.

75. Наконец, ВОИС продолжала подготовку сотрудников правоприменительных органов в государствах-членах. Эта работа получила высокую оценку в ККЗП.

**ЦЕЛЬ:** Оказывать содействие государствам-членам в укреплении их систем и инфраструктуры защиты прав ИС, поддерживать и поощрять информированные политические дискуссии на международном уровне.

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ
Признание защиты ИС в качестве общей	Выявление на ежегодных сессиях ККЗП общих глобальных проблем в области защиты ИС,

<p>глобальной проблемы и приоритетной задачи для интенсивного и сбалансированного диалога по вопросам международной политики.</p> <p><b>Интеграция вопросов ИС в соответствующие международные и региональные соглашения и документы, имеющие силу рекомендаций.</b></p> <p><b>Внедрение эффективных национальных,</b></p>	<p><b>приводящее к общим согласованным выводам Председателя:</b></p> <p>На третьей сессии ККЗП, проходившей в мае, особая оценка была дана работе Комитета в качестве форума для обмена мнениями по вопросам защиты прав.</p> <p>Ряд вопросов, вызывающих общую озабоченность, был выявлен и резюмирован в согласованных выводах Председателя (пункты 8-11, документ WIPO/ACE/3/17).</p> <p>На четвертой сессии Комитета члены ККЗП достигли соглашения в отношении обмена мнениями по вопросам координации и сотрудничества на международном, региональном и национальном уровнях защиты прав.</p> <p><b>Новые стратегические партнерские отношения и совместная деятельность с другими МПО и НПО для объединения ресурсов и опыта и повышения согласованности и эффективности деятельности по защите ПИС:</b></p> <p>Тесное сотрудничество с соучредителями Всемирного конгресса по борьбе с контрафакцией и пиратством, а именно Интерполом и ВОТ, а также с поддерживающими организациями: Международная ассоциация владельцев товарных знаков (INTA), Международная торговая палата (ICC), Международная ассоциацию управления безопасностью (ISMA) и Глобальный альянс руководителей предприятий по борьбе с контрафакцией (GBLAAC), во время подготовки к 3-ему Глобальному конгрессу по борьбе с контрафакцией и пиратством, проведенному ВОИС в Женеве (январь 2007 г.), и Региональному конгрессу стран Восточной Европы и Центральной Азии по борьбе с контрафакцией и пиратством (Бухарест, июль).</p> <p>Более активное сотрудничество с Группой экспертов стран «Большой восьмерки» (G8), в целях развития совместной или скоординированной технической помощи в области защиты ПИС.</p> <p>Тесное сотрудничество с ВОЗ в рамках Международной специальной группы ВОЗ по борьбе с контрафакцией медицинской продукции (ИМПАСТ), членом которой является ВОИС.</p> <p>Организация совместной деятельности по обучению вопросам защиты ПИС с ВОТ (Сенегал), АОИС (Нигер) и ЕПВ (Неделя защиты ПИС в Мюнхене).</p> <p><b>Четкое признание поддержки и вклада ВОИС в работу, по крайней мере, одного из соответствующих новых международных или региональных агентств или процессов:</b></p> <p>Признание ОЭСР вклада ВОИС, предоставленного по правовым аспектам исследования ОЭСР, посвященного экономическим последствиям контрафакции и пиратства.</p> <p>Высокая оценка, данная Гагской конференцией по международному частному праву и ее членами и наблюдателями в отношении комментариев, представленных ВОИС по аспектам прав ИС к Пояснительному отчету по Гагской конвенции об исключительном отборе судебных соглашений.</p>
--	--

<p><b>региональных или субрегиональных систем защиты ИС.</b></p> <p><b>Лучшие знания и опыт сотрудников правоприменительных органов при решении проблем защиты прав.</b></p>	<p><b>Четкое признание поддержки и вклада ВОИС в формулирование согласованной стратегии защиты ПИС, по крайней мере, в четырех государствах-членах/субрегионах:</b></p> <p>Признание государствами-членами помощи ВОИС в формулировании стратегического подхода к защите ПИС на субрегиональном уровне (три региональных семинара проведены в Японии, Монголии и Индии) и на национальном уровне (два национальных семинара проведены в Доминике и Пакистане).</p> <p>Признание государствами-членами законодательной помощи, представленной ВОИС в отношении тех частей их законопроектов, которые касаются защиты ПИС, а именно проекта инструкций по охране прав на сообщение по информационным сетям и правил их применения (Китай).</p> <p><b>Четкое признание поддержки и вклада ВОИС в принятие сотрудниками таможи и полиции более эффективных пограничных мер в дополнительном числе стран:</b></p> <p>Высокая оценка, данная ККЗП значительному числу курсов ВОИС по обучению вопросам защиты ПИС. В 2006 г. ВОИС стала организатором или соорганизатором 21 таких курсов по вопросам защиты ПИС в сотрудничестве с государствами-членами или международными организациями.</p> <p>Публикация ВОИС “Обеспечение защиты прав интеллектуальной собственности: сборник судебных решений”, изданная ВОИС в 2005 г., широко использовалась в учебной деятельности для судей и адвокатов при рассмотрении дел в области ИС в странах общего права. Осуществлены подготовительные мероприятия по актуализации этой публикации и завершения работы над сборником судебных решений в сфере защиты ПИС с точки зрения гражданского права; выпуск этой публикации намечен на первое полугодие 2007 г.</p>
<p><b>Общие расходы на программу 10 в 2006 г.:</b> <span style="float: right;"><b>1 152 188 шв. франков</b></span></p>	

## ПРОГРАММА 11: Всемирная Академия ВОИС

76. В 2006 г. возросло число участников в программах Всемирной Академии ВОИС: свыше 20 000 человек из 175 стран приняли участие в обучении по программе курсов дистанционного обучения, что на 5 000 человек больше, чем в двухлетнем периоде 2004/05 гг., и превосходит первоначальное прогнозируемое число в 3 000 участников на весь двухлетний период 2006/07 гг. Помимо этого 473 человека воспользовались началом реализации программы, направленной на получение степени/диплома в области ИС: 189 студентов, которые участвовали в Программе обучения на получение диплома по предмету Интеллектуальная собственность в Национальном открытом университете имени Индиры Ганди (IGNOU) в Индии (в сравнении со 100 студентами в 2005 г.); 36 студентов, которые успешно завершили обучение на получение степени Магистра права (LL.M) в области ИС в Туринском университете (в сравнении с 39 студентами в 2004/05 гг.); и 11 студентов, которые прошли обучение на получение

степени Магистра права (LL.M) в области законодательства о правах человека и ИС в Лундском университете, Швеция (в сравнении с 8 студентами в 2005 г.).

77. Основная задача в 2006 г. состояла в реагировании на более усложненные и разноплановые требования к обучению и стажировке. В 2006 г. начата реализация восьми новых языковых версий курсов дистанционного обучения (DL-201 на французском и португальском языках; DL-202 на французском, португальском и испанском языках; и DL-205 на немецком, французском и испанском языках). В целях облегчения доступа к содержанию курсов по ИС на многих языках, Всемирная Академия ВОИС положительно реагировала на просьбы о переводе курсов DL-001 и DL-101 на национальные языки (японский, тайский, румынский и польский). В отчетном периоде завершена разработка четырех новых курсов расширенного обучения (патенты, патентный поиск, составление патентной формулы, а также арбитраж и посредничество) и началась разработка четырех новых курсов (лицензирование объектов авторско-правовой охраны, товарные знаки, МСП и ИС, а также ИС для детей).

78. Кроме того, 24 различных курсов организовано в рамках Программы по разработке политики для 1 100 участников от 65 стран и одной региональной МПО. Новые целевые группы и учреждения охвачены за счет проведения различных мероприятий, таких как Коллоквиум для судей по вопросам ИС, сессии Академии по ИС для дипломатов и по развитию потенциала в области ИС для лиц, ответственных за принятие политических решений. Бенефициариями стали представители директивных органов от национальных правительств и министерств торгово-экономического развития. Помимо этого начата реализация Программы для исследователей и исполнительных руководителей в целях активизации научных исследований в Академии. В сентябре в штаб-квартире ВОИС прошли обучение 50 руководящих работников по Программе обучения исполнительных руководителей. В ряде стран мира состоялись шесть международных и национальных симпозиумов по вопросам обучения и исследований в области ИС.



**ЦЕЛЬ:** Укреплять национальный потенциал людских ресурсов в сфере ИС и улучшать доступ к знаниям в области ИС.

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ
<p>Углубление знаний об ИС.</p> <p>Улучшение навыков в сфере ИС правительственных чиновников государств-членов.</p> <p>Расширение возможностей лиц, принимающих решения в сфере ИС, формулировать надлежащую политику и принимать более информированные решения для охраны, управления и защиты ПИС.</p> <p>Увеличение объема преподавания предметов по ИС в</p>	<p><b>Дополнительные 3 000 участников (15 000 в двухлетнем периоде 2004/2005 гг.):</b></p> <p>Подготовку на курсах дистанционного обучения завершили 20 012 человек из 175 стран, что на 5 000 человек больше, чем в двухлетнем периоде 2004/05 гг.</p> <p><b>70% от общего числа слушателей окончили курсы дистанционного обучения:</b></p> <p>DL-001: 50 %  DL-101: 45 %  DL-201: 73 %  DL-202: 77 %  DL-204: 76 %  DL-205: 78 %  DL-KL-101: 86 %.</p> <p><b>90% удовлетворительных отзывов об окончании профессиональных учебных курсов Академии:</b></p> <p>Оценка участников:</p> <p>Межрегиональный семинар по промышленной собственности:</p> <p>98 % участников оценили семинар как “очень полезный”;  100 % участников рекомендовали программу другим слушателям;  Полностью удовлетворены профессиональные потребности 91 % участников.</p> <p>Межрегиональный промежуточный семинар по авторскому праву и смежным правам:</p> <p>95 % участников оценили семинар как “очень полезный”;  100 % участников рекомендовали программу другим слушателям;  Полностью удовлетворены профессиональные потребности 90 % участников.</p> <p><b>90% удовлетворительных отзывов о курсах Академии по разработке политики:</b></p> <p>Свыше 95 % участников оценили курсы по разработке политики как “очень полезные” или “полезные”, для их работы, и отметили, что курсы полностью оправдали их ожидания.</p> <p><b>Три дополнительных учебных заведения включили по рекомендации ВОИС право интеллектуальной собственности в свои учебные программы:</b></p> <p>Разработаны две учебные программы по ИС для студентов-технологов в университете Лагоса и для</p>



которые отдавали предпочтение подходу, ограниченному лишь незначительным рядом вопросов. Несмотря на то, что многие делегации отметили гибкость в ходе обсуждения, дискуссии также выявили, что некоторые из числа существующих различий нельзя разрешить на тот момент. Вместе с тем государства-члены заявили о своей поддержке продолжению работы в рамках ПКПП. На Генеральной Ассамблее было принято решение продолжить работу над достижением соглашения по программе работы ПКПП путем консультаций, проводимых Председателем Генеральной Ассамблеи.

81. В 2006 г. Ассамблея Союза РЛТ приняла решение относительно внесения некоторых поправок и изменений в Договор РСТ, его Инструкции и Административные инструкции в рамках Договора РСТ, которое состоялось в период между 28 мая 2005 г. и 15 июня 2006 г., применительно к целям РЛТ. Ассамблея Союза РЛТ затем утвердила разработку ряда Типовых международных бланков и Бланка заявления в рамках РЛТ.

82. В целях повышения возможности государств-членов по представлению комментариев по вопросам РЛТ, в частности по проекту Типовых международных бланков в рамках РЛТ, был создан электронный веб-форум.

83. В отчетном периоде ВОИС начала проведение ряда коллоквиумов по некоторым патентным вопросам, два из которых "Освобождение для целей исследования" и "Стандарты и патенты" были проведены в 2006 г. В результате решения, принятого Ассамблеями ВОИС в 2006 г., в сотрудничестве с Отделом РСТ началась работа над реализацией системы цифрового доступа к приоритетным документам.

84. В 2006 г. Узбекистан присоединился к Договору о патентном праве (РЛТ). Таким образом, общее число государств, сдавших акты о присоединении или ратификации РЛТ, достигло в конце 2006 года 14. Кроме того, одна страна (Йемен) присоединилась к Парижской конвенции и четыре страны (Сальвадор, Гватемала, Гондурас и Никарагуа) присоединились к Будапештскому договору.

**ЦЕЛЬ:** Укреплять роль ВОИС в качестве форума для обсуждения вопросов, касающихся патентов, и продолжать дальнейшее развитие международной патентной системы в соответствии с интересами и политикой всех государств-членов, в целях удовлетворения потребностей пользователей и общества в целом.

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ
<p>Расширение сотрудничества между государствами-членами в области совершенствования международной патентной системы.</p>	<p><b>Согласие в ПКПП по рабочему плану и результатам осуществления рабочего плана:</b></p> <p>В 2006 г. дискуссии в ПКПП выявили, что некоторые существующие разногласия еще не могут быть урегулированы. Несмотря на это государства-члены заявили о поддержке продолжению работы в ПКПП. На Генеральной Ассамблее в 2006 г. было принято решение продолжить работу над достижением соглашения по программе работы ПКПП путем консультаций, проводимых Председателем Генеральной Ассамблеи.</p>

<p><b>Улучшение понимания роли патентной системы, в том числе при разработке национальной политической стратегии, а также применения соответствующих принципов патентного права.</b></p> <p><b>Расширение международного сотрудничества в отношении Будапештского договора и его возможного развития.</b></p>	<p><b>Заявления государств-членов на соответствующих форумах ВОИС:</b></p> <p>Ряд делегаций признавали возросшее осознание значительной роли ИС и, более конкретно патентной системы, в новаторстве и развитии, и отмечали достижения в патентной системе на национальном/региональном уровне, такие как изменения в законодательстве, планы действий, политические стратегии и проекты.</p> <p>По мнению ряда делегаций, мероприятия, проводимые ВОИС или в штаб-квартире ВОИС, такие как Открытый форум по рассмотрению проекта SPLT, привели к плодотворному обмену мнениями, что содействовало лучшему пониманию обсуждаемых вопросов и нерешенных проблем.</p> <p><b>Решение государств-членов об изучении путей дальнейшего развития и улучшения Будапештского договора:</b></p> <p>В ВОИС продолжались исследования по выявлению вопросов относительно необходимости и осуществимости пересмотра Будапештского договора. С учетом других приоритетных задач и в отсутствие запросов от государств-членов в этой связи, было решено не развивать в 2006 г. конкретные предложения по пересмотру. Тем не менее, административное управление Будапештским договором привело к активизации сотрудничества между государствами-членами, Международными депозитарными органами (МДО) и ВОИС, что отразилось, <i>среди прочего</i>, на дальнейшем присоединении к Договору в 2006 г. и публикации пересмотренной редакции Руководства по депонированию микроорганизмов в рамках Будапештского договора.</p>
<p><b>Общие расходы на программу 12 в 2006 г.:</b></p>	<p><b>1 291 397 шв. франков</b></p>

### **ПРОГРАММА 13: Законодательство в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний**

85. 27 марта 2006 г. Дипломатическая конференция по принятию Пересмотренного договора о законах по товарным знакам приняла Сингапурский договор о законах по товарным знакам («Сингапурский договор») и Резолюцию, дополняющую Сингапурский договор («Сингапурская резолюция»).

86. Постоянный комитет по законодательству о товарных знаках, промышленных образцах и географических указаниях (ПКТЗ) договорился на 16-й сессии о продолжении работы по ряду конкретных тематик в целях дальнейшего развития международного права в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний. Таким образом, работа будет осуществляться в отношении: новых видов знаков (представление и описание этих обозначений и применение к ним принципов товарных знаков), процедур опротестования регистрации товарных знаков, товарных знаков и их связи с литературными и художественными произведениями и вопросов охраны промышленных образцов (регистрационные формальности и взаимосвязь между промышленными образцами, произведениями прикладного искусства и объемными знаками).

87. В ответ на просьбы от государств-членов Парижской конвенции по охране промышленной собственности и некоторых международных межправительственных организаций Секретариат продолжал обеспечивать эффективное административное управление коммуникационными процедурами в соответствии со статьей 6ter. ПКТЗ принял на себя обязательство по обсуждению некоторых процедурных и правовых вопросов, касающихся административного управления коммуникационными процедурами в соответствии со статьей 6ter, и обратился к Секретариату с предложением подготовить рабочий документ по этим вопросам.

**ЦЕЛЬ:** Модернизировать международную правовую основу для административных процедур ведомств по товарным знакам и согласовать различные национальные и региональные подходы в области законодательства по товарным знакам, промышленным образцам и географическим указаниям, включая законодательство о борьбе с недобросовестной конкуренцией.

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ
<p>Пересмотр Договора о законах по товарным знакам.</p> <p>Согласование законов государств-членов в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний.</p> <p>Более эффективная администрация статьи 6ter Парижской конвенции.</p>	<p><b>Принятие пересмотренного ТЛТ на Дипломатической конференции:</b></p> <p>Единогласное принятие 46 государствами-членами ВОИС Сингапурского договора о законах по товарным знакам (27 марта 2006 г.).</p> <p>Подписание Договора в 2006 г. 48 государствами.</p> <p><b>Договоренность в ПКТЗ в отношении, по крайней мере, двух новых конкретных тем, предназначенных для дальнейшей работы:</b></p> <p>ПКТЗ договорился на 16-й сессии о продолжении работы по следующим пяти новым пунктам:</p> <p>Новые виды знаков;</p> <p>Процедуры опротестования регистрации товарных знаков;</p> <p>Товарные знаки и их связь с литературными и художественными произведениями;</p> <p>Правовые и административные аспекты статьи 6ter Парижской конвенции;</p> <p>Формальности, касающиеся процедур регистрации промышленных образцов, и взаимосвязь между промышленными образцами, произведениями прикладного искусства и объемными знаками.</p> <p><b>Обработка 24 сообщений, касающихся статьи 6ter, в течение 3 недель с момента получения просьбы о сообщении:</b></p> <p>В 2006 г. обработано 12 сообщений (четыре от государств, восемь от международных межправительственных организаций).</p> <p><b>После обработки каждой просьбы о сообщении немедленное обновление базы данных по статье 6ter в режиме он-лайн и ежегодное обновление базы данных</b></p>

	<p><b>на жестком носителе:</b></p> <p>Все 12 сообщений, обработанные в 2006 г., были незамедлительно внесены в интерактивную базу данных по статье 6ter.</p>
<p><b>Общие расходы на программу 13 в 2006 г.:</b></p>	<p><b>2 077 657 шв. франков</b></p>

## ПРОГРАММА 14: Авторское право и смежные права

88. Продолжалась работа по содействию реализации положений Договора ВОИС по авторскому праву (ДАП) и Договора ВОИС по исполнениям и фонограммам (ДИФ), к которым присоединился ряд стран; ратификация этих договоров другими странами ожидается в 2007 г.

89. Постоянный комитет по авторскому праву и смежным правам (ПКАП) провел две сессии и значительно продвинулся в плане проведения дипломатической конференции по охране прав организаций эфирного вещания. Комитет договорился о раздельном проведении дискуссий и о том, чтобы отложить на более позднее время обсуждение вопроса о возможной охране прав на вещание через веб (или сетевое вещание) и одновременную передачу по воздуху и Интернету (одновременное вещание). Комитет также рекомендовал провести дипломатическую конференцию Генеральной Ассамблеи ВОИС, которая в свою очередь предложила, чтобы Постоянный комитет провел две специальные сессии, которые должны быть направлены на согласование и завершение на основе подхода, связанного с сигналами, целей, конкретного объема и объекта охраны, с целью передачи на дипломатическую конференцию пересмотренного основного предложения.

90. Постоянный комитет также сделал первые шаги в направлении открытия дискуссии по ограничениям и изъятиям к авторскому праву и смежным правам в отношении лиц с дефектами зрения, библиотек и архивов, а также образовательных и научно-исследовательских отраслей.

**ЦЕЛЬ:** Совершенствовать охрану авторского права и смежных прав и содействовать достижению широкого консенсуса по вопросу о международном авторском праве и связанным с ним событиям.

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ
<p>Более широкое присоединение к ДАП и ДИФ и осуществление их положений.</p>	<p><b>Дополнительные присоединения к ДАП:</b></p> <p>Пять стран (Азербайджан, Бельгия, Бенин, Гана и Черногория) присоединились к ДАП, доведя общее число Договаривающихся государств по состоянию на 31 декабря 2006 г. до 61.</p> <p><b>Дополнительные присоединения к ДИФ:</b></p> <p>Четыре страны (Азербайджан, Бельгия, Бенин и Черногория) присоединились к ДИФ, доведя общее число Договаривающихся государств по состоянию на 31 декабря 2006 г. до 59.</p> <p><b>Дополнительное число государств, принявших</b></p>

<p><b>Разъяснения вопросов международной охраны аудиовизуальных исполнений и вещательных организаций.</b></p> <p><b>Лучшее понимание проблем неоригинальных баз данных.</b></p> <p><b>Существенный прогресс по решению проблем, возникающих в области авторского права.</b></p>	<p><b>эффективную политику по осуществлению положений ДАП и ДИФ:</b></p> <p>Франция и Испания приняли национальное законодательство во исполнение положений ДАП и ДИФ.</p> <p><b>Решения, касающиеся будущей международной охраны вещательных организаций:</b></p> <p>Генеральная Ассамблея ВОИС предложила, чтобы Постоянный комитет провел две специальные сессии, которые должны быть направлены на согласование и завершение на основе подхода, связанного с сигналами, целей, конкретного объема и объекта охраны, с целью передачи на дипломатическую конференцию пересмотренного основного предложения.</p> <p><b>Решения о будущей работе, касающейся охраны аудиовизуальных исполнений:</b></p> <p>В сентябре 2006 г. Генеральная Ассамблея ВОИС рассмотрела ситуацию и приняла решение о том, что этот вопрос должен оставаться на Повестке дня ее сессии в сентябре 2007 г.</p> <p><b>Решения, касающиеся будущей работы по охране неоригинальных баз данных:</b></p> <p>На сессии Постоянного комитета в ноябре 2005 г. было принято решение вернуться к рассмотрению данного вопроса только по запросу государств-членов. Ни одного такого запроса не последовало.</p> <p><b>Рассмотрение в ПКАП новых возникающих проблем:</b></p> <p>Рассмотрению ПКАП было предложено исследование по автоматизированным системам управления правами и ограничениям и изъятиям к авторскому праву. Осуществляется подготовка исследования по авторскому праву и лицам с дефектами зрения.</p>
<p><b>Общие расходы на программу 14 в 2006 г.:</b></p>	<p><b>3 400 390 шв. франков</b></p>

## **ПРОГРАММА 15: Традиционные знания, проявления традиционной культуры и генетические ресурсы**

91. Межправительственный комитет ВОИС по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору (МКГР) сосредоточивал работу на двух наборах проектов положений, намечающих политические цели и ключевые принципы защиты ТЗ и ПТК от незаконного присвоения и использования. Даже в форме проекта документов, эти положения широко использовались вне рамок МКГР в качестве руководства к анализу политических вопросов, в качестве основы эффективной охраны и в качестве законодательного и политического средства развития, причем проекты текстов обсуждались непосредственно в рамках ряда международных процессов и национальных/региональных консультаций.

92. МКГР координировал многие инициативы для обеспечения того, что потребности коренных и местных общин занимали центральное место в работе ВОИС в этой области. Осуществлено успешное учреждение Добровольного фонда ВОИС, который финансировал участие всех заявителей, обладающих для этого соответствующим правом, по мнению независимого жюри. На двух сессиях МКГР под

председательством представителей коренных общин присутствовали эксперты от 16 коренных общин, которые представили свои рекомендации непосредственно в МКГР. Список аккредитованных организаций превысил 150, причем большинство из них представляли коренные и местные общины. Учреждение Добровольного фонда ВОИС приветствовалось со стороны Постоянного форума ООН по вопросам коренных народностей.

93. Международное сотрудничество по вопросам политики дополнялось активным практическим сотрудничеством и созданием необходимого потенциала. В сотрудничестве с Постоянным форумом ООН по вопросам коренных народностей ВОИС провела два мероприятия, включая семинар по практическому использованию средств ИС для защиты ТЗ и ПТК, в целях более плодотворного развития коренных общин. Межучрежденческая группа поддержки по вопросам коренных народностей (IASG) продолжала действовать в качестве полезного форума для обмена информацией и сотрудничества в решении вопросов коренных народностей.

94. ВОИС продолжала участвовать в работе ЮНЕСКО и других учреждений, в частности Азиатско-Тихоокеанского культурного центра ЮНЕСКО (АССУ). Ключевой проект в рамках этой программы направлен на генерирование опыта и разработку руководящих принципов защиты интересов хранителей ПТК в ходе документирования, инвентаризации, архивного хранения и оцифровки культурного наследия. Эта деятельность включала сотрудничество с Международным советом музеев (ИСОМ) и аналогичными органами. Первые шаги предприняты в направлении сотрудничества на основе проектов с другими учреждениями, в частности МОТ и Межамериканским банком развития (IADB).

95. ВОИС предоставляла технические данные и поддержку в других формах по вопросам ИС, касающимся ТЗ, ПТК и ГР, другим учреждениям и процессам, в частности КБР, Секретариату Содружества, ФАО, ПРООН, ЮНЕСКО, Постоянному форуму ООН по вопросам коренных народностей, Комиссии ООН по правам человека, Университету Организации Объединенных Наций (УООН) и Всемирному банку, включая рекомендации УООН в отношении предлагаемого создания Международного центра исследований и обучения в области ТЗ, а также техническую помощь Всемирному союзу по консервации (IUCN) и УООН по вопросам традиционного права коренных народностей. Поддерживалось также тесное сотрудничество с ключевыми региональными органами, в частности Африканским союзом, АРОПС, АСЕАН, Афро-азиатской правовой консультативной организацией, Андским сообществом, АОИС и Южно-азиатской ассоциацией регионального сотрудничества (SAARC). Региональные форумы по вопросам политики, проведенные в Кошине и Хенане, содействовал выработке более структурированного подхода к межрегиональному сотрудничеству в рамках Юг-Юг по охране ТЗ и ПТК. ВОИС активно поддерживала работу АРОПС и АОИС в целях разработки Африканского регионального документа по ТЗ и ПТК.

96. ВОИС продолжала участвовать в более широком политическом контексте в области прав человека, а также в области взаимодействия между правами человека, конкурентной политикой в сфере ИС, и активизировала работу по взаимодействию между ИС и традиционным правом коренных и местных общин. ВОИС также продолжала участвовать в обсуждениях, проводимых в рамках Комитета по экономическим, социальным и культурным правам (CESCR) и Рабочей группы по коренным популяциям (WGIP). Документы МКГР служили отправным моментом во многих таких процессах, касающихся вопросов коренных народностей, и в свою



очередь подходы этих организаций, основывающиеся на правах человека, наполняли информационным содержанием обсуждения, проводимые в рамках МКГР.

97. Продолжалась деятельность по созданию потенциала и предоставлению политической информации владельцам ТЗ и носителям ПТК, национальным и региональным органам власти. Также предоставлялись практические средства, включая Практическое руководство по интеллектуальной собственности, проявлениям традиционной культуры и фольклору, практический справочник по ИС, ПТК и музеям и архивам, а также проект набора документов для использования владельцами ТЗ в целях обеспечения охраны и сохранения их интересов в ходе документирования принадлежащих им ТЗ. Деятельность по установлению связей дополнялась публикацией брошюр по ТЗ и ПТК для общей аудитории, а также более специализированных информационных материалов и исследований. Солидная основа была заложена для создания ряда новых патентно-информационных инструментов и продуктов для поддержки международных политических обсуждений в таких областях, как растительные ГР, биоразнообразие и передача технологии в контексте КБР. Эти обсуждения значительно продвинулись при консультативном участии других заинтересованных международных агентств, главным образом КБР и ФАО.

**ЦЕЛЬ:** Содействовать развитию надлежащей и эффективной охраны традиционных знаний, проявлений традиционной культуры, а также аспектов ИТ генетических ресурсов в интересах традиционных общин и их устойчивого развития.

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ
<p><b>Консолидация правовой и политической основы охраны традиционных знаний и проявлений традиционной культуры.</b></p>	<p><b>Формулирование одного или нескольких международных соглашений:</b></p> <p>В отсутствие политического согласия в отношении их статуса положения ВОИС по ТЗ и ПТК были консолидированы в качестве неофициальных международных основ охраны.</p> <p>Эти положения были дополнены всесторонним анализом альтернатив для международных документов, а также авторитетными подробными обзорами политических альтернатив и правовых мер по эффективной охране на уровне национальных законов.</p> <p><b>Использование политических документов ВОИС и результаты в рамках, по меньшей мере, еще одной/одного:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- региональной/субрегиональной инициативы по сотрудничеству;</li> <li>- национального политического процесса и процесса наращивания возможностей в ранее не охватываемой области; и</li> <li>- процесса на уровне общины или гражданского общества, затрагивающего ряд ранее неохваченных партнеров:</li> </ul> <p>Положения ВОИС по ТЗ и ПТК широко использовались в качестве средства проведения политических консультаций</p>

<p><b>Активизация сотрудничества и координации между ВОИС и другими международными и региональными форумами и процессами.</b></p> <p><b>Расширение возможностей государств-членов оказывать поддержку интеллектуально-правовой охране традиционных знаний и выражений традиционной культуры и управлять аспектами ИС генетических ресурсов в интересах владельцев традиционных знаний/проявлений традиционной культуры и хранителей генетических ресурсов.</b></p> <p><b>Повышение эффективности правовых механизмов государств-членов для охраны традиционных знаний, проявлений традиционной культуры и аспектов ИС генетических ресурсов в интересах владельцев ТЗ/ПТК и хранителей генетических ресурсов.</b></p>	<p>и разработки законодательных актов и других юридических текстов.</p> <p>В 2006 г. политические документы ВОИС использовались при осуществлении инициатив в рамках экономического сотрудничества в регионе Бангладеш - Индия - Мьянма - Шри-Ланка - Таиланд (BIMST-ЕС), еще в восьми национальных процессах и в рамках консультативного сотрудничества с растущим числом других сообществ и НПО, представляющих гражданское общество.</p> <p><b>Четкое признание поддержки и вклада ВОИС в работу, по крайней мере, еще одного международного или регионального агентства или процесса:</b></p> <p>Значительный вклад внесен в совместное исследование вопросов передачи технологий в рамках КБР, в сотрудничестве с Секретариатом КБР и ЮНКТАД, и Конференция сторон КБР (COP) дала высокую оценку результатам успешного исследования, осуществленного ВОИС по ее просьбе.</p> <p><b>По меньшей мере, два дополнительных текущих процесса в государствах-членах по адаптации и применению конкретных политических и практических инструментов:</b></p> <p>Новые партнерские отношения в сфере создания необходимого потенциала в областях ТЗ, ПТК и генетических ресурсов установлены, по меньшей мере, с 8 государствами-членами.</p> <p>Инициирован новый процесс консультаций и политического развития для обеспечения защиты интересов носителей традиционного культурного наследия в процессе документирования, архивирования и родственных сферах деятельности.</p> <p><b>Подтверждение конкретных выгод, вытекающих из использования инструментов ИС владельцами традиционных знаний/проявлений традиционной культуры и хранителями генетических ресурсов:</b></p> <p>Данные пока отсутствуют.</p> <p><b>Правовые механизмы, адаптированные или внедренные в государствах-членах, по меньшей мере, одного региона, которые свидетельствуют о правовой помощи со стороны ВОИС:</b></p> <p>При информационной поддержке ВОИС разрабатывались законопроекты или политический курс в нескольких странах Африки, Азии и Латинской Америки.</p> <p><b>Доказательства конкретных преимуществ для владельцев ТЗ/ПТК и хранителей генетических ресурсов, возникающих в результате использования более эффективных правовых механизмов:</b></p> <p>Сообщалось о непосредственных преимуществах с точки зрения возросшей способности общин участвовать в национальных и международных политических и правовых процессах, которые, как ожидается, по истечении неминуемой задержки с реализацией превратятся в конкретные преимущества на среднесрочную перспективу.</p>
<p>Общие расходы на программу 15 в 2006 г.:</p>	<p>2 651 520 шв. франков</p>

## **СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ ЧЕТЫРЕ: ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ КАЧЕСТВЕННЫХ УСЛУГ В ГЛОБАЛЬНЫХ СИСТЕМАХ ОХРАНЫ ИС**

### **ПРОГРАММА 16: Административное управление системой РСТ**

98. В 2006 г было подано и получено 148 772 международных заявки, то есть на 11,4 % больше, чем в предыдущем году (133 545). Наиболее значительный рост наблюдался в странах Восточной Азии, а именно Китае, Японии и Республике Корея, на долю которых пришлось 25 % числа поданных заявок.

99. В течение второго последовательного года больше международных заявок РСТ подавалось с использованием электронных носителей, чем бумаги. Также, начиная с 2006 г., Международное бюро и другие ведомства обмениваются все большим числом документов в электронной форме. В отношении вновь полученных заявок весь поток деловой корреспонденции в рамках Международного бюро, начиная от получения публикации международных заявок, преобразован в полностью электронную среду.

100. В период между 2002 и 2006 гг. рабочая нагрузка, т.е. число полученных, опубликованных и опубликованных повторно международных заявок, увеличилась на 26 % при одновременном снижении на 11 % числа сотрудников, непосредственно занятых обработкой международных заявок.

101. В 2006 г. 50 % международных заявок публиковались в течение двух недель по истечении 18 месяцев от даты приоритета, 98 % публиковались в течение трех недель и 99 % в течение четырех недель.

102. Число Договаривающихся государств возросло с 128 до 136 после того, как членами Союза РСТ стали Бахрейн, Сальвадор, Гватемала, Гондурас, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Малайзия, Мальта и Черногория.

103. Отдел РСТ успешно осуществил внесение поправок в Инструкцию к РСТ, которые вступили в силу 1 апреля 2006 г. Поправки коснулись 11 правил.

**ЦЕЛЬ:** Укреплять систему РСТ в качестве наиболее доступного, надежного и приемлемого средства получения в мире патентной охраны.

<b>ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ</b>	<b>ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ</b>
Расширение использования системы РСТ.	От 126 000 до 128 000 международных заявок по процедуре РСТ получены и оперативно обработаны в 2006 г.:  В 2006 г. Международное бюро получило 148 772 копий записей.  132 000 международных заявок по процедуре РСТ получены и оперативно обработаны в 2007 г.:  Данные отсутствуют.
Повышение качества	Направление уведомлений и сообщений, публикация



<p><b>Дальнейший переход от внутренней обработки как бумажных, так и электронных заявок к полной автоматизации базовых процессов.</b></p> <p><b>Сохранение ежедневного функционирования информационных систем PCT.</b></p> <p><b>Улучшение информированности о возможностях получения юридических консультаций по проблемам PCT заявителями и их представителями по конкретным проблемным случаям.</b></p> <p><b>Повышение осведомленности о наличии юридических консультаций и</b></p>	<p><b>заявкам PCT:</b></p> <p>Международное бюро проводило неофициальные консультации с пользователями Системы PCT и продолжает изучать альтернативные варианты предоставления таких услуг в будущем рентабельным образом.</p> <p><b>Наличие более чем одной услуги, предоставляемой в режиме он-лайн, для третьих сторон, в целях получения доступа к публичной информации по всем заявкам PCT:</b></p> <p>База данных PatentScope и поисковые средства предоставляют доступ ко всем международным заявкам PCT, опубликованным с 1978 г., и наиболее важным общедоступным документам, относящимся к международным заявкам. С апреля 2006 г. публикация заявок PCT осуществляется в электронной форме только с использованием базы данных PatentScope.</p> <p><b>10 дополнительных процессов стали полностью автоматизированными:</b></p> <p>В 2006 г. Международное бюро перешло от использования системы обработки на бумажном носителе к использованию безбумажной системы. Это явилось более фундаментальным достижением по сравнению с полной или частичной автоматизацией ограниченного числа дискретных процессов.</p> <p><b>10 дополнительных процессов стали частично автоматизированными:</b></p> <p>Как указано выше.</p> <p><b>98% доступность ко всем операционным системам в течение основных часов работы (за исключением планируемых работ по эксплуатационному обслуживанию):</b></p> <p>Информационные системы PCT функционировали на уровне 98 % (или выше) доступности в течение основных часов работы (за исключением планируемых работ по эксплуатационному обслуживанию).</p> <p><b>Соблюдение на 95% сроков выпуска публикаций:</b></p> <p>Своевременность публикаций возросла по сравнению с 2005 г., в частности за счет большего доверия Международного бюро привлечению внешних подрядчиков, что позволило увеличить еженедельный перечень публикаций. Кроме того, использование более гибкой системы Оптического распознавания символов (OCR) улучшило процесс подготовки публикаций. 99 % заявок публиковались по истечении 18 - 19 месяцев от даты приоритета.</p> <p><b>От заявителей получено 50 запросов о правовых консультациях:</b></p> <p>Запросы о правовых консультациях от частного сектора получены в 513 случаях, из которых 87,9 % предоставлялись пользователям в промышленно развитых странах, 4,9 % в некоторых странах Европы и Азии и 7,2 % в развивающихся странах.</p> <p>Юридический отдел PCT занимался рассмотрением 2 521</p>
---	--

<p><b>толкования правовых текстов для государств-членов и ведомств ИС по общим вопросам РСТ.</b></p> <p><b>Улучшение доступа к обновленным подборкам всех правовых и информационных текстов по проблемам РСТ в новом и удобном для пользователя формате.</b></p>	<p>международной заявки, что требовало специального обращения и урегулирования проблем правового характера (отмечался 2,3 % рост в этой связи по сравнению с 2005 г.).</p> <p>Информационные службы РСТ получили 12 018 запросов, касающихся предоставления общей информации о РСТ (что на 0,7 % выше по сравнению с 2005 г.).</p> <p><b>Имеется 10 статей, ссылок и упоминаний о полученных консультациях по проблемам РСТ:</b></p> <p>Данные отсутствуют.</p> <p><b>От государств-членов и ведомств ИС получено 50 запросов о правовом консультировании или разъяснении правовых текстов:</b></p> <p>Запросы о правовом консультировании были получены как от Договаривающихся, так и не Договаривающихся государств, в 444 случаях, из числа которых 24,1 % предоставлялись пользователям в промышленно развитых странах, 15,5 % в некоторых странах Европы и Азии, 55,9 % в развивающихся странах и 4,5 % в наименее развитых странах.</p> <p>Проведен анализ национальных законов шести государств (Ливийская Арабская Джамахирия, Малайзия, Мальта, Нигерия, Сингапур и Таиланд) на их соответствие положениям Договора РСТ.</p> <p><b>Наличие обновленных текстов РСТ, Инструкции и других правовых текстов:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- на английском и французском языках в достаточной степени заранее до их вступления в силу;</li><li>- на китайском, немецком, японском, русском и испанском языках до их вступления в силу;</li><li>- на других языках, в частности, на арабском языке, как можно скорее после их вступления в силу.</li></ul> <p>Обновленные версии Договора РСТ и Инструкции к РСТ, действующих с 1 апреля 2006 г., стали доступны на английском и французском языке в форматах PDF и html до даты вступления в силу этой Инструкции. Вскоре после этого тексты были подготовлены в формате PDF на китайском, немецком, японском, русском и испанском языках. Международным бюро также подготовлены и предоставлены варианты всех этих текстов на бумажном носителе (за исключением варианта на японском языке).</p> <p>Обновленные версии Договора РСТ и Инструкции к РСТ, действующих с 12 октября 2006 г., стали доступны на английском и французском языке в форматах PDF и html до даты вступления в силу этой Инструкции. Вскоре после этого тексты были подготовлены в формате PDF на немецком и испанском языке.</p> <p>Обновленные версии Административной инструкции в рамках РСТ, действующей с 1 апреля 2006 г., стали доступны на английском и французском языке в формате PDF. Обновление этого текста в формате html начато в октябре 2006 г.</p> <p>Обновленные версии Административной инструкции в</p>
--	--

<p><b>Улучшение понимания Международным бюро потребностей и стратегии в сфере ИС основных заявителей по процедуре РСТ в мире.</b></p> <p><b>Современная политика и практика внутреннего управления.</b></p>	<p>рамках РСТ, действующей с 12 октября 2006 г., стали доступны на английском и французском языке в форматах PDF и html.</p> <p>Обновленные версии Руководств для получающих ведомств РСТ, действующих с 1 апреля 2006 г., стали доступны на английском и французском языке в формате PDF до даты вступления в силу этих Руководств.</p> <p>Внесены поправки в Соглашения между Международным бюро ВОИС, касающиеся функционирования Австрийского патентного ведомства, Национального бюро по патентам и регистрации Финляндии, Европейского патентного ведомства, Корейского ведомства интеллектуальной собственности, Испанского ведомства по патентам и товарным знакам и Шведского ведомства по патентам и регистрации в качестве Международных поисковых органов и органов Международной предварительной экспертизы в рамках РСТ. Все тексты стали доступны в базе данных PatentScore только на английском языке (в формате PDF).</p> <p><b>Внедрение, по крайней мере, одного нового вида формата для публикации, по меньшей мере, основных правовых и информационных текстов по проблемам РСТ:</b></p> <p>С 1 апреля 2006 г. Бюллетень РСТ больше не доступен на бумажном носителе, а издается полностью в электронной форме на дату международной публикации в базе данных PatentScore.</p> <p>По просьбе государств-членов РСТ в базу данных PatentScore помещена информация о мерах по подготовке к чрезвычайным ситуациям в 22 этих государствах.</p> <p>В марте 2006 г. появился Калькулятор сроков в рамках РСТ. Он помогает заявителям в вычислении существенных сроков в рамках РСТ и предоставляет полное объяснение всех сроков, а также содержит ссылки на соответствующие статьи Договора РСТ или правила Инструкции к РСТ. Калькулятором можно пользоваться бесплатно в базе данных PatentScore.</p> <p><b>Установление регулярных контактов с 50 основными заявителями по процедуре РСТ в мире на политическом уровне:</b></p> <p>В целях лучшего понимания требований и политики основных заявителей, контакты установлены со значительным числом основных заявителей по процедуре РСТ.</p> <p><b>Внедрение пяти новых политических и практических установок:</b></p> <p>Подготовлены и обработаны материалы по кругу обязанностей сотрудников, работающих по краткосрочным контрактам, и консультантов;</p> <p>Упрощены процессы управления делами персонала;</p> <p>Создана система и база данных мониторинга для целей бюджетного контроля.</p>
---	--

## ПРОГРАММА 17: Реформа РСТ

104. Рассмотрение предложений по реформе системы РСТ продолжалось на проходившей в мае восьмой сессии Рабочей группы по реформе РСТ и в ходе принятия Ассамблеей Союза РСТ (октябрь) дополнительных поправок к Инструкции к РСТ.

105. В 2006 г. продолжалось осуществление работы в отношении совершенствования правовой и процедурной структуры РСТ в соответствии с задачи реформы РСТ, установленными Ассамблеей Союза РСТ, включая упрощение процедур, снижение затрат для заявителей, сохранение баланса между рабочей нагрузкой органов РСТ и качеством предоставляемых услуг, обеспечение соответствия положений Договора РСТ положениям Договора о патентном праве (PLT), а также обеспечение того, чтобы система работала на благо всех ведомств, независимо от их размера.

106. На проходившей в мае восьмой сессии Рабочая группа по реформе РСТ одобрила ряд предлагаемых поправок для внесения в Инструкцию к РСТ с целью их передачи Ассамблее Союза РСТ для принятия. По мнению Рабочей группы, необходимо дальнейшее обсуждение других предлагаемых поправок к Инструкции, касающихся международной публикации на нескольких языках и проведения дополнительных международных поисков. Рабочая группа также согласилась с тем, чтобы рассмотрение предложений Швейцарии в отношении заявления об источнике ГР и ТЗ в патентных заявках было отложено до следующей сессии Рабочей группы, и приняла к сведению краткую информацию Секретариата в отношении развертывания планов в ответ на возможные экстремальные ситуации, в особенности в связи с пандемией птичьего гриппа.

107. На основе подготовительной работы Рабочей группы Ассамблея Союза РСТ в октябре приняла предлагаемые поправки к Инструкции к РСТ, действующие с 1 апреля 2007 г., которые касаются минимальных требований, предъявляемых к Международным поисковым органам и Органам международной предварительной экспертизы (система управления качеством); физических требований к международным заявкам (размер текстового материала, процедура для внесения корректив); требований, связанных с языком, предъявляемых к международной заявке (незначительные поправки и уточнения); а также уточнений и последующих поправок, вытекающих из поправок, принятых Ассамблеей в 2005 г.

**ЦЕЛЬ:** Продолжить совершенствование, улучшение и укрепление системы РСТ для обеспечения того, чтобы система продолжала удовлетворять потребности заявителей и всех ведомств, независимо от размера, а также третьих сторон, что привело бы к большему доверию к системе и соответственно к сокращению дублирования работы.

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ
Упрощение и совершенствование	Принятие Ассамблеей Союза РСТ поправок к Инструкции к РСТ в отношении восстановления права



<p>процедур подачи международных заявок и их обработки.</p> <p>Создание новых более ценных услуг и более полезной продукции в рамках системы РСТ.</p>	<p><b>на приоритет, средств защиты в случае отсутствия части документов в заявке и исправления очевидных ошибок:</b></p> <p>Поправки к Инструкции к РСТ в отношении восстановления права на приоритет, средств защиты в случае отсутствия части документов в заявке и исправления очевидных ошибок были приняты Ассамблеей Союза РСТ в октябре 2005 г. и вступили в силу 1 апреля 2007 г.</p> <p>Поправки к Инструкции к РСТ, касающиеся минимальных требований, предъявляемых к Международным поисковым органам и Органам международной предварительной экспертизы (система управления качеством), физических требований к международным заявкам, требований, связанных с языком, предъявляемых к международной заявке, а также уточнений и последующих поправок, вытекающих из поправок, принятых Ассамблеей в 2005 г., были приняты Ассамблеей Союза РСТ в октябре 2006 г. и вступили в силу 1 апреля 2007 г.</p> <p><b>Отзывы заявителей:</b></p> <p>Высокая оценка, высказанная представителями групп пользователей как в Рабочей группе, так и Ассамблее Союза РСТ в отношении работы Секретариата, связанной с реформой РСТ.</p> <p><b>Отзывы ведомств:</b></p> <p>Единодушное принятие Ассамблеей Союза РСТ поправок к Инструкции к РСТ на основе подготовительной работы, проведенной Рабочей группой. Высокая оценка, высказанная государствами-членами как в Рабочей группе, так и на Ассамблее Союза РСТ, в отношении работы Секретариата, связанной с реформой РСТ.</p> <p><b>Принятие Ассамблеей Союза РСТ поправок к Инструкции к РСТ в отношении дополнительного международного поиска, централизованного внесения записи об изменениях, требований к подписи и международной публикации на нескольких языках:</b></p> <p>По мнению Рабочей группы, необходимо дальнейшее обсуждение предлагаемых поправок к Инструкции, касающихся проведения дополнительных международных поисков, международной публикации на нескольких языках и требований к подписи. Рабочая группа приняла решение (еще в мае 2005 г.) не обсуждать дальнейшие предложения, касающиеся централизованного внесения записи об изменениях Международным бюро на национальной, а также международной фазе процедуры в рамках РСТ.</p> <p><b>Отзывы заявителей:</b></p> <p>Высокая оценка, высказанная представителями групп пользователей как в Рабочей группе, так и Ассамблее Союза РСТ в отношении работы Секретариата, связанной с реформой РСТ.</p> <p><b>Отзывы ведомств:</b></p> <p>Высокая оценка, высказанная государствами-членами как в Рабочей группе, так и на Ассамблее Союза РСТ, в отношении работы Секретариата, связанной с реформой</p>
---	---

	РСТ.
Общие расходы на программу 17 в 2006 г.:	1 064 015 шв. франков

## **ПРОГРАММА 18: Мадридская, Гаагская и Лиссабонская системы регистрации**

### *Мадридская система*

108. В 2006 г. продолжался существенный рост на предоставление услуг в рамках Мадридской системы. Международное бюро получило, проиндексировало и ввело на стадию экспертизы 36 471 международную заявку (больше на 2 894, или 8,6 %, по сравнению с предыдущим годом) и зарегистрировало, направило уведомления и опубликовало 37 224 международных заявки (больше на 4 055, или 12,2 %, по сравнению с предыдущим годом). За тот же период Международное бюро также обработало (то есть, получило, изучило, зарегистрировало, направило уведомления и опубликовало) 15 205 продлений (больше на 7 709, или 102,8 %, по сравнению с предыдущим годом), 10 978 последующих указаний (больше на 751, или 7,3 %, по сравнению с предыдущим годом) и 70 687 других изменений к существующим регистрациям (больше на 4 258, или 6,4 %, по сравнению с предыдущим годом). Международное бюро также обработало 212 отказов и соответствующих уведомлений (то есть охранных документов, окончательных решений после отказа, признания недействительности, продления срока для отказа на основании возражения), полученных из ведомств Договаривающихся сторон (больше на 41 270, или 24 %, по сравнению с предыдущим годом).

109. В 2006 г. Международное бюро отдавало приоритет снижению массива накопленных заявок в процессе обработки международных заявок и ходатайств о внесении записи об изменениях. Если в конце 2005 г. массив накопленных заявок составлял 2 148 международных заявок и 2 600 ходатайств о внесении записи об изменениях, эти цифры постепенно уменьшались на протяжении 2006 г. К концу года этот массив составил 304 и 1 600 соответственно. Указанное снижение было достигнуто, несмотря на больший, чем ожидалось, объем поступающих заявок в 2006 г. Также возросла эффективность обработки международных заявок, считая с даты их получения Международным бюро до даты их внесения в Международный реестр, и обработки изменений.

110. Достигнуты успехи в разработке внутренней базы данных классификации, дающей возможность экспертам в ускоренном режиме обрабатывать заявки. Вместе с тем отмечались факторы, замедляющие этот процесс, такие как возросшее число поданных заявок с одновременным истребованием ограничения.

111. Активизировался процесс пересмотра рабочих процедур в рамках Мадридской системы, начатый в 2005 г. Также начата разработка инструкций по проведению экспертизы в форме руководства. Было принято решение перейти от нынешнего подхода к экспертизе на основе одной задачи к подходу на основе множества задач, в целях повышения качества услуг, оказываемых заявителям, правообладателям и национальным ведомствам. В начале 2007 г. планируется создание тест-группы.

112. Введена новая версия базы данных ROMARIN, в интерфейс которой добавлен ряд новых поисковых средств (с сентября 2006 г.).

113. ВОИС продолжала оказывать содействие ведомствам государств-членов Мадридского союза в более активном обмене электронными сообщениями по процедурам в рамках Мадридской системы с Международным бюро. В конце 2006 г. ведомства шести Договаривающихся сторон регулярно направляли международные заявки в Международное бюро электронными средствами. Это составляет около 33 % от числа заявок, полученных Международным бюро в 2006 г. Кроме того, в 2006 г. некоторые ведомства пользовались электронными средствами для отправки: уведомлений об отказе (три), заявлений о предоставлении охранных документов (два) или сообщений об изменениях (четыре). Наоборот, число ведомств, в которые Международное бюро направляет уведомления в соответствии с Мадридской системой в электронной форме, увеличилось до 43 к концу 2006 г. (на четыре больше, чем в конце предыдущего года).

114. С апреля 2006 г. на веб-сайте ВОИС (Мадрид) начал действовать электронный интерфейс для продления регистраций международных знаков в режиме он-лайн. Кроме того, веб-сайт ВОИС (Мадрид) часто обновлялся в целях публикации или уведомления о публикации новостей о Мадридской системе, включая публикацию Мадридского бюллетеня.

#### *Гаагская система*

115. В 2006 г. число международных регистраций в рамках Гаагской системы осталось устойчивым по сравнению с предыдущим годом. Что касается продлений международных регистраций, их общее число составило 3 889 (т.е. на 0,1 % больше по сравнению с предыдущим годом). Число образцов, содержащихся в этих регистрациях, было на 13,7 % меньше, чем в предыдущем году.

#### *Лиссабонская система*

116. В отчетном периоде две новые записи о регистрации наименований мест происхождения были внесены в Международный реестр и доведены до сведения государств-членов. Ни одна из них не была аннулирована. В результате этого общее число наименований мест происхождения, зарегистрированных в рамках Лиссабонской системы, возросло с 867 до 869 к концу 2006 г., а общее число действующих к этой дате возросло с 793 до 795. Число изменений к данным, касающимся зарегистрированных наименований мест происхождения, которые внесены в Международный реестр и доведены до сведения государств-членов, составило три, а число внесенных и доведенных до сведения уведомлений об отказе составило 45. Кроме того, подготовлены уведомления о существующем числе зарегистрированных наименований мест происхождения по случаю присоединения трех новых государств-членов (Исламская Республика Иран, Черногория и Никарагуа).

117. Электронная база данных наименования мест происхождения, зарегистрированных в Международном реестре в соответствии с Лиссабонским соглашением (“Lisbon Express”), доступная в режиме онлайн в 2005 г., пополнялась в 2006 г. информацией, касающейся уведомлений об отказе, внесенных в Международный реестр.

#### *Развитие международных систем регистрации и содействие их применению*

118. В 2006 г. число членов Мадридского союза увеличилось с 78 до 80 Договаривающихся сторон, а общее число Договаривающихся сторон в рамках трех актов Гаагского соглашения возросло с 42 до 45. Это привело к следующему географическому распределению: Мадридская система: 44 члена в Европе, 20 в Азиатско-тихоокеанском регионе, 13 в Африке и три в Северной и Южной Америке; Гаагская система: 27 членов в Европе, 10 в Африке, шесть в Азиатско-тихоокеанском регионе и два в Северной и Южной Америке.

119. В отчетном периоде Международное бюро осуществляло деятельность, направленную на содействие информированности и расширению знаний о Мадридской и Гаагской системах и их эффективному использованию, в частности, организуя семинары и программы по подготовке, нацеленные на специалистов в области товарных знаков и персонал национальных ведомств, часто в сотрудничестве с национальными ведомствами, МПО или НПО.

120. Также в 2006 г. ВОИС провела семинары в Женеве для представителей частного сектора (владельцев товарных знаков и поверенных в области ИС) и сотрудников национальных ведомств промышленной собственности по процедурам и последним достижениям в рамках Мадридской и Гаагской систем, а также форум по Мадридской системе для дипломатического сообщества в Женеве.

121. Помимо этого были осуществлены консультативные поездки и другие встречи на благо пользователей и потенциальных пользователей Мадридской системы в 20 государствах-членах и региональные семинары в Бахрейне, Китае, Кении и Узбекистане. На благо пользователей и потенциальных пользователей Гаагской системы ВОИС провела национальные мероприятия в Бразилии, Китае, Индии, Индонезии, Марокко, Парагвае и Южной Африке и региональные семинары в Болгарии и Узбекистане. На благо пользователей и потенциальных пользователей Лиссабонского соглашения по охране наименования мест происхождения и их международной регистрации ВОИС провела мероприятия в Никарагуа и Польше.

122. С тем чтобы усовершенствовать общедоступный веб-сайта ВОИС и сделать его более дружелюбными для пользователя, создан Портал товарных знаков для связывания всех существующих веб-страниц, относящихся к товарным знакам, и облегчения доступа к информации о товарных знаках, включая веб-сайт по Мадридской системе.

123. В январе 2006 г. вступили в силу поправки к Общей инструкции в соответствии с Мадридским соглашением и Протоколом, предоставляющие заявителям из НРС – членом Мадридского союза возможность пользоваться уменьшенным размером основной пошлины, уплачиваемой в связи с международной регистрацией знака в рамках Мадридской системы. Кроме того, *Специальная рабочая группа* на своем втором заседании в 2006 г. вынесла рекомендации к Ассамблее Мадридского союза, касающиеся пересмотра процедуры отказа и защитной оговорки, предусмотренных в Мадридском протоколе, а также возможных поправок к Общей инструкции в соответствии с Мадридским соглашением и Протоколом. На основании этих рекомендаций Ассамблее Мадридского союза приняла в октябре 2006 г. поправку к Протоколу (в отношении процедуры отказа) и ряд поправок к Общей инструкции.

**ЦЕЛЬ:** Поддерживать эффективное и рентабельное административное управление международными системами регистрации и содействовать их развитию и использованию.

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ																																					
<p>Более широкое использование Мадридской системы.</p>	<p>Получены и обработаны заявки на международную регистрацию товарных знаков и продление:</p> <table border="0"> <thead> <tr> <th></th> <th style="text-align: right;">2006 г.</th> <th style="text-align: right;">2007 г.</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Международные заявки:</td> <td style="text-align: right;">34 400</td> <td style="text-align: right;">35 400</td> </tr> <tr> <td>Продления:</td> <td style="text-align: right;">13 700</td> <td style="text-align: right;">14 200</td> </tr> <tr> <td>Итого:</td> <td style="text-align: right;">48 100</td> <td style="text-align: right;">49 600</td> </tr> <tr> <td> </td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Последующие указания:</td> <td style="text-align: right;">11 000</td> <td style="text-align: right;">11 500</td> </tr> <tr> <td>Др. изменения:</td> <td style="text-align: right;">68 700</td> <td style="text-align: right;">72 100</td> </tr> <tr> <td>Отказы и соответствующие уведомления:</td> <td style="text-align: right;">166 200</td> <td style="text-align: right;">174 500</td> </tr> </tbody> </table> <p><u>Статистика за 2006 г. (Мадридская система):</u></p> <table border="0"> <tbody> <tr> <td>Международные регистрации:</td> <td style="text-align: right;">37 224</td> </tr> <tr> <td>Продления:</td> <td style="text-align: right;">15 205</td> </tr> <tr> <td>Итого (регистрации и продления):</td> <td style="text-align: right;">52 429</td> </tr> <tr> <td>Последующие указания:</td> <td style="text-align: right;">10 978</td> </tr> <tr> <td>Другие изменения:</td> <td style="text-align: right;">70 687</td> </tr> <tr> <td>Отказы и соответствующие уведомления:</td> <td style="text-align: right;">212 941</td> </tr> </tbody> </table>		2006 г.	2007 г.	Международные заявки:	34 400	35 400	Продления:	13 700	14 200	Итого:	48 100	49 600	 			Последующие указания:	11 000	11 500	Др. изменения:	68 700	72 100	Отказы и соответствующие уведомления:	166 200	174 500	Международные регистрации:	37 224	Продления:	15 205	Итого (регистрации и продления):	52 429	Последующие указания:	10 978	Другие изменения:	70 687	Отказы и соответствующие уведомления:	212 941	
	2006 г.	2007 г.																																				
Международные заявки:	34 400	35 400																																				
Продления:	13 700	14 200																																				
Итого:	48 100	49 600																																				
Последующие указания:	11 000	11 500																																				
Др. изменения:	68 700	72 100																																				
Отказы и соответствующие уведомления:	166 200	174 500																																				
Международные регистрации:	37 224																																					
Продления:	15 205																																					
Итого (регистрации и продления):	52 429																																					
Последующие указания:	10 978																																					
Другие изменения:	70 687																																					
Отказы и соответствующие уведомления:	212 941																																					
<p>Более широкое использование Гаагской системы.</p>	<p>Получены и обработаны заявки на международную регистрацию промышленных образцов и продление:</p> <table border="0"> <thead> <tr> <th></th> <th style="text-align: right;">2006 г.</th> <th style="text-align: right;">2007 г.</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Международные заявки:</td> <td style="text-align: right;">1 500</td> <td style="text-align: right;">1 600</td> </tr> <tr> <td>Продления:</td> <td style="text-align: right;">3 700</td> <td style="text-align: right;">3 800</td> </tr> <tr> <td>Итого:</td> <td style="text-align: right;">5 200</td> <td style="text-align: right;">5 400</td> </tr> <tr> <td> </td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Общее число образцов, содержащихся в заявках</td> <td style="text-align: right;">9 500</td> <td style="text-align: right;">10 000</td> </tr> <tr> <td>Изменения:</td> <td style="text-align: right;">2 800</td> <td style="text-align: right;">3 000</td> </tr> </tbody> </table> <p><u>Статистика за 2006 г. (Гаагская система):</u></p> <table border="0"> <tbody> <tr> <td>Международные регистрации:</td> <td style="text-align: right;">1 143</td> </tr> <tr> <td>Продления:</td> <td style="text-align: right;">3 889</td> </tr> <tr> <td>Итого (регистрации и продления):</td> <td style="text-align: right;">5 032</td> </tr> <tr> <td>Общее число образцов, содержащихся в регистрациях:</td> <td style="text-align: right;">5 828</td> </tr> <tr> <td>Изменения:</td> <td style="text-align: right;">2 411</td> </tr> </tbody> </table> <p><u>Статистика за 2006 г. (Лиссабонская система):</u></p> <table border="0"> <tbody> <tr> <td>Международные регистрации:</td> <td style="text-align: right;">2</td> </tr> <tr> <td>Изменения:</td> <td style="text-align: right;">3</td> </tr> <tr> <td>Отказы:</td> <td style="text-align: right;">45</td> </tr> </tbody> </table>		2006 г.	2007 г.	Международные заявки:	1 500	1 600	Продления:	3 700	3 800	Итого:	5 200	5 400	 			Общее число образцов, содержащихся в заявках	9 500	10 000	Изменения:	2 800	3 000	Международные регистрации:	1 143	Продления:	3 889	Итого (регистрации и продления):	5 032	Общее число образцов, содержащихся в регистрациях:	5 828	Изменения:	2 411	Международные регистрации:	2	Изменения:	3	Отказы:	45
	2006 г.	2007 г.																																				
Международные заявки:	1 500	1 600																																				
Продления:	3 700	3 800																																				
Итого:	5 200	5 400																																				
Общее число образцов, содержащихся в заявках	9 500	10 000																																				
Изменения:	2 800	3 000																																				
Международные регистрации:	1 143																																					
Продления:	3 889																																					
Итого (регистрации и продления):	5 032																																					
Общее число образцов, содержащихся в регистрациях:	5 828																																					
Изменения:	2 411																																					
Международные регистрации:	2																																					
Изменения:	3																																					
Отказы:	45																																					
<p>Быстрое, надежное и рентабельное выполнение операций в рамках международных систем регистрации.</p>	<p><b>Своевременность регистрации и внесения других записей:</b></p> <p>В рамках Мадридской системы среднее время, необходимое для обработки международной заявки, не</p>																																					

<p><b>Расширение международного охвата деятельности Мадридской и Гаагской систем.</b></p>	<p>содержащей никаких неточностей, до внесения записи о соответствующей регистрации составило около семи недель после ее получения Международным бюро. Среднее время, необходимое для внесения записи о последующих указаниях и других изменениях, составило около 10 недель. Однако к концу года эти цифры равнялись пяти и 8,5 неделям соответственно.</p> <p>В рамках Гаагской системы среднее время, необходимое для обработки международной регистрации, составило 22 дня, а для внесения изменений к существующим регистрациям - 10 дней.</p> <p><b>Повышение производительности процесса обработки заявок в рамках Мадридской и Гаагской систем:</b></p> <p>В рамках Мадридской системы:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- число международных регистраций в 2006 г. возросло на 12,2 % по сравнению с 2005 г., тогда как время, необходимое соответствующему персоналу для проведения экспертизы, сократилось на 0,7 %, что составляет повышение производительности на 12,9 %, достигнутое в результате совершенствования внутренних процедур;</li> <li>- по сравнению с 2005 г. число последующих указаний в 2006 г. возросло на 7,3 %, а число других изменений – на 6 %, тогда как время, необходимое соответствующему персоналу для проведения экспертизы, возросло на 10 %, что отражает незначительное снижение производительности вследствие большей, чем обычно, сложности некоторых досье (в основном ходатайств об ограничении);</li> <li>- Число отказов и соответствующих уведомлений, зарегистрированных в Международном реестре в отчетном периоде, возросло на 23 % по сравнению с 2005 г., тогда как время, необходимое соответствующему персоналу для проведения экспертизы, возросло на 16 %, и вновь рост производительности (7 %) достигнут благодаря совершенствованию внутренних процедур.</li> </ul> <p>В рамках Гаагской системы:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Международное бюро зарегистрировало в 2006 г. 1 143 регистрации (на 0,5 % больше, чем в 2005 г.), 2 411 изменений (на 13,7 % меньше, чем в 2005 г.) и 3 889 продлений (на 0,1 % больше, чем в 2005 г.), тогда как численность соответствующего персонала по рассмотрению заявок осталась неизменной.</li> </ul> <p>В рамках обеих систем, в отношении всех вышеперечисленных видов деятельности:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- несмотря на увеличение по сравнению с 2005 г. объема входящей корреспонденции и уведомлений – на 15,6 и 33 % соответственно – возможности функциональной поддержки (т.е. прием и индексация почтовых сообщений, ввод данных, сканирование и отправка уведомлений) остались неизменными, тогда как экономия достигнута за счет возросшей автоматизации и привлечения внешних исполнителей к осуществлению части работы, в частности, вводу данных по входящей корреспонденции;</li> <li>- производительность по переводу возросла на 20 % по</li> </ul>
---	--

**Улучшение правовой базы для получения охраны прав, зарегистрированных в рамках международных систем регистрации.**

сравнению с 2005 г., и поэтому стало возможным справиться с возросшей рабочей нагрузкой и ускорить подготовку базы данных на трех языках, которая по ее завершении позволит сократить в будущем расходы на перевод. В этой связи дополнительная экономия предполагается за счет привлечения внешних переводчиков, и соответствующая подготовка к этому уже началась.

**Новые Договаривающиеся стороны Мадридского протокола:**

Четыре государства (Ботсвана, Черногория, Вьетнам и Узбекистан) присоединились к Мадридскому протоколу. В конце 2006 г. Мадридский протокол насчитывал 71 Договаривающуюся сторону. В конце 2006 г. из 80 членов Мадридского союза (79 государств и одна МПО) 48 были связаны положениями и Соглашения, и Протокола, девять были связаны только положениями Соглашения и 23 были связаны только положениями Протокола.

**Новые Договаривающиеся стороны Акта 1999 г. Гаагского соглашения:**

Два государства (Ботсвана и бывшая Югославская Республика Македония) стали участниками Акта 1999 г. Гаагского соглашения. В конце 2006 г. Акт 1999 г. насчитывал 21 Договаривающуюся сторону. Кроме того, 18 декабря 2006 г. Франция стала на хранение документ о ратификации Акта 1999 г. Гаагского соглашения (вступает в силу 18 марта 2007 г.).

Два других государства (Мали и Черногория) присоединились к Акту 1960 г. Гаагского соглашения. В конце 2006 г. Акт 1960 г. насчитывал 33 Договаривающиеся стороны. 4 августа 200 г. Ватикан денонсировала Акт 1934 г. (денонсация вступает в силу 4 августа 2007 г.). В конце 2006 г. Акт 1934 г. насчитывал 15 Договаривающихся сторон.

**Принятие Ассамблей Мадридского союза измененных положений Общей инструкции и Мадридского протокола:**

1 января 2006 г. вступили в силу поправки к Общей инструкции в соответствии с Мадридским соглашением и Протоколом, предоставляющие заявителям из НРС – членов Мадридского союза возможность пользоваться уменьшенным размером основной пошлины, уплачиваемой в связи с международной регистрацией знака в рамках Мадридской системы.

3 октября 2006 г. Ассамблея Мадридского союза приняла поправку к статье 5 Мадридского протокола и утвердила толковательное заявление, в силу которого Ассамблее разрешается и далее пересматривать процедуру отказа, принятую в рамках Протокола.

3 октября 2006 г. Ассамблея Мадридского союза приняла поправки к Общей инструкции в соответствии с Мадридским соглашением и Протоколом. Некоторые поправки, имеющие немедленное действие, расширяют процедуру продолжения в случае вступления государства в права, приобретенные в рамках Протокола. Другие поправки вступят в силу в апреле 2007 г. и придадут

	главным образом большую свободу действия при назначении представителей в Международном бюро.
Общие расходы на программу 18 в 2006 г.:	21 645 349 шв. франков

## **ПРОГРАММА 19: Патентная информация, классификация и стандарты ИС**

124. В отношении Международной патентной классификации (МПК) введена новая процедура пересмотра базового и расширенного уровней. Некоторые корректировки были сделаны в отношении процедуры работы Подкомитета по МПК расширенного уровня с тем, чтобы лучше координировать пересмотр базового и расширенного уровней МПК. Состоялись две сессии Подкомитета по МПК расширенного уровня (Берлин и Токио) и приняты два проекта по пересмотру (содержащие более чем 75 поправок). Успешно и в срок опубликована первая новая редакция расширенного уровня, содержащая эти поправки (вступает в силу 1 января 2007 г.).

125. Состоялись две сессии Комитета экспертов в рамках Союза МПК, на которых приняты несколько поправок к базовому и расширенному уровням МПК в соответствии с новой процедурой. Также утверждена новая процедура реклассификации базового уровня, за счет чего может быть достигнуто более широкое участие патентных ведомств в процессе реклассификации. Это будет способствовать более легкому утверждению проектов, авторами которых являются ведомства иные, чем Трехсторонние (в частности, из развивающихся стран).

126. Состоялись две сессии Рабочей группы по пересмотру МПК, на которых приняты несколько поправок к базовому уровню МПК, в частности, относящихся к претворению в жизнь результатов реформы МПК. Разработаны около 90 учебных примеров с подробными инструкциями в отношении их классификации, используемыми для обучения вопросам использования реформированной МПК.

127. Также организован ряд учебных мероприятий для ознакомления экспертов, других профессионалов в области ИС и пользователей патентной информации с отличительными особенностями реформированной МПК.

128. Разработаны комплексный анализ концепции, определения и содержания минимума документации в соответствии с РСТ и Руководства по поиску для цифровых библиотек интеллектуальной собственности (SGIPDL). Оба проекта реализуются специальными группами, учрежденными на Встрече международных органов в рамках РСТ (РСТ/МИА); отчеты о состоянии проектов представлены для обсуждения на встрече РСТ/МИА в мае.

129. Что касается стандартов и документации ВОИС в области ИС, поддержка была предоставлена во время проходившей в мае - июне сессии Рабочей группы по стандартам и документации (РГСД) Постоянного комитета по информационным технологиям (ПКИТ), включая подготовку рабочих документов и отчета. РГСД продолжала дорабатывать предложения по формату прототипа номера заявки, который мог бы использоваться для целей всех прав промышленной собственности (т.е. пересмотр Стандартов ST.10/C и ST.13 ВОИС). РГСД рассмотрела три исследования, посвященные следующим темам: представление номеров заявки в уведомлении о первой подаче и свидетельстве о приоритете патентных заявок; форматы изобразительных элементов знаков; и состояние дел с процедурами исправления в



патентных ведомствах (т.е. исполнение Стандарта ST.50 ВОИС). В отношении последних РГСД одобрила выводы и предложения, содержащиеся в исследованиях. РГСД создала специальную группу для подготовки к пересмотру Стандарта ST.22 в отношении оптического распознавания символов (OCR) в патентных заявках. Осуществлены и представлены на веб-сайте ВОИС два пересмотра Стандарта ST.3 ВОИС, обновленная версия Приложения к Стандарту ST.10/С ВОИС и Приложения к Стандарту ST.14 ВОИС, а также обновленная версия минимума документации PCT – список периодических изданий, используемых для поиска и экспертизы. Также опубликован на веб-сайте ВОИС новый пример данных в соответствии со Стандартом ВОИС ST. 36, который касается стандарта XML (расширяемый маркировочный язык) для патентов.

130. Созданы две дополнительные специальные группы РГСД для подготовки нового стандарта XML к электронной обработке и обмену данными о товарных знаках, а также для пересмотра Стандарта ST.22 ВОИС. Координировалась работа 10 специальных групп РГСД, восемь из которых подконтрольны Международному бюро. Новое содержание *Справочника ВОИС по информации и документации в области промышленной собственности* (английская версия), включая пересмотренный Глоссарий терминов, было представлено на веб-сайте ВОИС и пополнялось на протяжении года новой информацией для тестирования и комментариев Рабочей группой по стандартам и документации в рамках Специальной группы по обновлению Справочника ВОИС. Также начата работа над французской и испанской версиями.

131. Ведомствами промышленной собственности подготовлены 93 Ежегодных технических отчета об информационной деятельности, осуществленной в 2006 г. в области патентов, товарных знаков и промышленных образцов (АТР) которые затем обрабатывались и публиковались на веб-сайте ВОИС. Система управления в режиме он-лайн Ежегодными техническими отчетами (АТР) и руководящие принципы для ведомств ИС по подготовке АТР были обновлены и усовершенствованы. Для пояснения целей АТР и требований целевых пользователей проведен анализ на веб-основе. Этот анализ, результаты которого будут представлены на рассмотрение РГСД в 2007 г., также направлен на улучшение нынешнего содержания АТР

132. В рамках программы ВОИС по патентно-информационным услугам для развивающихся стран (WPIS) ВОИС обработала при поддержке стран-доноров около 1 206 запросов из развивающихся стран на проведение поиска по уровню техники, включая 232 запроса на подготовку отчетов о поиске и заключений экспертизы по патентным заявкам в рамках программы ICSEI (Международное сотрудничество в области поиска и экспертизы изобретений). Большинство запросов направлено из Аргентины, Чили, Иордании, Марокко, Сирии и Вьетнама.

133. Международное бюро провело 555 поисков в режиме он-лайн; копии патентных документов направлялись развивающимся странам по их запросам.

134. В нескольких промышленно развитых и развивающихся странах организованы семинары, учебные сессии, лекции и практикумы по информационным услугам ВОИС в области промышленной собственности, доступу к патентной информации и интерактивным базам данных.

135. После вступления в силу 1 января 2006 г. реформированной МПК оперативная деятельность и поддержка в области ИТ сосредоточились на подготовке первой

пересмотренной редакции расширенного уровня МПК с использованием RIPCIS (системы управления пересмотром и публикацией МПК), в частности, на подготовке мастер файлов МПК и реализации процедур контроля качества. Также начата подготовительная работа по предоставлению доступа к RIPCIS государствам-членам Союза МПК. В связи с ожидаемым ускорением процесса пересмотра МПК усилия по автоматизации процессов в сфере ИТ были направлены на сокращение сроков по подготовке публикаций по реформированной МПК с двух месяцев до одной недели, что позволило бы осуществить своевременную публикацию первой редакции расширенного уровня МПК.

136. Поддержка в области ИТ также предоставлялась Трехсторонним ведомствам в плане содействия обсуждению аспектов гармонизации их систем патентной классификации, возможно с получением новых предложений в отношении пересмотра МПК. Разработаны новые процедуры и веб-сайт для централизации в ВОИС всех данных, касающихся реклассификации патентных фондов, связанных с каждым пересмотром МПК. Также подготовлены сценарии реализации более автоматизированных процедур и предоставления поддержки в области ИТ процессу пересмотра МПК с использованием методик группового анализа патентных фондов, в целях прогнозирования будущих изменений в процессе пересмотра МПК.

137. Проведен анализ технической осуществимости создания китайской версии системы по оказанию помощи в классификации МПК (IPCCAT); в ходе проведения 38-й сессии Комитета экспертов в рамках Союза МПК государствам-членам МПК был продемонстрирован опытный образец этой версии.

138. Вслед за публикацией в январе 2006 г. реформированной МПК на испанском языке (ES-IPC8-CL) был разработан компакт-диск, содержащий базовый уровень МПК на испанском языке, который предназначен для использования малыми и средними ведомствами ИС. Как и испанская версия IPCCAT на компакт-диске, ES-IPC8-CL была распространена среди всех испано-язычных ведомств ИС в Латинской Америке. Завершена модернизация IPCCAT на испанском языке с целью предоставления запросов по сети Интернет и обеспечено ее соответствие реформированной МПК для развертывания этой системы в 2007 г.

**ЦЕЛЬ:** **Повышать эффективность использования информации и документации в области ИС ведомствами ИС, заявителями и широкой публикой всего мира.**

<b>ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ</b>	<b>ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ</b>
<p><b>Упрощение пользования базами данных ЦБИС.</b></p> <p><b>Улучшение доступа к базам данных, содержащим научно-техническую литературу.</b></p>	<p><b>Принятие рекомендуемых стандартов для содержания и формата данных ЦБИС:</b></p> <p>Разработан опытный образец Руководства к поиску ЦБИС, предоставляющего помощь экспертам ведомств ИС в выборе документации при проведении международного поиска.</p> <p><b>Регулярное использование всеми международными поисковыми органами РСТ баз данных, содержащих научно-техническую литературу:</b></p> <p>Международные органы РСТ пользуются базами данных,</p>

<p><b>Более широкое использование ведомствами ИС реформированной МПК.</b></p> <p><b>Более эффективное функционирование новой процедуры пересмотра МПК.</b></p> <p><b>Повышение согласованности и эффективности документирования, распространения, обмена, совместного пользования и поиска информации по ИС.</b></p> <p><b>Лучшая информированность о деятельности ведомств ИС мира.</b></p> <p><b>Своевременная электронная публикация расширенного уровня пересмотренной МПК.</b></p> <p><b>Лучшие возможности для использования автоматизированной информационной системы и обычного языкового поиска в пересмотренной МПК.</b></p> <p><b>Улучшение доступа к информации по ИС и более широкое использование</b></p>	<p>предоставляющими доступ к непатентной литературе – части минимума документации PCT, в которую дополнительно включены 13 периодических изданий в области традиционных знаний.</p> <p><b>Эффективное применение реформированной МПК всеми ведомствами ИС, использующими нынешнюю редакцию МПК (около 100 на декабрь 2004 г.):</b></p> <p>В конце 2006 г. 54 ведомства ИС использовали символы реформированной МПК на их публикуемых патентных документах.</p> <p><b>Увеличение числа включений и других поправок, подготовленных для восьмой редакции МПК:</b></p> <p>В рамках новой процедуры пересмотра МПК внесены 216 поправок в базовый уровень и 75 поправок в расширенный уровень восьмой редакции МПК.</p> <p><b>Принятие рабочей группой ПКИТ по стандартам и документации (РГСД) новых стандартов ВОИС и пересмотр существующих стандартов ВОИС:</b></p> <p>РГСД утвердила четыре пересмотренных стандарта ВОИС, новый пример данных Стандарта ST.36 ВОИС, результаты обзора, касающегося Стандарта ST.50 ВОИС (“Процедуры изменения”), и утвердила пересмотренный Список периодических изданий в рамках минимума документации PCT и пересмотренный Глоссарий терминов, относящихся к информации и документации в области ИС.</p> <p><b>Число ежегодных технических отчетов о деятельности по патентам, товарным знакам, промышленным образцам, представленных на веб-сайте ВОИС:</b></p> <p>На веб-сайте ВОИС представлены 93 ежегодных технических отчета о деятельности в области патентов, товарных знаков и промышленных образцов.</p> <p><b>Публикация новых вариантов расширенного уровня пересмотренной МПК в сроки, предписанные процедурой пересмотра МПК:</b></p> <p>Первый новый вариант расширенного уровня пересмотренной МПК (IPC 2007.01) был опубликован в сроки (5 октября 2006 г.) и вступил в силу 1 января 2007 г.</p> <p><b>Три дополнительных рабочих языка пересмотренной МПК, поддержанные автоматизированной информационной системой классификации и системой обычного языкового поиска в пересмотренной МПК:</b></p> <p>Классификатор МПК на испанском языке и система поиска на естественном языке в МПК на английском и французском языках приведены в соответствие с реформированной МПК. Завершены анализ технической осуществимости и подготовка опытного образца классификатора МПК на китайском языке.</p> <p><b>Наличие средств поиска в режиме он-лайн, разработанных в сотрудничестве с КВИС и ЯПВ:</b></p> <p>ВОИС и ряд пользователей тестируют эти средства поиска. Средства ЯПВ используются в основном для предоставления японской патентной документации.</p>
---	---

<p><b>информационных услуг ВОИС в области промышленной собственности.</b></p>	<p><b>Ежегодное 10% увеличение объема поиска, осуществляемого ВОИС и партнерскими организациями:</b></p> <p>В 2006 г. обработаны 232 запроса о проведении поиска и экспертизы патентных заявок (212 таких запросов в 2005 г.).</p>
<p><b>Общие расходы на программу 19 в 2006 г.:</b> <span style="float: right;"><b>3 264 774 шв. франка</b></span></p>	

## **ПРОГРАММА 20: Международная классификация в области товарных знаках и промышленных образцов**

139. В 2006 г. большая часть нынешней (девятой) редакции Ниццкой классификации публиковалась на бумажном носителе и в электронной форме на английском и французском языках. Электронная публикация, NIVILO:CLASS 2.0, содержащая последние редакции Ниццкой, Венской и Локарнской классификаций, стала доступной на компакт-дисках и в Интернете. Интерактивная версия NIVILO:CLASS представляет собой динамичную и дружелюбную по отношению к пользователю веб-публикацию, которая включает возможности навигации и поиска. Она является значительным усовершенствованием предшествующей версии.

140. Завершен первый этап внутриведомственной подготовки к публикации новой (шестой) редакции Венской классификации, отражающей все изменения в предшествующей редакции, принятые Комитетом экспертов Венского союза в ноябре 2006 г.

141. В 2006 г. возросло число Договаривающихся сторон Ниццкого, Венского и Локарнского соглашений, тогда как общее число стран, действительно применяющих эти классификации, осталось неизменным.

142. Кроме того, предоставляя консультативную помощь в отношении классификации около 7 500 указаний товаров и услуг, ВОИС внесла значительный вклад в развитие электронных средств классификации и перевода для использования ВОИС в процессе административного управления Мадридской системой и, возможно, широкой публикой в будущем.

**ЦЕЛЬ:** Совершенствовать административное управление международными системами товарных знаков и промышленных образцов.

<b>ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ</b>	<b>ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ</b>
<p><b>Актуализированные и усовершенствованные международные классификации.</b></p>	<p><b>Принятие новых включений и поправок к Ниццкой, Венской и Локарнской классификациям:</b></p> <p>В ноябре 2006 г. Комитет экспертов Венского союза принял 46 включений и поправок к Венской классификации из числа 60 представленных предложений.</p> <p><b>Публикация новой редакции Ниццкой классификации:</b></p> <p>Девятая редакция Ниццкой классификации на английском</p>

<p><b>Более широкое принятие и повышение эффективности использования международных классификаций</b></p>	<p>и французском языках опубликована на бумажном носителе в июне 2006 г. Вскоре после этого были опубликованы версии на компакт-диске и в Интернете. В эту новую редакцию включено около 340 изменений. Копии публикаций на бумажном носителе и компакт-диске распространялись среди стран Парижского союза.</p> <p><b>Подготовка новых редакций Локарнской и Венской классификаций:</b></p> <p>Документ, содержащий включения и поправки к пятой редакции Венской классификации на английском и французском языках, принятые Комитетом экспертов Венского союза, подготовлен и передан внешнему подрядчику, который обновит электронную базу данных для публикации шестой редакции.</p> <p><b>Новые Договаривающиеся стороны Соглашений о классификациях:</b></p> <p>Два государства (Черногория и Туркменистан) присоединились к Ниццкому соглашению, доведя общее число Договаривающихся сторон до 80 по состоянию на 31 декабря 2006 г.</p> <p>Два государства (Хорватия и Туркменистан) присоединились к Венскому соглашению, доведя общее число Договаривающихся сторон до 23 по состоянию на 31 декабря 2006 г.</p> <p>Три государства (Черногория, Туркменистан и Узбекистан) присоединились к Локарнскому соглашению, доведя общее число Договаривающихся сторон до 48 по состоянию на 31 декабря 2006 г.</p> <p><b>Увеличение числа стран, применяющих последнюю версию Международных классификаций:</b></p> <p>Общее число стран, действительно применяющих международные классификации, осталось неизменным. К концу 2006 г. 155 стран и четыре организации использовали Ниццкую классификацию, 51 страна и три организации использовали Венскую классификаций и 56 стран и три организации использовали Локарнскую классификацию.</p>
<p><b>Общие расходы на программу 20 в 2006 г.:</b></p>	<p><b>541 837 шв. франков</b></p>

**ПРОГРАММА 21: Услуги по арбитражу и посредничеству, политика и процедуры в связи с доменными именами**

*Услуги по арбитражу и посредничеству*

143. Требуемые международного, нейтрального и эффективного урегулирования споров такие сделки, как международные лицензии или соглашения о передаче технологии, все в большей степени предусматривают передачу споров на процедуру посредничества или арбитража в соответствии с Правилами ВОИС. Центр ВОИС по арбитражу и посредничеству являлся свидетелем роста числа споров, переданных на процедуру арбитража и посредничества, например, в связи с лицензированием и нарушением патентов, споров в отношении сотрудничества в области технологии и соглашений о маркетинге произведений искусства. Центр продолжал работать по

обеспечению времясберегающего и экономически целесообразного участия в споре сторон, учитывая возрастающую сложность и быстрое развитие технических, деловых и правовых условий ИС и споров в ее отношении. Примерами таких условий являются общая основа, на которой создаются большинство объектов ИС, и которая обуславливает необходимость урегулирования многосторонних споров, а также все более динамичный цикл инноваций и коммерциализации, который диктует необходимость своевременного урегулирования споров.

144. Ввод в действие Электронного пункта споров ВОИС (WIPO ECAF) в 2005 году дополнительно повысил эффективность процедур по урегулированию споров в рамках Центра. Этот разработанный ВОИС инструмент управления спорами, который доступен из любого места и в любое время, позволяет сторонам и нейтральным арбитрам подавать на рассмотрение, хранить и осуществлять поиск досье по соответствующим спорам в защищенном электронном реестре на основе веб-сайта. В 2006 г. стороны одного из более сложных споров, переданных в Центр на рассмотрение, сделали выбор в пользу WIPO ECAF. Кроме того, индивидуально адаптированная версия этого средства управления спорами стала использоваться для рассмотрения споров в рамках процедуры арбитров соревнования яхтсменов на Кубок Америки.

145. Помимо судебной работы Центр продолжал повышать осознание среди представителей промышленных кругов и профессионалов относительно целесообразности использования альтернатив в судопроизводстве, касающемся урегулирования споров по ИС. Эта деятельность заключалась в проведении постоянного диалога с владельцами и пользователями ИС, среди прочего, путем составления и распространения новых брошюр, веб-руководств, выступлений с докладами и ответов на информационные запросы. Кроме того, в 2006 г. проведены три семинара для арбитров и посредников в сфере урегулирования споров по ИС.

#### *Политика и процедуры в связи с доменными именами*

146. Задачи Центра в роли ведущего поставщика услуг по урегулированию споров в области доменных имен в Интернете возрастают в связи с чрезвычайно динамичным развитием системы регистрации доменных имен. В рамках основной политики, административное управление которой осуществляет Центр, т.е. Единой политики по урегулированию споров в области доменных имен (ЕПУС), которая применяется главным образом к спорам в отношении доменов .com, .net и .org, а также ряда недавно введенных родовых доменов верхнего уровня (рДВУ), в 2006 г. Центр получил 1 823 таких дел, что на 25 % больше по сравнению с 2005 г. 27 ноября ВОИС рассмотрела 10000-ный иск в рамках ЕПУС. Число государств-членов увеличилось с 127 до 137. Процедура подачи и рассмотрения исков облегчилась за счет проведения в Центре встречи арбитров и семинара по вопросам доменных имен. Центр также подготовил проект двух политических руководств по урегулированию споров вокруг начальной фазы существования нового рДВУ .mobi, в рамках которых Центр рассмотрел еще 123 спора. Исключительно высокое развитие Системы доменных имен касается регистрации не только в рДВУ, но также в доменах высшего уровня с кодом стран (ксДВУ). Помимо предоставления политических рекомендаций нескольким регистрационным бюро ксДВУ в 2006 г. Центр начал рассмотрение споров в отношении домена .es (Испания), доведя таким образом общее число ксДВУ, в отношении которых ВОИС предоставляет такие услуги, до 47.

147. В рамках политической деятельности в области доменных имен ВОИС продолжила дискуссии с представителями Корпорации Интернета по присвоению имен и номеров (ICANN) и ее различных законодательных органов. Эти дискуссии касались, в частности, последовательного выполнения рекомендаций, вынесенных государствами-членами ВОИС в контексте Второго процесса в рамках ВОИС по доменным именам в Интернете, а также различных аспектов ИС в связи с введением дополнительных рДВУ.

**ЦЕЛЬ:** Совершенствовать охрану ИС за счет урегулирования споров в области ИС через арбитраж и посредничество и укреплять правовую структуру охраны ИС в Системе доменных имен в Интернете.

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ
<p>Все более активное использование методики урегулирования международных и внутренних споров в сфере ИС с помощью арбитража и посредничества.</p> <p>Эффективная охрана ИС в доменах рДВУ.</p> <p>Эффективная охрана ИС в доменах ксДВУ.</p>	<p><b>Увеличение на 10% числа дел, рассмотренных Центром в рамках арбитража и посредничества:</b></p> <p>42 дела в рамках всех правил в 2006 г., что на 14 % больше, чем в 2005 г.</p> <p><b>Урегулирование 2 200 дел по рДВУ в рамках ЕПУС:</b></p> <p>В 2006 г. урегулировано 1 823 дел в рамках ЕПУС.</p> <p><b>Осуществление ICANN и другими соответствующими органами рекомендаций и решений Генеральной Ассамблеи ВОИС, включая проблемы, возникшие в связи с реализацией Процесса ВОИС по доменным именам в Интернете:</b></p> <p>Обсуждение в ICANN охраны названий и акронимов межправительственных организаций (МПО) в Системе доменных имен.</p> <p><b>Урегулирование 140 дел ксДВУ в рамках ЕПУС:</b></p> <p>В 2006 г. урегулировано 169 дел ксДВУ в рамках ЕПУС.</p> <p><b>Восемь дополнительных администраторов ксДВУ с улучшенным дизайном или функционированием механизмов охраны ИС, включая процедуры урегулирования споров:</b></p> <p>Четыре дополнительных администратора ксДВУ реализовали механизмы урегулирования споров в связи с доменными именами, воспользовавшись консультативной помощью Центра.</p>
<p><b>Общие расходы на программу 21 в 2006 г.:</b> <span style="float: right;"><b>3 081 584 шв. Франка</b></span></p>	

## **СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ ПЯТЬ: ПОВЫШЕНИЕ ЭФФЕКТИВНОСТИ УПРАВЛЕНИЯ И ПОДДЕРЖКИ АДМИНИСТРАТИВНЫХ ПРОЦЕССОВ В ВОИС**

### **ПРОГРАММА 22: Руководство и управление**

148. В 2006 г. значительный прогресс достигнут в вопросах более совершенной координации деятельности Секретариата и предоставлении эффективной и продуктивной административной, материально-технической и протокольной помощи Генеральному директору. Предпринимались меры, необходимые для совершенствования механизмов, касающихся, во-первых, координации вклада соответствующих подразделений по политическим вопросам и, во-вторых, контроля над последовательным выполнением политических решений, принимаемых Генеральным директором, в целях обеспечения их эффективного исполнения. В этой связи осуществлено укрепление кабинета Генерального директора и активизировалось привлечение представителей целевых и рабочих групп к решению вопросов, касающихся работы нескольких подразделений. Эти меры повысили возможность Организации в плане удовлетворения потребностей ее государств-членов и других заинтересованных сторон и более широкого вовлечения директивных указаний государств-членов в процесс стратегического планирования и разработки политики. Эффективность этих мер была отражена в итоговых документах Ассамблей ВОИС, состоявшихся в сентябре 2006 г. Ассамблеи поддержали ряд новых предложений и инициатив, таких как новый механизм подготовки и последовательного выполнения программы и бюджета, а также меры по совершенствованию бюджетного контроля и управленческих процессов, включая, в частности, разработку всеобъемлющей стратегии развития людских ресурсов, пересмотр ряда политических инициатив в отношении людских ресурсов, всесторонний пересмотр правил и процедур по закупкам и совершенствование функций внутреннего надзора. Доказательством того, что потребности рыночного сектора удовлетворялись в должной мере, явилось постоянное увеличение объема ориентированных на рынок услуг ВОИС.

149. В отчетном периоде значительно возросла рабочая нагрузка Юридического советника в отношении проведения встреч государств-членов, осуществления контрактной работы Организации и рассмотрения жалоб в Апелляционном совете ВОИС (АСВ) и Административном трибунале Международной организации труда (АТМОТ). В частности, основная задача заключалась в осуществлении организационно-правовой работы, касающейся Дипломатической конференции по принятию Сингапурского договора о законах по товарным знакам (март), включая проведение переговоров по заключению соответствующего соглашения с правительством Сингапура.

150. Продолжалось административное управление процессами присоединения к конвенциям и соглашениям, административные функции которых выполняет ВОИС, а также просьбами от НПО о предоставлении статуса наблюдателей в ВОИС. Были получены просьбы от трех международных НПО и девяти национальных НПО о предоставлении статуса наблюдателей в ВОИС, которые соответствовали необходимым критериям, причем всем этим организациям был предоставлен статус постоянного наблюдателя в соответствии с решением Ассамблей государств-членов. Информация обо всех действиях, связанных с договорами, доводилась до сведения



государств-членов и других соответствующих органов и систематически публиковалась в Интернете.

151. Продолжалось оказание консультативной помощи по правовым аспектам вопросов, связанных с людскими ресурсами, а также по другим вопросам административного права. В 2006 г. продолжилось отмечаемое в 2005 г. беспрецедентное увеличение рабочей нагрузки в связи с внутренними апелляционными жалобами, включая жалобы на первоначальном этапе обращений к Генеральному директору, апелляционные жалобы в АСВ и АТМОТ. Кроме того, юридические консультации предоставлялись в связи с предполагаемым совершенствованием административной справедливости в ВОИС по толкованию различных положений Инструкций и правил о персонале, в том числе в отношении деятельности персонала ВОИС вне рамок ВОИС в соответствии с мандатом, предоставленным специально Международному бюро государствами-членами.

152. Реанимация проекта строительства нового административного здания ВОИС в соответствии с совершенно новой структурой управления, предложенной государствами-членами, потребовала осуществления разнообразной правовой работы, от предоставления юридических консультаций в отношении процесса отбора внешней компании по управлению проектом (“проектного пилота”) до участия в заседаниях нескольких внутренних органах, выполняющих существенную роль в управлении проектом, таких как Группа внутреннего мониторинга, Комитет по строительству и Комитет по анализу контрактов.

153. В 2006 г. осуществлены отбор и предоставление контракта внешней фирме на проведение комплексной повсеместной оценки, предложенной государствами-членами, что потребовало предоставления юридических консультаций в отношении оценки предложений, полученных от различных органов, процесса отбора, составления проекта соглашения о предоставлении услуг и проведения дополнительных переговоров.

**ЦЕЛЬ:** Оказывать Генеральному директору содействие в эффективном управлении программ ВОИС и оперативном реагировании на глобальные задачи в сфере ИС, оказывать помощь и давать рекомендации Генеральному директору, уставным органам государств-членов и Секретариату по правовым, административным и уставным вопросам и обеспечивать соблюдение ВОИС её внутренних положений и правил и применимого законодательства.

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ
<p>Надлежащее отражение в стратегическом планировании, в разработке политики и программ ВОИС политических решений и стратегического руководства, обеспечиваемого</p>	<p>Поддержка государствами-членами документов ВОИС в сфере планирования (среднесрочного плана и программы и бюджета), а также отчетов об исполнении программ:</p> <p>В сентябре 2006 г. на Ассамблеях ВОИС государства-члены одобрили Отчет о реализации программы на двухлетний период 2004-2005 гг., приняли к сведению Обзор выполнения программы за период с января по июнь 2006 г. и высоко оценили успехи в отношении разработки</p>

<p><b>Ассамблеей государств-членов, международных политических тенденций и потребностей рыночного сектора.</b></p> <p><b>Оперативное и качественное консультирование и содействие Генеральному директору, государствам-членам и Секретариату по широкому кругу правовых проблем, касающихся работы Организации.</b></p> <p><b>Повышение эффективности в выполнении депозитарных функций Организации, включая регистрацию и удостоверение.</b></p> <p><b>Наличие легко доступной базы данных о договорах.</b></p> <p><b>Удовлетворительное с точки зрения права</b></p>	<p>директив государств-членов, касающихся выполнения рекомендаций Объединенной инспекционной группы (ОИГ) и инициатив Секретариата по бюджетному контролю и управленческим процессам.</p> <p><b>Позитивные отзывы об уместности, оперативности и эффективности консультативного обслуживания:</b></p> <p>Позитивные отзывы получены от внутренних и внешних пользователей юридических консультаций в отношении: внешних запросов на получение разрешения воспроизвести документы ВОИС в различных публикациях и использование эмблемы ВОИС; запросов о заверенных копиях договоров, административные функции которых выполняет ВОИС, и о типовых документах о присоединении к некоторым договорам ВОИС или об их ратификации; подготовки уведомлений о преимуществах присоединения к некоторым договорам ВОИС; и предоставления информации о статусе ратификаций или присоединений к договорам ВОИС.</p> <p>В 2006 г. Юридический советник представлял Организацию при рассмотрении дела о дисциплинарном наказании в Объединенном консультативном комитете, 11 новых дел в АСВ и восьми новых дел в АТМОТ.</p> <p>Юридические консультации предоставлялись также внутри Организации по толкованию различных положений Инструкций и правил о персонале и по вопросам, касающимся отношений со страной пребывания. Генеральным директором были предложены и утверждены некоторые изменения к процедурам, касающимся деятельности Апелляционного совета ВОИС.</p> <p><b>Сокращение продолжительности обработки уведомлений о присоединении и других договорно-процедурных действиях в среднем с семи дней в 2005 г. до четырех дней:</b></p> <p>Деятельность ВОИС в отчетном периоде, относящаяся к присоединению к конвенциям и соглашениям, административные функции которых выполняет ВОИС, заключалась в получении и обработке 43 новых документов о ратификации или присоединении и одного заявления о продолжении применения действующих положений. Государствам-членам направлены 55 уведомлений о действиях по договорам, административные функции которых выполняет ВОИС. Время обработки уведомлений о присоединении и других договорно-процедурных действиях было сокращено в среднем с семи до четырех дней.</p> <p><b>Окончательное формирование и обслуживание базы данных о договорах:</b></p> <p>Окончательно сформирована на веб-сайте ВОИС база данных о договорах, административные функции которых выполняет ВОИС, и разработан механизм ее периодического обновления.</p> <p>В списке подписчиков на базу данных о договорах (<a href="mailto:treaties.mail">treaties.mail</a>) значилось 5 939 подписчиков по сравнению с 6 064 в 2005 г., тогда как в 2006 г. веб-сайт по договорам (<a href="http://wipo.int/treaties">wipo.int/treaties</a>) достиг числа 4 372 433 обращений к страницам, по сравнению с 1 663 805 в 2005 г.</p>
--	--

<p><b>решение вопросов, касающихся контрактов, строительства, закупок, лицензий, страхования, целевых фондов и банковских соглашений.</b></p>	<p><b>Сокращение числа правовых претензий в отношении соглашений между ВОИС и третьими сторонами:</b></p> <p>В 2006 г. не было зарегистрировано ни одной правовой претензии в отношении соглашений между ВОИС и третьими сторонами.</p> <p>Различные просьбы направлялись в отношении переговоров, пересмотра, составления проектов, выполнения, досрочного прекращения и т.д. по 81 контракту, что на 8 % больше числа просьб, зарегистрированных в 2005 г., и на 77 % больше, чем в 2004 г. Этот рост был обусловлен главным образом реанимацией проекта строительства нового здания.</p> <p><b>Удовлетворительные показатели работы Организации по выполнению ею своих юридических обязательств:</b></p> <p>Позитивные отзывы получены в отношении выполнения Организацией юридических обязательств. В 2006 г. не зарегистрировано ни одного иска, предъявленного самой Организацией или против нее.</p>
<p><b>Общие расходы на программу 22 в 2006 г.:</b></p>	<p><b>5 858 811 шв. франков</b></p>

### **ПРОГРАММА 23: Бюджетный контроль и мобилизация ресурсов**

154. В отчетном периоде деятельность в рамках этой программы во многом зависела от развития доходных секторов, множества инициатив по реформе управленческой структуры и разработки нового механизма по подготовке и последовательному выполнению Программы и бюджета.

155. Усилия направлялись, в частности, на подготовку Финансового отчета руководства за двухлетний период 2004/05 гг.; разработку нового механизма по дальнейшему привлечению государств-членов к подготовке и последовательному выполнению Программы и бюджета ВОИС, который, включая переходный механизм на двухлетний период 2008/09 гг., был одобрен Ассамблеями ВОИС в 2006 г.; и подготовку Обзора Генерального директора по Программе и бюджету на 2008/09 гг., подкрепленного сценарием среднесрочного финансового развития на основе нового механизма, а также ответов государств-членов на вопросник, составленный Генеральным директором. Кроме того, были пересмотрены несколько внутренних систем, процессов, процедур и контрольных функций с тем, чтобы укрепить эти сферы и заложить более прочную основу для подготовки Программы и бюджета на 2008/09 гг. и Пересмотренного бюджета на 2006/07 гг. Этот пересмотр привел к нескольким нововведениям, включая создание банка данных о персонале и расходов в связи с персоналом, разработку усовершенствованных средств и контрольных списков для удостоверения расходов (включая траст-фонды), а также стандартных отчетов с целью контроля над расходами и поставками.

156. В соответствии с рекомендациями Объединенной инспекционной группы (ОИГ) (документ JIU/REP/2005/1) подготовленный отчет о прогрессе в отношении выполнения рекомендаций ОИГ после проведения Ассамблей 2005 г. (документ A/42/10) был передан на рассмотрение Ассамблей ВОИС в 2006 г. вместе с отчетом (документ A/42/11), отражающим инициативы, предпринимаемые Секретариатом в целях совершенствования бюджетного контроля и управленческого процесса. Помимо

этого завершена подготовка к проведению комплексной оценки людских и финансовых ресурсов ВОИС в соответствии с планом и контрактом, заключенным с отобранной внешней фирмой в декабре 2006 г. Государства-члены были проинформированы о достижениях в проведении комплексной оценки на неофициальной сессии Комитета по программе и бюджету в декабре 2006 г.

157. В ответ на запрос Ассамблей ВОИС, проходивших в 2006 г., начат всесторонний пересмотр Финансового регламента ВОИС, и первый обстоятельный проект был представлен на рассмотрение Комитета ВОИС по аудиту в марте 2007 г.

158. Кроме того, разработана более проактивная стратегия, направленной на мобилизацию внебюджетных средств, выделяемых на осуществление деятельности Организации, в частности в сфере технического сотрудничества. В этой связи во всех подразделениях Организации проведен комплексный анализ существующих источников внебюджетной поддержки ВОИС, включая натуральные вклады и соглашения о долевом участии в расходах. Этот анализ является основой для разрабатываемой в настоящее время мобилизации внебюджетных средств. В целях совершенствования внутренней координации подходов к странам-донорам и к мобилизации ресурсов, Сектор внебюджетных ресурсов был передан Сектору координации внешних сношений, промышленности, коммуникаций и связей с общественностью.

159. Информация также предоставлялась к заседаниям Комитета по аудиту, проводимым в течение 2006 г.

**ЦЕЛЬ:** Обеспечивать правильный бюджетный контроль, управление и рентабельность, разрабатывать стратегию мобилизации внебюджетных средств для осуществления деятельности ВОИС, в частности, в сфере технического сотрудничества.

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ
<p>Более эффективное составление бюджета и использование средств ВОИС.</p> <p>Увеличение объема наличных внебюджетных средств для деятельности по программам ВОИС, в частности, в сфере технического сотрудничества.</p>	<p>Повышение показателей эффективности, установленных в документе по программе и бюджету (приводимых в ежеквартальных финансовых отчетах высшему управляющему звену и в регулярных отчетах об исполнении программы государствам-членам):</p> <p>См. таблицу I: Повышение эффективности в 2006 г., стр. 99.</p> <p>Отсутствие в течение отчетного периода замечаний от внешнего или внутреннего аудитора по вопросам бюджетного контроля и практике управления бюджетом:</p> <p>Данные отсутствуют за 2006 г.</p> <p>Обсуждение дополнительных схем внебюджетного финансирования в соответствии с договоренностью:</p> <p>После подготовки Программы и бюджета на 2006/07 гг. Заключены четыре новых соглашения со странами-донорами (Финляндия, США, ЕС/Шри-Ланка, Республика Корея (авторское право)) (публикация № 360E/PB0607, таблица X). Кроме того, Добровольный фонд МКГР получил дополнительное финансирование от Франции и Швеции. Общая сумма добровольных взносов в 2006 г. составила около 6,1 млн. шв. франков.</p>
<p>Общие расходы на программу 23 в 2006 г.:</p>	<p>2 196 491 шв. франк</p>

## ПРОГРАММА 24: Внутренний надзор

160. В отчетном периоде на основе информации, предоставленной руководителями программ, подготовлены Отчет о реализации программы за двухлетний период 2004-2005 гг. (документ A/42/2) и Обзор выполнения программы за период 1 января – 30 июня 2006 г. (документ A/42/3).

161. Завершен окончательный проект Политики ВОИС в области оценки, которая предположительно дополнит Устав внутреннего аудита ВОИС в целях обеспечения того, что все надзорные функции в ВОИС регулируются соответствующими руководящими принципами. Начат процесс проведения внешних консультаций по проекту Политики. Планируется, что Политика ВОИС в области оценки будет принята в 2007 г.

162. Семинар по оценке и анализу влияния был организован Сектором экономического развития (Женева, март) при участии международных экспертов в области оценки. Этот семинар ознакомил участников с наилучшей практикой на международном уровне в области оценки. Эксперты дали ряд рекомендаций, предназначенных для использования ВОИС в деятельности по оценке, и подчеркнули среди прочего

необходимость развивать адекватную структуру оценки в ВОИС по аналогии с другими учреждениями системы ООН и международными организациями.

163. После принятия Устава внутреннего аудита ВОИС на Ассамблеях ВОИС в сентябре 2005 г., реализация положений Устава оставалась приоритетной задачей в 2006 г. В частности, были предприняты следующие шаги: включение Устава в Финансовый регламент ВОИС в качестве нового приложения; внутренние аудиты и расследования; внутренние рекомендации по различным вопросам в связи с процедурами внутреннего контроля, рентабельностью и соответствием; сотрудничество с Внешними аудиторами; разработка политики и процедуры «доведения до сведения»; подготовка проекта руководства по проведению аудита и разработка детальной структуры для проведения расследований в ВОИС.

164. Ассамблеи ВОИС в сентябре 2005 г. также одобрили создание Комитета ВОИС по аудиту. В состав Комитета входят девять назначаемых государствами-членами сотрудников, которые сами избирают Председателя. Комитет ВОИС по аудиту провел три регулярных заседания в 2006 г. и также собирался для обсуждения проекта строительства нового здания ВОИС и комплексной оценки людских и финансовых ресурсов. В соответствии с Уставом внутреннего аудита функция внутреннего аудита ВОИС обеспечивала предоставление необходимых вспомогательных услуг для эффективной работы Комитета ВОИС в отчетном периоде.

165. Продолжалось создание сетевых связей сотрудничества по вопросам надзора с другими международными организациями через Представителей служб внутреннего аудита (RIAS) международных организаций и многосторонних финансово-экономических учреждений, Конференцию международных расследований и Группу по оценке в рамках ООН (UNEG).

**ЦЕЛЬ:** Укрепить актуальность, эффективность, отчетность и целостность операций и деятельности Организации.

<b>ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ</b>	<b>ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ</b>
<p><b>Интеграция оценки в систему управления ВОИС на основе достигнутых результатов:</b></p> <p><b>Большее внимание в Организации процессу</b></p>	<p><b>Принятие и выполнение подлежащих проведению основных мероприятий по оценке:</b></p> <p>После утверждения Политики ВОИС в области оценки будет разработан План проведения оценки.</p> <p><b>Утверждение и внедрение механизма распространения полученного опыта и последующих рекомендаций:</b></p> <p>Формальный механизм распространения полученных знаний и реализации рекомендаций по оценке будет разработан после утверждения Политики ВОИС в области оценки.</p> <p><b>Утверждение внутри Организации и представление государствам-членам политики ВОИС в области оценки:</b></p> <p>Разработан проект Политики ВОИС в области оценки, который будет утвержден в 2007 г.</p> <p><b>Добавление элементов оценки к фазе планирования и</b></p>

<p>оценки и навыкам, необходимым для ее проведения:</p> <p><b>Полное соблюдение Организацией положений, правил и процедур ВОИС:</b></p> <p><b>Внедрение упорядоченной основы для проведения расследований:</b></p>	<p><b>контроля 50% новых проектов ВОИС, включая целевые фонды:</b></p> <p>Добавление элементов оценки к новым проектам ВОИС, включая траст-фонды, происходит на специальной основе. Все еще замедлен прогресс в достижении цели, поставленной на двухлетний период.</p> <p><b>Большой акцент на результатах в обзорах ВОИС по реализации программы, отмеченный государствами-членами:</b></p> <p>Отчет о реализации программы за 2006 г. будет рассмотрен государствами-членами на сессии Комитета по программе и бюджету в июне 2007 г.</p> <p><b>Полное осуществление рекомендаций внешнего и внутреннего аудиторов:</b></p> <p>Все рекомендации по надзору, требующие их претворения в жизнь руководством ВОИС, проверяются и систематически контролируются Комитетом по аудиту в соответствии с требованиями, содержащимися в Полномочиях Комитета по аудиту и Уставе внутреннего аудита.</p> <p><b>Должная реакция на аудиторские проверки, рекомендующие проведение расследований:</b></p> <p>Средства на проведение исследований возрастут в 2007 г.</p>
<p><b>Общие расходы на программу 24 в 2006 г.:</b></p>	<p><b>781 085 шв. франков</b></p>

## ПРОГРАММА 25: Управление людскими ресурсами

166. В 2006 г. осуществлялась работа по разработке всеобъемлющей стратегии в области людских ресурсов в соответствии с рекомендациями Объединенной инспекционной группы (ОИГ), вынесенными в ее отчете “Анализ управления и администрации в ВОИС” (февраль 2005 г.). Предварительный вариант этой стратегии был представлен на Ассамблеях ВОИС в 2006 г. (документ A/42/10, Приложение V). Помимо этого, также в соответствии с рекомендациями ОИГ, независимая внешняя фирма начала проведение во всех подразделениях Организации комплексной оценки людских и финансовых ресурсов ВОИС.

167. В отчетном периоде ограничения по набору персонала были смягчены и посты заполнялись до уровней, одобренных государствами-членами, включая посты, имеющиеся в наличии вследствие применения клаузулы о гибкости в рамках РСТ. Тем не менее, набор персонала оставался на низком уровне; принят на работу только 21 сотрудник (шесть по контрактам с фиксированным сроком, включая трех, работающих по категории Старший профессиональный сотрудник, и 15 временных сотрудников) и объявлено о назначении 28 новых постов (22 по категории профессионалов и шесть по категории общих служб). В ответ на возросшую рабочую нагрузку в Секторе по товарным знакам осуществлен дополнительный набор 30 переводчиков в рамках Специальных трудовых соглашений. Назначение на должности проводилось исключительно на конкурсной основе; в настоящее время покончено с практикой прямого назначения. В результате низких уровней по набору персонала не наблюдалось никакого заметного влияния постов на равенство полов и географическое распределение персонала, и поэтому осуществляемая деятельность все в большей мере

направлялась на перераспределение имеющихся краткосрочных средств для удовлетворения организационных потребностей.

168. Кроме того, объявлено 45 конкурсов на замещение вакантных должностей (35 по категории профессионалов и 18 по категории общих служб), обработано около 3 400 заявлений о принятии на работу, и 24 молодых специалиста приняли участие в специальной программе интернатуры ВОИС. Обработано около 690 заявлений от временных служащих о продлении срока действия контрактов, что ниже по сравнению с предыдущим годом после введения в 2005 г. контрактов продолжительность 51 неделя для сотрудников, имеющих краткосрочные контракты по категории общих служб и работающих в ВОИС в течение пяти лет или больше.

169. В 2006 г. была укреплена существующая автоматизированная информационная система в режиме он-лайн, и для повышения эффективности операций были введены электронные бланки. Осуществлялась реализация следующих задач: контроль и выплаты в связи с 378 заявлениями о начислении пособий на обучение; выдача 278 заявлений на выдачу или продление имеющихся документов на право проживания в Швейцарии и на выдачу пропуска в ООН (“Laissez-passer”); подготовка 1 052 засвидетельствований и рабочих удостоверений; рассмотрение 727 периодических отчетов в отношении контрактов и дел относительно продвижения по службе на текущий год; обработка 787 заявлений о предоставлении прав на начисление пособий на иждивенцев; а также исчисление и разрешение 268 дел относительно пособий на возмещение расходов по квартплате. Также предоставлялась помощь в подготовке информационных циркуляров и ведомственных инструкций в отношении административных вопросов в связи с персоналом и вопросов внутренней реорганизации. Помимо этого продолжался постоянный пересмотр классификации должностей для каждой категории постов в соответствии со стандартами КМГС.

170. В конце 2006 г. Объединенный пенсионный фонд ООН (UNJSPF) насчитывал 1124 члена, включая 12 новых сотрудников и служащих, а в группу по схеме медицинского страхования входили 3 037 человек. Из состава UNJSPF вышли 37 сотрудников, в связи с чем был произведен необходимый расчет. Что касается (закрытого) Пенсионного фонда ВОИС, начата вторая стадия снижения размера выплат надбавок к пенсии (коснулась 64 вышедших на пенсию членов), цель которой заключается в восстановлении страхового баланса. Также осуществлялась работа во исполнение решения о повышении с 1 января 2007 г. размера страхования в связи с потерей заработка сотрудников, работающих по краткосрочным контрактам, а также аспирантов. Также обработаны страховочные и пенсионные файлы 304 пенсионеров и свыше 370 заявлений о выплате страховки в связи с потерей заработка сотрудников, работающих по краткосрочным контрактам. Кроме того, участники семинаров и информационных сессий по вопросам страхования получали необходимую информацию в целях повышения знаний об условиях пенсионного обеспечения и страхования. Наконец, в отчетном периоде отмечалось незначительное снижение размера премий за медицинское страхование.

171. Просьбы, направляемые в Группу социального обеспечения, получали безотлагательный отклик. Регулярный уход получали сотрудники, находящиеся в продолжительном отпуске по болезни, им оказывалась активная поддержка с целью возвращения на работу. Вновь поступившим сотрудникам оказывалась помощь в решении жилищных вопросов и поступлении в школу их детей. Как и в предыдущие годы, организацией летнего лагеря (Детского клуба) ВОИС занималась в



сотрудничестве с МСЭ и UNHCR В марте в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций в Женеве (UNOG) был проведен семинар для сотрудников в возрасте 55 лет и выше, собирающихся выходить на пенсию.

172. В отчетном периоде подготовка проводилась в целях совершенствования принципов управления, коммуникационных навыков в области информационных технологий, а также знания иностранных языков. Конкретно, 593 сотрудника ВОИС прошли обучение на курсах иностранных языков, а 37 сотрудников посетили подготовительные курсы к сдаче экзамена на профессиональную квалификацию по программе ООН; 49 сотрудников посетили классы обучения программному обеспечению Microsoft, проводимого в UNOG; 25 сотрудников закончили обучение на курсах подготовки по вопросам ИС в рамках программы интерактивного обучения, организованного Всемирной Академией ВОИС; для 164 штатных сотрудников организованы курсы специальной профессиональной подготовки, главным образом по вопросам управления и укрепления кадров, в частности работе в коллективе; 62 сотрудника приняли участие в работе курсов, связанных с их профессиональными потребностями.

173. В 2006 г. Медицинская служба ВОИС продолжала оказывать медицинские услуги штатным сотрудникам, пенсионерам и приезжим делегатам. Проведено 4 508 консультаций и осмотров, медицинская помощь оказана 29 сотрудникам, сделано 169 вакцинаций и 25 медицинских освидетельствований и проведены консультации перед поездками 62 сотрудников. Начата реализация нескольких программ в сфере охраны здоровья, направленных на предотвращение заболеваний, решение проблем эргономики на рабочих местах и прекращение курения. Было также проведено девять инспекционных посещений кафетериев ВОИС. В помещении Организации открыт офтальмологический кабинет.

174. В июне было вновь создано Бюро омбудсмена. В Бюро, специально спланированном и расположенном для обеспечения конфиденциальности обсуждений, Омбудсмен встречался с сотрудниками ВОИС для ознакомления с жалобами, ответа на вопросы, и обычно помогал им в определении наилучших вариантов разрешения конфликтов или неясностей на работе. Как правило, начальное обсуждение требовало установления фактов и неформального посредничества в целях достижения взаимосогласованных решений. В некоторых случаях выявлялась путаница в связи с правильным толкованием правил, политики и практики, и в этой связи предлагались коррективные меры.

**ЦЕЛЬ:** Обеспечивать эффективное и рентабельное управление людскими ресурсами.

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ
<p>Более эффективное и рентабельное удовлетворение потребностей в персонале с учетом принципов равенства полов и географического</p>	<p>Сохранение показателей географического распределения постов на уровне 2004 г. и улучшение положения с точки зрения обеспечения равенства полов:</p> <p>В конце 2006 г. 890 сотрудников представляли 94 страны (в конце 2004 г. 935 сотрудников представляли 95 страны). Распределение по регионам осталось устойчивым. По</p>

<p><b>распределения.</b></p> <p><b>Более эффективное административное обеспечение льгот и классификации.</b></p> <p><b>Улучшенная оценка результативности работы служащих.</b></p> <p><b>Повышение благосостояния персонала.</b></p> <p><b>Лучшее разрешение конфликтов, связанных с работой.</b></p>	<p>сравнению с концом 2004 г. процентное отношение женщин на уровне Р4 и выше осталось тем же (28 %), а процентное отношение женщин по категории профессионалов и более высоким категориям увеличилось с 41,5 до 42,3 %. Процентное отношение женского персонала к общему числу сотрудников возросло с 53,6 до 54,0 %.</p> <p><b>20% сокращение числа запросов персонала относительно льгот:</b></p> <p>Число запросов, касающихся предоставления отпуска по болезни, уменьшилось на 35 %, частично благодаря введению в 2006 г. новых электронных средств. Однако общее число запросов уменьшилось примерно на 9 %, возможно, по причине высоких уровней деятельности в отношении классификации и содействия в 2006 г.</p> <p><b>Разработка пересмотренной системы оценки результативности работы:</b></p> <p>В 2006 г. в рамках РСТ начата реализация экспериментального проекта. В проекте заняты 100 сотрудников, и около 80 % их оценили систему как хорошую или очень хорошую.</p> <p><b>Сокращение на 30% числа жалоб в связи с заболеваниями на рабочем месте:</b></p> <p>Число жалоб в связи с заболеваниями на рабочем месте уменьшилось после осуществления ряда мер, связанных с улучшением эргономики, чисткой систем кондиционирования воздуха и лучшим обеспечением продуктами личной гигиены.</p> <p><b>Сокращение на 30% числа случаев отсутствия на работе по болезни:</b></p> <p>В 2006 г. отмечалось 3 % (по сравнению с 2005 г.) увеличение числа случаев отсутствия на работе по болезни сотрудников и служащих. Пересмотр существующей политики в связи с отсутствием на работе по болезни и реализация новых проектов в области социального обеспечения персонала позволят ВОИС предоставлять более качественную помощь сотрудникам, находящимся в продолжительных отпусках по болезни, и содействовать их возвращению на работу.</p> <p><b>Сохранение на нынешнем уровне числа заявлений, поданных в Апелляционный совет ВОИС:</b></p> <p>В 2006 г. в Апелляционный совет ВОИС было подано 11 заявлений (по сравнению с тремя заявлениями в 2005 г.).</p> <p><b>Сохранение на нынешнем уровне числа заявлений, поданных в АТМОТ:</b></p> <p>В 2006 г. в АТМОТ было подано 8 заявлений (по сравнению с одним заявлением в 2005 г.).</p> <p><b>Урегулирование 60% дел, переданных Омбудсмену, с помощью процедуры посредничества или примирения:</b></p> <p>По неофициальному каналу Омбудсмена легко решались некоторые проблемы сотрудников, и большинство из них были разрешены окончательно, однако некоторые из них требовали применения официальных процедур в рамках системы ВОИС по административному управлению</p>
---	---

	<p>юридическими вопросами. Вообще, за счет предоставления нейтральных, независимых консультаций, когда сотрудники могут высказаться о своих наболевших проблемах без страха, Организация помогла сократить число стрессовых ситуаций на рабочих местах, выяснить точки противостояния и противоречий, определить пути совершенствования практических мер и внести конструктивные изменения в рабочие взаимоотношения.</p>
<p><b>Общие расходы на программу 25 в 2006 г.:</b></p>	<p><b>7 874 814 шв. франка</b></p>

## **ПРОГРАММА 26: Финансовые операции**

175. Продолжалось разумное управление финансовыми операциями с точным учетом доходов и расходов и составлением месячных и годовых отчетов в соответствии с Финансовым регламентом и финансовыми правилами Организации. Финансовая ситуация по состоянию на 31 декабря 2006 г. будет отражена в подробном промежуточном финансовом отчете за 2006 г., который будет подготовлен в 2007 г.

176. Дальнейшие успехи достигнуты в рамках проекта Системы административного управления информацией (AIMS) который значительно облегчил процедуры финансового управления и отчетности и внес вклад в повышение эффективности за счет автоматизации ежедневных операций. Также реализован официальный процесс рассмотрения просьб относительно дальнейшего совершенствования системы в соответствии с приоритетными задачами.

177. Осуществлялась полномасштабное инвестирование всех наличных средств. Консультативный комитет по инвестициям продолжал созываться на регулярной основе и пришел к выводу, что, с учетом минимального фактора риска и немедленного наличия фондов, нет лучшей альтернативы, чем помещать имеющиеся фонды в Швейцарский центральный банк. Эти капиталовложения принесли прибыль в размере 2,41 % в год, т.е. на общую сумму 5,8 млн. шв. франков в 2006 г.

**ЦЕЛЬ:** Обеспечивать эффективные, прозрачные и подотчетные финансовые операции в ВОИС в соответствии с правилами и регламентом.

<b>ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ</b>	<b>ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ</b>
<p><b>Повышение эффективности финансовых операций.</b></p> <p><b>Безукоризненное</b></p>	<p><b>Завершение работы по совершенствованию модулей доходов, расходов и бюджетного контроля AIMS, включая адаптацию к текущей деятельности по оценке.</b></p> <p>Завершены работы по совершенствованию модулей доходов и расходов AIMS, приведшие к повышению производительности, в частности, в Отделе международных регистраций. Введена официальная процедура, с помощью которой инциденты выявляются и описываются, а в ответ выявляются и реализуются соответствующие нововведения. Хотя в рамках новой системы учтено большинство новых видов деятельности, все еще необходимы дополнительные нововведения.</p> <p><b>Соответствие финансовых операций положениям</b></p>



нововведений в систему AIMS включая изменения в плане совершенствования производительности в рамках Финансового департамента и новые интерфейсы с другими системами ВОИС. Завершены конфигурация и проверка финансово-бюджетной структуры на новый двухлетний период (2006/07 гг.), и группа оказывала помощь в выверке результатов на конец года и проведении финансовой ревизии. Помимо этого проводились курсы по обучению пользователей Финансовой системой; проведен также аудит финансовых операций в сфере ИТ.

180. Для облегчения обработки результатов ожидаемого увеличения объема продлений в рамках Мадридского протокола завершена реализация ресурса в режиме он-лайн по продлению регистрации товарных знаков (E-Renewal). Теперь платежи можно проводить и с использованием кредитных карт, и путем перевода на текущий счет, и поэтому внутренняя обработка стала почти полностью автоматизированной. После изучения различных вариантов для целей «удостоверенных» электронных сообщений для обеспечения надежности сообщений в рамках Мадридской системы, в настоящее время началась работа по направлению таких удостоверенных сообщений по электронной почте владельцам/представителям.

181. В 2006 г. число просмотренных страниц на веб-сайте ВОИС ([www.wipo.int](http://www.wipo.int)) в среднем ежемесячно составляло 25 миллионов. Разработан новый интерфейс, имеющий улучшенный дизайн и более высокий коэффициент использования, чем предыдущая версия.

182. На веб-сайте ВОИС развернута служба поиска международных патентных заявок PatentScore, при этом результаты поиска в системе PatentScore доступны в Really Simple Syndication (RSS). Значительно усовершенствован процесс интерактивной доставки данных в базу данных ROMARIN, и пользование интерактивной базой данных стало бесплатным в 2006 г. Ввод в действие Электронного пункта споров ВОИС (WIPO ECAF) позволяет сторонам в споре в рамках правил ВОИС по посредничеству, арбитражу и ускоренному арбитражу направлять сообщения электронными средствами.

183. В ответ на новые деловые потребности расширялся доступ к внутренним системам через Интернет. В частности, были развернуты новые сетевые процессоры для обеспечения работы и дистанционного доступа к системам перевода IsiView, а также системам CLAIMS и RIPCIS.

184. В целях облегчения управления и публикации информации в Интранете Организации, реализован пакет программного обеспечения с открытым источником – Opensource Management System (OpenCMS) – в виде стандартного средства веб-публикации Организации.

185. Также в 2006 г. новая антивирусная система была включена в сетевой шлюз на веб-сайте. Средства внутренней и внешней проверки уязвимости, а также регулярной проверки надежности прикладных программ в сети позволили обеспечить надлежащий уровень управления уязвимостью. Свидетельством этого является отсутствие каких-либо значимых случаев злонамеренных проникновений в сеть, несмотря на возрастающее число злонамеренных посягательств.

186. При подготовке к переводу имеющихся в Секретариате около 1 500 сетевых настольных компьютеров на платформу Windows XP и Microsoft Office 2003 были

завершены необходимые процедуры по закупке, более 200 прикладных программ ВОИС прошли инвентаризацию, и к концу 2006 г. был разработан базовый прототип автоматизированного рабочего места с использованием платформы XP, а User Pilot был успешно развернут на 50 рабочих местах.

187. Другим важным мероприятием в 2006 г. явилось обеспечение поддержки ИТ дипломатической конференции по принятию Сингапурского договора.

188. В контексте усилий по консолидации инфраструктуры продолжалось подсоединение процессоров к сетевому хранилищу (Storage Area Network) (SAN). Совместно с постепенным развертыванием автоматизированных решений по кластеризации процессоров это позволило повысить доступность важнейших сетевых услуг, в частности аутентификацию пользователя, управление идентификацией, системы электронной почты и т.д. Кроме того, завершен переход всех сотрудников ВОИС к новой системе сетевой печати.

189. Программное обеспечение управления удаленными серверами Integrated Lights Out (ILO) развернуто на всех новых серверах доступа к файлам, в целях повышения возможностей по управлению удаленными серверами.

190. Операционные системы на всех серверах хостинга заявок РСТ переведены на самую последнюю версию. Программные средства «Printshop CD/DVD Production», используемые секторами РСТ и товарных знаков в рамках Мадридской системы, рационализированы и консолидированы. Для целей этих отделов введена в эксплуатацию новая система хранения «Storage Area Network» (SAN). Осуществлена реконфигурация серверов хостинга Финансовой системы AIMS в целях повышения их производительности. Также начата реализация проекта по переводу системы AIMS к версии PeopleSoft 8.9 и развертыванию процесса административного управления системой в Международном вычислительном центре ООН.

191. В отчетном периоде Справочный стол ИТ обработал 35 000 просьб о предоставлении помощи по эксплуатации ИТ, в результате чего было отмечено около 17 000 случаев оказания такой помощи. Кроме того, обработано около 300 просьб сотрудников ВОИС о предоставлении материалов ИТ.

**ЦЕЛЬ:** Обеспечивать надежную, безопасную, устойчивую и экономичную работу всех систем Организации в области ИТ, используя их для совершенствования деловых процессов.

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ
<p>Сокращение зависимости от внешних ресурсов.</p> <p>Упрощение и совершенствование бизнес процессов с</p>	<p><b>Сокращение на 35% числа дней работы внешних экспертов в год (по сравнению с 500 днями в 2005 г.):</b></p> <p>Число дней работы внешних экспертов в месяц сокращено до 20 дней (т.е. 240 дней в год).</p> <p><b>Отсутствие отставаний и задержек в закрытии и оформлении счетов из-за проблем в системе AIMS:</b></p> <p>Отсутствие отставаний и задержек в закрытии и оформлении счетов за двухлетний период 2004/05 гг.</p>

<p><b>более оперативным доступом к информации.</b></p> <p><b>Эффективное управление рисками для безопасности ИТ.</b></p> <p><b>Наличие систем, важных для работы Организации.</b></p>	<p><b>Отзывы пользователей:</b></p> <p>Положительные отзывы пользователей AIMS.</p> <p><b>80% серверов и 95% настольных компьютеров – это система, отвечающая требованиям обеспечения информационной безопасности:</b></p> <p>Значительные успехи в повышении числа оперативных систем, отвечающих нормам политики информационной безопасности; ожидается постепенное достижение цели развертывания проекта по переходу на платформу XP.</p> <p><b>Время уязвимости в отношении объявленного опасного вредоносного кода/вируса сокращено до 2 часов по сравнению с 48 часами в 2005 г.:</b></p> <p>Ожидается постепенное достижение цели полного развертывания проекта по переходу на платформу XP.</p> <p><b>Готовность к работе центрального процессора или внутренних баз данных и деловых систем обеспечивается более чем на 99,8%:</b></p> <p>Готовность баз данных Oracle (24/7): 99,97 %;</p> <p>Готовность базы данных HP/UX (IB/COR) (24/7): 99,94 %;</p> <p>Готовность базы данных AIX (24/7): 99,94 %;</p> <p>ЭВМ и базы данных ADABAS для всех оперативных систем:</p> <p>Обычное время работы (с 8:30 до 17:30)</p> <p>CASPIA/CASPRO 99,90 %, или потери в системе в течение 2 ч. 21 мин</p> <p>MAPS/DMAPS 100,00 %</p> <p>Продленное время работы</p> <p>CASPIA/CASPRO (с 07:00 до 21:00) 99,85 %</p> <p>MAPS/DMAPS (с 07:00 до 22:00) 99,97 %</p> <p><b>Готовность ключевых сетевых услуг (файлы, печать, электронная почта) обеспечена более чем на 99,7%:</b></p> <p>Готовность сети ВОИС, 99,85 %</p> <p>Готовность системы обработки файлов, 99,85 %</p> <p>Средняя готовность службы электронной почты, 99,85 %</p> <p>Готовность службы доступа к электронной почте из-за пределов ВОИС, 99,93 %</p> <p>Готовность служб сетевой печати, 99,85 %</p> <p><b>Соглашения об оказании услуг действуют в отношении более чем 80% основных систем ИТ, по сравнению с 5% в 2005 г.:</b></p> <p>Подготовлен образец Соглашения об оказании услуг. Реализация положений соглашений запланирована на 2007 г.</p>
<p><b>Общие расходы на программу 27 в 2006 г.:</b></p>	<p><b>19 966 087 шв. франков</b></p>

**ПРОГРАММА 28: Службы обслуживания конференций, публикаций, лингвистическая и архивная службы**

192. Материально-техническое обеспечение и различные услуги предоставлялись для проведения конференций и встреч в Женеве и других местах, включая предоставление документов, обеспечение синхронного перевода и звукозаписи (примерно для 6 000 участников), включая Дипломатическую конференцию по принятию Пересмотренного договора о законах по товарным знакам в Сингапуре.

193. Отпечатано и распространено свыше 11,5 млн. страниц документов, что на 1,5 млн. страниц документов меньше, чем в 2005 г. В соответствии с долгосрочной целью по существенному сокращению объема бумажных почтовых отправок распространение пресс-коммюнике на бумажном носителе было заменено отправкой сообщений по электронной почте. Число распространенных бумажных копий было сокращено до одной на каждого получателя на требуемом языке.

194. Первоначальная базовая цифра в отношении стоимости телефонных разговоров на один вызов, равная 0,28 шв. франкам, на самом деле не является показателем для всего периода 2004/05 гг. (фактическая цифра составила 0,43 шв. франков)<sup>1</sup>. После проведения тендера во втором полугодии 2005 г. стоимость телефонных разговоров значительно понизилась, и в 2006 г. средняя стоимость телефонных разговоров на один вызов составила 0,27 шв. франков. Плата за пользование телефонными линиями связи существенно понизилась в 2006 г. на 60 % по сравнению с 2005 г. после покупки арендуемого оборудования. Увеличение объема использования мобильных телефонов привело в 2006 г. к незначительному росту платы за пользование мобильными средствами связи, однако при обеспечении повышенной гибкости и доступности линий связи между персоналом.

195. Что касается исходящей корреспонденции, ее объем 2006 г. (1 583 000 единиц) был намного выше базовой цифры (1 000 000 единиц) за счет значительного роста оперативного объема в секторах РСТ и товарных знаков. Вместе с тем, по причине намного более высокого объема используемых электронных носителей почтовых отправок, общий вес почтовых отправок, а, следовательно, средний вес на одну единицу корреспонденции, резко понизился в 2006 г., причем общий рост расходов по почтовой отправке был ограничен до четырех %.<sup>1</sup>

196. По сравнению с 2005 г. в 2006 г. обработано на 38 % больше входящих документов, как на бумажном носителе, так и в электронной форме. Новая система сканирования, введенная в эксплуатацию в конце 2005 г., показала себя эффективным и рентабельным средством ведения документации на бумажном носителе, при этом система способствовала обработке 12000 накопившихся с 2005 г. документов. Другие достижения включали разработку экспериментального проекта по электронному доступу к историческим документам как части Системы электронного управления документами и архивами (EDMS). Под эгидой Международного совета по делам архивов ВОИС осуществляла активное сотрудничество с другими Организационными Объединенных Наций в Женеве в целях формулирования гармонизированной политики и практики управления системами обработки корреспонденции и архивирования в

---

<sup>1</sup> См. таблицу I: Повышение эффективности в 2006 г., стр. 99



рамках Общей системы ООН, включая разработку стандартов по обращению с документами на всех типах носителей.

197. Услуги по переводу оказывались на шести официальных языках ООН, а также на немецком, португальском и итальянском языках, при этом поддерживалось высокое качество переведенных, отредактированных и исправленных документов наряду с обеспечением наиболее коротких сроков распространения документов. Общий спрос на услуги по переводу оставался высоким, хотя не мог быть удовлетворен в полной мере по причине ограниченных ресурсов.

198. В 2006 г. достигнуто повышение эффективности переводческой деятельности на восемь % по сравнению с 2004 г.<sup>2</sup>, в результате совершенствования внутренних процессов и формализации политики и процедур в области перевода.

199. Внутренняя типография продолжала выпуск документов, публикаций, рекламных материалов для семинаров и конгрессов, брошюр и каталогов для различных секторов ВОИС на бумажном носителе и в электронной форме. В 2006 г. отмечено уменьшение числа черно-белых копий вследствие того, что Бюллетень РСТ больше не выпускается на бумажном носителе, а также вследствие общей тенденции к большему использованию цветной печати. Однако выпуск дисков CD/DVD увеличился на 40 % по сравнению с 2005 г.

200. Сокращение расходов получено за счет возросшего объема печати и переплета силами внутренней типографии, что способствует снижению, с одной стороны, объема работы, выполняемой внешними подрядчиками, а с другой стороны, объема связанных с этой работой административных задач.

**ЦЕЛЬ:** Обеспечивать более эффективное и рентабельное обслуживание конференций, работу лингвистической, издательской и архивной служб.

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ
<p><b>Повышение эффективности и оперативности обслуживания конференций и заседаний в интересах делегатов и Секретариата.</b></p> <p><b>Предоставление документов заседаний государствам-членам, в том числе на веб-сайте ВОИС, при меньших затратах.</b></p>	<p><b>Отзывы делегатов и Секретариата:</b></p> <p>Положительные отзывы получены от сотрудников ВОИС и делегатов/участников 86 встреч в Женеве и 189 встреч в других местах.</p> <p><b>Экономия затрат на рассылку документации в размере 40% по сравнению с двухлетним периодом 2004/2005 гг. за счет распространения в электронной форме и публикации в Интернете:</b></p> <p>Хотя достигнута экономия расходов, и публикация в Интернете всех документов к встречам в Женеве осуществлялась своевременно, прогресс в направлении 40 % экономии затрат все еще относительно незначителен. Для достижения этой цели могут потребоваться политические решения, принимаемые, в том числе, на уровне различных постоянных комитетов</p>

<sup>2</sup> См. таблицу I: Повышение эффективности в 2006 г., стр. 99

<p><b>Повышение рентабельности телекоммуникаций.</b></p> <p><b>Повышение эффективности обработки корреспонденции, архивирования, оказания почтовых услуг и услуг курьеров-водителей.</b></p> <p><b>Сохранение баланса между рентабельностью и качеством перевода и редакции документов</b></p> <p><b>Повышение эффективности и рентабельности типографских услуг.</b></p>	<p>и/или союзов.</p> <p><b>Снижение средних расходов на услуги по связи по сравнению с уровнем 2004/2005 гг.:</b></p> <p>Средние расходы составили в 2006 г. 0,27 шв. франков по сравнению с 0,43 шв. франками за весь период 2004/05 гг. (см. таблицу I, стр. 99).</p> <p><b>Снижение средних расходов по сравнению с уровнем 2004/2005 гг.:</b></p> <p>Средний вес одного почтового отправления в 2006 г. составил 94 грамма, что значительно ниже цифры 170 грамм, запланированной на двухлетний период 2006/07 гг. (см. таблицу I, стр. 99).</p> <p><b>Нормы производительности переводчика: 1 500 слов в день (текст общего характера); 1 000 слов в день (правовой текст):</b></p> <p>Продолжалось соблюдение норм производительности. Переводы, а также отредактированные и исправленные документы отражают производительность на уровне около 30 000 стандартных страниц текста.</p> <p>Внутренние процессы были адаптированы и усовершенствованы, при необходимости, в целях обеспечения повышения эффективности. Размещено заявление о проведении торгов на услуги по переводу. Повышение эффективности достигнуто по сравнению с плановыми показателями (см. таблицу I, стр. 99).</p> <p><b>Отзывы сотрудников и делегатов о качестве переводимых и редактируемых документов:</b></p> <p>Делегаты и сотрудники ВОИС выражали удовлетворение качеством переводов.</p> <p><b>Увеличение на 50% мощностей внутренней типографии и соответствующее сокращение расходов на внешних поставщиков:</b></p> <p>Достигнуты успехи на пути решения этой задачи. В 2006 г. экономия затрат в размере 37 % была достигнута за счет сокращения числа привлекаемых внешних поставщиков и увеличения мощностей внутренней типографии.</p>
<p><b>Общие расходы на программу 28 в 2006 г.:</b></p>	<p><b>20 626 654 шв. франка</b></p>

## ПРОГРАММА 29: Служба эксплуатации зданий

201. В целях улучшения рационального использования зданий ВОИС с должным нынешних и будущих потребностей Организации, в отчетном периоде предпринят ряд дополнительных мер. Среди них прекращение действия договора об аренде здания *Giuseppe-Motta* и возвращение арендуемых помещений здания в *Chambésy* до истечения срока аренды. Кроме того, использование служебных помещений было оптимизировано за счет проведения ряда мер по внутренней реорганизации. Помимо этого возведены дополнительные складские помещения и стеллажи на складах, используемых Отделом РСТ за пределами штаб-квартиры ВОИС, и в начале 2007 г. завершена подготовка к переезду сотрудников ВОИС из здания *Giuseppe-Motta* в

другие здания ВОИС. Кроме того, началось исследование по возведению запланированной студии звукозаписи для сектора авторского права и смежных прав.

202. В 2006 г. вступили в силу новые контракты на регулярное обслуживание технического оборудования (главным образом аудиовизуального оборудования, дренажных сетей, системы контроля доступа для бывшего здания ВМО и установок для пожаротушения в здании Арпада Богша (АВ) и бывшем здании Всемирной метеорологической организации (ВМО)), служебных помещений и внешних установок (в частности для ухода за газонами). Некоторые установки в здании АВ были отремонтированы, в частности, внешние люльки для обслуживания и башни для охлаждения, крыша, а также системы кондиционирования воздуха в информационном центре здания АВ. Кроме того, системы обнаружения утечки газа в здании АВ и бывшем здании ВМО, а также противопожарные системы в складских помещениях *Meyrin*, *Collex* и *Sablères* обновлены и приведены в соответствие с актуальными нормами промышленной безопасности. Заменены другие установки, такие как вторая охлаждающая система, электрические панели на потолках, аварийные генераторы и электрические панели для входных дверей в гараж. Помимо этого подготовлены технические условия к тендеру, проведение которого запланировано на 2007 г., в отношении обновления отопительного оборудования в здании АВ, величины страхового покрытия относительно зданий и их содержимого, сбора отходов, поставки электрических материалов и замены оконных стекол в здании АВ.

203. По рекомендации группы по предотвращению птичьего гриппа были предприняты профилактические меры, включая устранение пыли из воздуховодов и замену фильтров в системах кондиционирования воздуха во всех зданиях, в дополнение к мерам улучшения гигиены во всех служебных помещениях.

204. Что касается координации мер безопасности в помещениях ВОИС, в марте была проведена оценка рисков в связи с безопасностью в целях определения состояния системы ВОИС по управлению безопасностью и подготовки предложений по совершенствованию безопасности персонала, информации и материальной собственности. В результате этой оценки выяснилось, что объем и уровень общих служб безопасности ВОИС необходимо в значительной мере повысить, приведя их в соответствие с Минимальными нормами оперативной безопасности в штаб-квартире ООН (UN H-MOSS). С этой целью в июне был инициирован проект по изменению системы безопасности в целях более эффективной реализации этих рекомендаций. С учетом грандиозности проекта эта реализация займет несколько двухлетних периодов. Оценка рисков в области безопасности проводилась для целей существующих Бюро по координации. Связи по вопросам безопасности и ее оценки установлены со страной пребывания. Аналогичным образом связи установлены с Департаментом безопасности ООН в Нью-Йорке, а также Европейским отделением ООН в Женеве. Кроме того, ВОИС взяла на себя инициативу по созданию эффективной оперативной сети среди профессиональных сотрудников по безопасности ООН в Женеве и является активным членом Сети управления межучрежденческой безопасностью ООН.

**ЦЕЛЬ:** Эффективно и экономично управлять, рационализировать и обслуживать помещения ВОИС и обеспечивать, насколько это возможно, безопасность и неприкосновенность всего персонала ВОИС, посетителей зданий ВОИС и делегатов на заседаниях, проходящих в ВОИС.

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ
<p>Рационализация и оптимальное использование помещений ВОИС.</p> <p>Функционирование помещений по стандартам ВОИС.</p> <p>Соблюдение норм MOSS как в штаб-квартире, так и во всех Бюро ВОИС по координации</p>	<p><b>Сокращение расходов на аренду по сравнению с 2004-2005 гг.:</b></p> <p>В конце 2006 г. коэффициент использования всех зданий ВОИС составил 88 %, а число арендуемых зданий сократилось с четырех до трех. 30 июня 2007. прекратилось действие договоров об аренде мест для автостоянок и складских помещений в <i>Giuseppe-Motta</i>, а арендуемые помещения в <i>Chambésy</i> были возвращены владельцу за 10 месяцев до истечения срока аренды по договору (31 декабря 2006 г.).</p> <p>Общая стоимость собственности, арендуемой ВОИС, и связанные с этим затраты составили в 2006 г. 12 026 000 шв. франков по сравнению с 14 158 000 шв. франков в 2005 г., т.е. 15 % сокращение, главным образом за счет возврата здания <i>Chambésy</i> до истечения срока аренды.</p> <p>Переоборудование помещений в существующих зданиях привело к получению 30 дополнительных служебных помещений по сравнению с 2005 г., созданию 10 дополнительных офисов и нового архивного помещения (на цокольном этаже здания P&amp;G), а также удвоению площади архивных помещений для РСТ(на складе <i>Sablères II</i>).</p> <p><b>Соблюдение во всех помещениях ВОИС стандартов ВОИС:</b></p> <p>Выполняя первую часть проекта по соблюдению во всех зданиях ВОИС стандартов ВОИС, соответствующие службы осуществили обновление или модернизацию шести установок в здании АВ, включая внешние люльки для обслуживания фасадов здания, башни для охлаждения, ремонт крыши, второй системы охлаждения, электрических панелей на разных потолках и кондиционеров воздуха в Информационном центре АВ.</p> <p><b>100% соблюдение соответствующих элементов MOSS:</b></p> <p>В настоящее время выявлены все виды деятельности, требующие 100 % соблюдения соответствующих элементов MOSS, и получены результаты расчетов относительно соответствующих затрат и сроков.</p> <p><b>100% соблюдение всех факультативных обязательств MOSS, которые считаются применимыми к ВОИС:</b></p> <p>Полное соблюдение займет несколько лет, начиная с момента утверждения размеров финансирования.</p> <p>Выявлены все необходимые условия по модернизации Бюро ВОИС по координации, и в настоящее время осуществляется процесс ее реализации.</p>
<p>Общие расходы на программу 29 в 2006 г.:</p>	<p>25 679 614 шв. франков</p>

**ПРОГРАММА 30: Служба обеспечения поездок и закупки**

205. В отчетном периоде введены меры по экономии затрат в связи с поездками сотрудников ВОИС и третьих лиц - участников встреч, проходящих в Женеве или организуемых ВОИС за рубежом. Это привело к 25 % экономии расходов на приобретение билетов, главным образом за счет систематического применения льготных тарифов, предложенных авиакомпаниями, более широкого использования дешевых авиакомпаний для поездок в Европе и закупки авиабилетов для поездок третьих лиц через агентов корпоративной службы путешествий вместо национальных бюро ПРООН<sup>3</sup>. Экономия средств за счет систематического использования специальных тарифов, согласованных с авиакомпаниями, составила 4 042 027 шв. франков. Число предварительно оплаченных билетов в 2006 г. (первый полный год реализации этой новой политики) сократилось до минимума, а число билетов, приобретенных через ПРООН, составило 28 % от общего числа билетов. Не ожидается, что эта цифра уменьшится значительно, поскольку внутренняя сеть бюро путешествий недоступна для приобретения билетов в некоторые страны, и поэтому ПРООН остается единственным доступным средством предоставления билетов для поездок третьих лиц. Кроме того, поездки третьих лиц также включают оплату суточных (DSA), и ПРООН остается единственным надежным средством обеспечения, что DSA оплачены для этих третьих лиц и оплата может контролироваться ВОИС. Использование внутренней сети бюро путешествий для поездки из-за границы, а также дешевых авиакомпаний для поездки по Европе оставалось незначительным (только 2,5 % рост по сравнению с плановой цифрой 20 %).

206. Продолжалась своевременная обработка разрешений на командировки (3 068 в 2006 г. по сравнению с 2 326 в 2005 г.) и виз (1 709 заявок на получение визы по сравнению с 1 458 в 2005 г.) наряду с совершенствованием административных процедур в этой связи. Электронная система разрешений на командировку проходила стадию предварительного тестирования на протяжении 2006 г., и ее реализация планируется на конец второго квартала 2007 г.

207. Отдел закупки и контрактной работы (PCD) продолжал предоставлять эффективные услуги для получения необходимых материалов и продуктов в поддержку оперативной деятельности ВОИС. Привлечение внешних подрядчиков продолжалось в случае, если это оправдано экономией затрат. В 2006 г. на 14 заседаниях Комитет по рассмотрению контрактов изучил 46 результатов оценки заявок на торгах. В отчетном периоде обработано: 1 101 заказ на покупку и 59 подтверждений заказов на поставки, предложений участвовать на торгах и запросов о представлении предложений на общую сумму примерно 39 млн. шв. франков. Что касается деятельности в сфере технической помощи, осуществлено 43 отправки товаров самолетом и 48 покупок местной продукции.

---

<sup>3</sup> См. также таблицу I: Повышение эффективности в 2006 г., стр. 99

**ЦЕЛЬ:** Оказывать более рентабельные и эффективные услуги по обеспечению поездок и закупкам.

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ
<p><b>Повышение рентабельности поездок сотрудников ВОИС и других участников заседаний ВОИС.</b></p> <p><b>Повышение эффективности в обеспечении поездок и получении виз.</b></p> <p><b>Поддержание эффективности процесса закупок.</b></p>	<p><b>Сокращение на 25-30% расходов за счет использования специальных тарифов:</b></p> <p>25 % экономия получена в отношении билетов в международном масштабе (свыше 30 % экономии получено за счет закупки авиабилетов для поездок из Женевы через агентов корпоративной службы путешествий).</p> <p><b>Увеличение на 20% объема использования недорогих авиалиний/специальных недорогих тарифов для поездок в Европе по сравнению с 2004-2005 гг.:</b></p> <p>Увеличение на 2,5 % объема использования недорогих авиалиний/специальных недорогих тарифов для поездок в Европе.</p> <p><b>25% экономия расходов на билеты, выдаваемые в США, по сравнению с 2004-2005 гг.:</b></p> <p>Ни о какой конкретной экономии в этой связи нельзя говорить, поскольку третьим лицам, прибывающим из США, предложено пользоваться сетью служб путешествий, а не Бюро ВОИС по координации в Нью-Йорке. В данном случае необходимо отметить, что поездки в этой категории составили минимальный объем (1,5 % от всех поездок в 2005 и 2006 гг.).</p> <p><b>Более оперативная обработка разрешений на поездку, чем в 2004-2005 гг.:</b></p> <p>Электронная система разрешений на командировку не была введена в эксплуатацию в 2006 г., как ожидается, из-за различных технических проблем.</p> <p>Однако общее число разрешений на командировки, своевременно обработанных в 2006 г., возросло на 32 % по сравнению с 2005 г. без привлечения дополнительного числа сотрудников.</p> <p><b>Получение заявлений на выдачу визы службой обеспечения поездок за три/четыре недели до даты поездки:</b></p> <p>Большинство заявлений на выдачу визы, по-прежнему, были получены слишком близко к дате поездки.</p> <p>Однако общее число заявлений на выдачу визы, своевременно обработанных в 2006 г., возросло на 17 % по сравнению с 2005 г. Заявления на выдачу визы для поездок третьих лиц пришлось упростить за счет систематического использования "факсимильного бланка заявления на выдачу визы". Кроме того, ВОИС отказалась от предоставления помощи в выдаче виз, требуемых за границей.</p> <p><b>Соотношение числа заказов на закупки и числа сотрудников, занимающихся закупками в ВОИС, остается выше среднего соотношения в системе ООН:</b></p>

<p><b>Получение лучших цен и контрактных условий благодаря более широкой диверсификации и географическому представительству поставщиков.</b></p>	<p>В 2006 г. это соотношение составило 110 заказов на закупки, т.е. 7 848 224 шв. франка, на одного сотрудника, занимающегося закупками. Среднее соотношение в системе ООН составляет 5 млн. долларов США на одного сотрудника, занимающегося закупками.</p> <p><b>Экономия средств при закупках через службу совместных закупок ООН (UNJPS):</b></p> <p>Общая экономия в 2006 г. при таких закупках составила 412 500 шв. франков (бумага, картриджи с тонером, аренда фотокопировальных устройств, портативных компьютеров и мониторов ПК).</p>
<p><b>Общие расходы на программу 30 в 2006 г.:</b> <span style="float: right;"><b>4 216 574 шв. Франка</b></span></p>	

## **ПРОГРАММА 31: Строительство нового здания**

208. На Ассамблеях ВОИС в сентябре 2005 г. государства-члены утвердили пересмотренный проект строительства нового здания ВОИС, его финансирование за счет банковского займа и предложение воспользоваться услугами компании (“проектного пилота”) для внешнего управления проектом.

209. На той же сессии государства-члены также утвердили учреждение Комитета ВОИС по аудиту, в круг полномочий которого входят вопросы надзора над реализацией проекта. На первом заседании в апреле 2006 г. Комитет рекомендовал провести аудит стоимости проекта до продолжения реализации проекта, разработать пересмотренный вариант Устава проекта и показательный график проекта, содержащийся в Уставе, а также учредить независимую отборочную комиссию. Кроме того, Комитет рекомендовал будущему проектному пилоту участвовать в подготовке документов для процедуры отбора генерального подрядчика.

210. В рамках рекомендаций, указанных выше, Секретариат учредил Комитет по строительству в целях осуществления внутреннего контроля над проектом. В июне 2006 г. Комитет подготовил пересмотренный вариант Устава проекта, содержащего пересмотренный показательный график начала и завершения строительных работ, и обратился к Внешнему аудитору с предложением провести аудит стоимости проекта. Отчет аудитора был представлен в декабре 2006 г.

211. После того, как в июне 2006 г. независимая отборочная комиссия осуществила предварительный отбор нескольких компаний и фирм, в октябре 2006 г. была отобрана фирма в качестве проектного пилота, с которой в ноябре 2006 г. был заключен соответствующий контракт. Пилот немедленно приступил к исполнению своих обязанностей и оказал помощь в подготовке предложения, сообщающего о заинтересованности в участии в конкурсе на генерального подрядчика, который был начат в декабре 2006 г.

212. Кроме того, дополнительный запрос на разрешение строительства, соответствующего пересмотренному проекту, был подготовлен и представлен властям Женевы в октябре 2006 г.

213. В качестве элемента совершенствования мер безопасности в зданиях ВОИС, на основе рекомендаций Секции безопасности ВОИС была разработана предварительная оценка расходов на осуществление мер безопасности в отношении нового проекта строительства.

**ЦЕЛЬ:** Осуществить строительство нового здания в установленные сроки (начало 2008 г.) и в рамках выделенного бюджета.

<b>ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ</b>	<b>ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ</b>
Своевременное выполнение строительных работ.	Соблюдение всех установленных сроков: Вслед за решением государств-членов и рекомендациями Комитета ВОИС по аудиту строительство не могло быть



<p><b>Выполнение строительных работ на более высоком качественном уровне.</b></p>	<p>начато в 2006 г., как предполагалось в Программе и бюджете на 2006/07 гг. В соответствии с пересмотренным показательным графиком проекта место под строительство должно быть открыто в феврале 2008 г., при этом ожидаемой датой завершения строительства является апрель 2010 г.</p> <p><b>Продвижение строительных работ в соответствии с одобренным графиком и планами:</b></p> <p>В 2006 г. задачи, касающиеся нового строительства, осуществлялись следующим образом:</p> <p>Отбор проектного пилота:</p> <p>июнь 2006 г.: предварительный отбор независимой отборочной комиссией фирм, которым предложено отвечать на представление предложений;</p> <p>август 2006 г.: начало представления предложений;</p> <p>октябрь 2006 г.: выбор Отборочной комиссией проектного пилота;</p> <p>ноябрь 2006 г.: заключение контракта;</p> <p>конец ноября 2006 г.: проектный пилот исполнял его обязанности и подготовил, совместно с Секретариатом, предложение, сообщающее о заинтересованности в участии в конкурсе на генерального подрядчика.</p> <p>Отбор генерального подрядчика:</p> <p>декабрь 2006 г.: начало рассмотрения предложений, сообщающих о заинтересованности</p> <p>Устав проекта:</p> <p>Пересмотренный Устав проекта подготовлен в июне и октябре 2006 г. и представлен к соответствующим заседаниям Комитета ВОИС по аудиту</p> <p>Аудит проектной стоимости:</p> <p>На основании рекомендации Комитета по аудиту, вынесенной в апреле 2006 г., Секретариат предложил Внешнему аудитору провести аудит стоимости проекта, результаты которого были представлены в декабре 2006 г.</p> <p><b>Обеспечение соблюдения генеральным подрядчиком одобренного ассортимента строительных материалов и процессов:</b></p> <p>Данные отсутствуют</p> <p><b>Обеспечение удовлетворительных отзывов со стороны основных партнеров, включая делегатов, посетителей и других пользователей зданий ВОИС:</b></p> <p>Данные отсутствуют</p>
<p><b>Общие расходы на программу 31 в 2006 г.:</b></p>	<p><b>286 678 шв. франков</b></p>

### III. ПОВЫШЕНИЕ ЭФФЕКТИВНОСТИ В 2006 Г.

214. В Таблице I “Повышение эффективности в 2006 г.” приводится краткий обзор фактического повышения эффективности, достигнутого в 2006 г. по сравнению с базовыми целями на двухлетний период 2006/07 гг., содержащимися в Диаграмме 8 в Программе и бюджете на 2006/07 гг. (публикация № 360E/PB0607).

215. На основе опыта, приобретенного в процессе контроля над исполнением предложенных мер по повышению эффективности в 2006 г., некоторые меры были дополнительно уточнены для предоставления дополнительной информации по основным показателям результативности работы.

216. Более подробную информацию, касающуюся основных средств, примененных в 2006 г. для достижения фактического повышения эффективности, можно найти в Части II Отчета: Выполнение программ в 2006 г., в частности, в рамках Программ 28 и 30.

**Table I: Efficiency gains в 2006 г.**

WO/PBC/11/3

стр. 100

Область	Базис/База	Эффективность/- Базовая цель 2006/07 гг.	Фактические цифры / соотношения на конец декабря 2006 г.	Прогнозируе мое повышение эффективнос ти по сравнению с 2004/05 гг.	Фактическое повышение эффективности в 2006 г.	Комментарий / пояснение
<p>Соотношение между сотрудниками РСТ и числом заявок по РСТ</p> <p>Соотношение между сотрудниками РСТ плюс эквивалентное число приглашенных переводчиков и числом заявок по РСТ</p>	<p>1:498 (489/243,500) (2004/05 гг.)</p>	<p>1:523 (493/258,000)</p>	<p>1:705 (428/301,602)</p> <p>1:606 (498/301,602)</p>	<p>5 %</p>	<p>42 %</p> <p>22 %</p>	<p>Повышение эффективности в 2006 г. было достигнуто в результате реструктуризации и упрощения рабочих процедур в секторе РСТ; привлечения, начиная с 2005 г., сторонних переводчиков для перевода части работы; и развертывания системы полностью электронной обработки патентных заявок.</p> <p>За счет увеличения числа переводчиков (+70), которые могут быть использованы ВОИС, если она не передает на сторону часть переводов в рамках РСТ, прогнозируемое повышение эффективности по сравнению с 2004/05 гг. остается положительным.</p>
<p>Расходы на перевод (средняя стоимость страницы)</p>	<p>246 шв. франков (2004 г.)</p>	<p>221 шв. франков / стр.</p>	<p>226 шв. франков / стр.</p>	<p>10 %</p>	<p>8 %</p>	<p>Пересмотр внутренних процессов и формализация политики и процедур в части переводов.</p> <p>Передача 33 % работы опытным сторонним переводчикам в целях сдерживания расходов и сохранения высокого качества работы.</p>
<p>Расходы на авиаперевозки:</p> <p>Средняя стоимость билета на основе 12 наиболее частых направлений 2004 г.</p> <p>Средняя стоимость билета / пройденные мили на основе 12 наиболее частых направлений 2004 г.</p> <p>Средняя стоимость билета на основе 12 наиболее частых направлений 2006 г.</p> <p>Средняя стоимость билета / пройденные мили на основе 12 наиболее частых направлений 2006 г.</p>	<p>2 535 шв. франков</p> <p>0,45 шв. франков</p>	<p>1 900 шв. франков</p>	<p>2 456 шв. франков</p> <p>0,43 шв. франков</p> <p>2 717 шв. франков</p> <p>0,34 шв. франков</p>	<p>25 %</p>	<p>4,4 %</p> <p>- 7.2 %</p> <p>24,4 %</p>	<p>Повышение эффективности было достигнуто в результате проведения переговоров по авиатарифам; централизованной закупки авиабилетов через бюро путешествий, расположенное в помещении ВОИС; и более строго контроля над стоимостью билетов.</p> <p>Сравнение эффективности на основе средней стоимости билетов менее точное, чем сравнение на основе средней стоимости билетов в пересчете на пройденные мили, поскольку в первом случае на стоимость влияет непосредственно пройденное расстояние, тогда как во втором случае такого влияния нет.</p>

Средняя стоимость за телефонный разговор	0,28 шв. франков (2004 г.) (0,60 шв. франков в 2000 г.)	0,23 шв. франков	0,27 шв. франков	18 %	3,6 %	Начальное базовое значение, равное 0,28 шв. франков, не считается показателем для всего периода 2004/05 гг. Пересмотренное базовое значение, составляющее 0,43 шв. франков, отражает фактические расходы в двухлетнем периоде 2004/05 гг. При использовании этого значения в качестве базы повышение эффективности в 2006 г. составляет 37 %.
Почтовое обслуживание: Количество почтовых отправлений	1,1 млн. (2004 г.)	1,0 млн.	1,58 млн.	9 %	-	На фоне значительного роста количества почтовых отправлений расходы на отправку почтовой корреспонденции увеличились только на 4 % за счет снижения среднего веса отправления.
Средний вес отправления	186 грамм	170 грамм	94 грамм	9 %	49 %	

#### IV. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

217. Информация, содержащаяся в этом Отчете, свидетельствует об успехах в реализации Программ ВОИС в 2006 г. на пути достижения целей и ожидаемых результатов в рамках Программы и бюджета на двухлетний период 2006/07 гг.

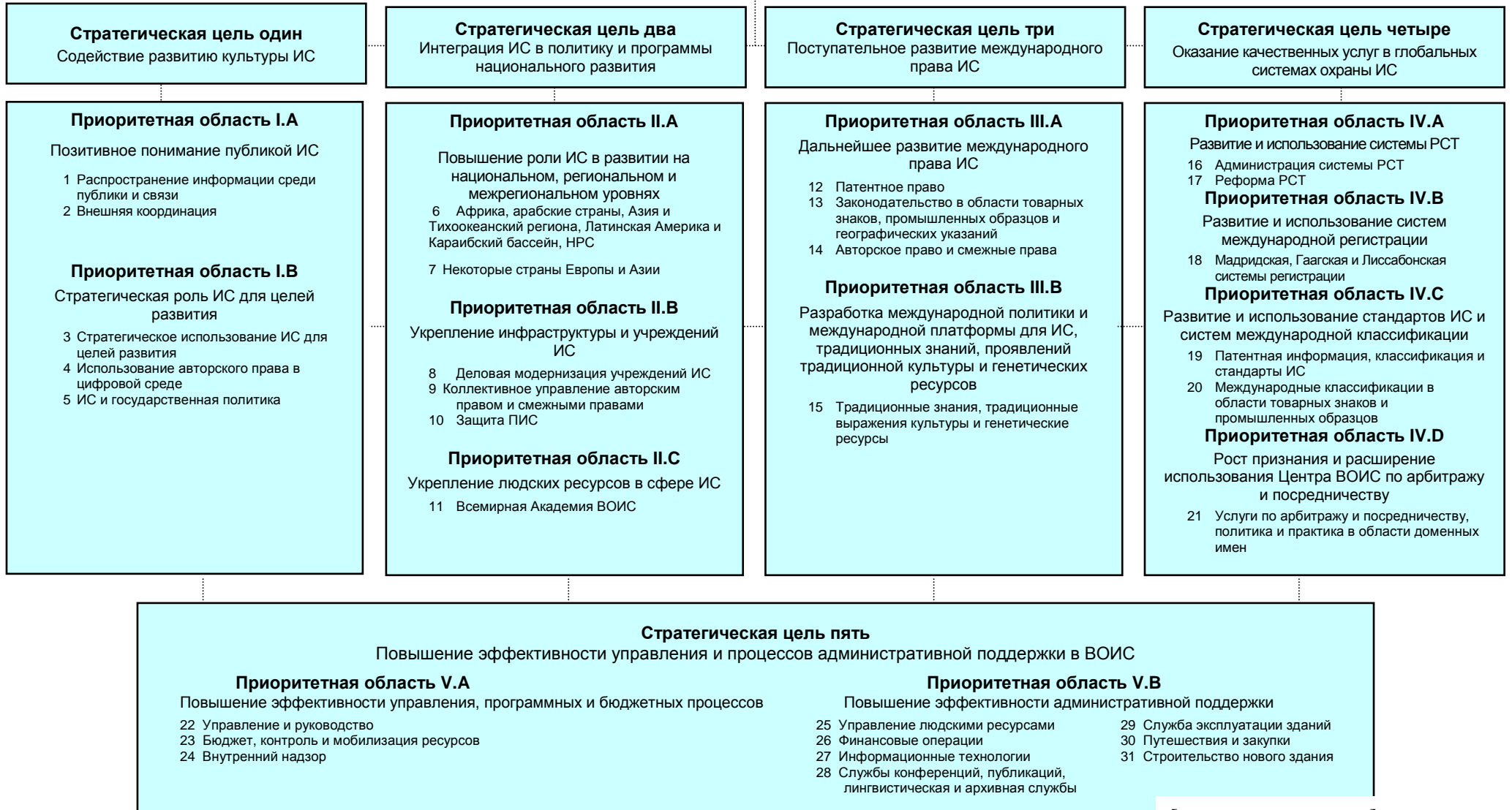
*218. Комитету по программе и бюджету предлагается рассмотреть Отчет о выполнении программы за 2006 г. и рекомендовать его принятие Генеральной Ассамблее.*

[Приложения следуют]

## СТРАТЕГИЧЕСКАЯ СТРУКТУРА ВОИС

**Видение:** ИС является важным инструментом экономического, социального и культурного развития всех стран

**Предназначение:** Содействовать эффективной охране и использованию ИС во всем мире



[Приложение II следует]

ПРИЛОЖЕНИЕ II

СОКРАЩЕНИЯ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ В НАСТОЯЩЕМ ДОКУМЕНТЕ

ККЗП	Консультативный комитет по обеспечению прав
AIMS	Интегрированная система управления административной информацией
АРОПС	Африканская региональная организация промышленной собственности
АСЕАН	Ассоциация государств Юго-Восточной Азии
ГТО	Годовые технические отчеты о деятельности, касающейся информации о патентах, товарных знаках и промышленных образцах
CARDS	Содействие сообществу в целях реконструкции, развития и стабильности
КБР	Конвенция о биологическом разнообразии
ксДВУ	Домены высшего уровня с кодом стран
CIPIN	Комитет ВОЗ по правам интеллектуальной собственности, новаторству и здравоохранению
СНГ	Содружество независимых государств
CISAC	Международная конфедерация обществ авторов и композиторов
CLAIMS	Автоматизированная информационная система классификации
СЗЭД	Сборник законов с электронным доступом
СУЗ	Служба уведомлений по запросам
DNS	Система доменных имен
УЦП	Управление цифровыми правами
DVD	Многоцелевой цифровой диск
ЕСАФ	Электронное средство по рассмотрению дел
ЭКЛАК	Экономическая комиссия ООН для Латинской Америки и Карибского региона

ЕПВ	Европейское патентное ведомство
ЕС	Европейский союз
ФАО	Продовольственная и сельскохозяйственная организация ООН
ГР	Генетические ресурсы
рДВУ	Родовые домены высшего уровня
КИНЧ	Корпорация Internet по названиям и числам
МВЦ	Международный вычислительный центр системы ООН
МЦГИБ	Международный центр по генной инженерии и биотехнологии
КМГС	Комиссия по международной гражданской службе
МДО	Международный депозитарный орган
IFRRO	Международная федерация организаций по защите прав в области репродуцирования
МКГР	Межправительственный комитет ВОИС по интеллектуальной собственности и генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору
МПО	Межправительственная организация
МИИС	Международный институт интеллектуальной собственности
МОТ	Международная организация труда
АТМОТ	Административный трибунал Международной организации труда
INTA	Международная ассоциация владельцев товарных знаков
ИНТЕРПОЛ	Международная организация уголовной полиции
ИС	Интеллектуальная собственность
МПК	Международная патентная классификация
IPCCAT	Классификационная поддержка в системе МПК
ЦБИС	Цифровая библиотека интеллектуальной собственности
ВИС	Ведомство интеллектуальной собственности



ПИС	Права интеллектуальной собственности
ISO	Международная организация по стандартизации
ИТ	Информационные технологии
МТЦ	Международный торговый центр
МСЭ	Международный союз электросвязи
ОИГ	Объединенная инспекционная группа
КВИС	Корейское ведомство интеллектуальной собственности
ЯПВ	Японское патентное ведомство
НРС	Наименее развитые страны
MOSS	Минимальные оперативные нормы безопасности (ООН)
НПО	Неправительственная организация
АОИС	Африканская организация интеллектуальной собственности
OCR	Оптическое распознавание символов
ОЭСР	Организация экономического сотрудничества и развития
КОД	Каталог с открытым доступом
ВКПДР	Временный комитет по предложениям в связи с повесткой дня ВОИС в области развития
РСТ	Договор о патентной кооперации
РСТ/МИА	Заседание международных органов в рамках РСТ
PLT	Договор о патентном праве
НИОКР	Научно-исследовательские и опытно-конструкторские работы
ПКАП	Постоянный комитет по авторскому праву и смежным правам
RIPCS	Система управления пересмотром и публикацией МПК
РМПК	Реформированная Международная патентная классификация
ПКИТ	Постоянный комитет по информационным технологиям
ПКПП	Постоянный комитет по патентному праву

ПКТЗ	Постоянный комитет по законодательству в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний
РГСД	Рабочая группа по стандартам и документации
МСП	Малые и средние предприятия
SPLT	Договор о материальных нормах патентного права
ТАИЕХ	Бюро по информационному обмену в целях предоставления технической помощи, расширенный Генеральный директорат, Европейская комиссия
ПТК	Проявления традиционной культуры
ТЗ	Традиционные знания
TLT	Договор о законах по товарным знакам
Соглашение ТРИПС	Соглашение по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности
ЕПУС	Единая процедура урегулирования споров в связи с доменными именами
UIS	Институт статистики ЮНЕСКО
ЮНКТАД	Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию
ПРООН	Программа развития ООН
ЮНЕП	Программа ООН по окружающей среде
ЮНЕСКО	Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры
UNHCR	Управление Верховного комиссара ООН по делам беженцев
ЮНИДО	Организация Объединенных Наций по промышленному развитию
UNCITRAL	Комиссия ООН по международному торговому праву
UNJSPF	Объединенный пенсионный фонд персонала ООН
UN H-MOSS	Штаб-квартира ООН по Минимальным оперативным нормам безопасности
UNOG	Бюро ООН в Женеве

УООН	Университет Организации Объединенных Наций
УПОВ	Международный союз по охране новых сортов растений
USPTO	Ведомство США по патентам и товарным знакам
WAB	Апелляционный совет ВОИС
ВОТ	Всемирная организация таможен
ДАП	Договор ВОИС по авторскому праву
WGIG	Рабочая группа ООН по управлению Internet
ВОЗ	Всемирная организация здравоохранения
ВОИСnet	Глобальная информационная сеть ВОИС
ВМО	Всемирная метеорологическая организация
ДИФ	Договор ВОИС по исполнениям и фонограммам
ВВИО	Всемирная встреча на высшем уровне по вопросам информационного общества
ВТО	Всемирная торговая организация
XML	Расширяемый маркировочный язык

[Конец Приложения II и документа]